

ਯੂਹਨਨਾ ਰਚਤਿ ਧੀਅਸੁ ਮਸੀਹ ਕਾ ਸੁਸਮਾਚਾਰ ਯੂਹਨਨਾ ਅਨਦ ਲਖਿਸਦ ਧੀਅਸੁ ਮਸੀਹ ਅਨ ਬਾਰਾ ਦਾ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਪਰਚਿਧ

ਈਦ ਯੂਹਨਨਾ ਅਨ ਲਖਿਸਦ ਈ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਇਨ ਕਤਿਾਬ ਵਹਾਸ਼ੇਵ ਨਿਧਿਮ ਇਨ ਨਾਕ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਇਨ ਕਤਿਾਬਗੋਲ ਦਾ ਟੁ ਊਂਦ ਹੁਨ, ਜੋ ਧੀਅਸੁ ਮਸੀਹ ਅਨ ਜੀਵਨ ਇਨ ਬਾਰਾ ਦਾ ਹੇਠਤਦ. ਧੀਅਸੁ ਮਸੀਹ ਅਨ ਸੋਤਤੁਰ ਬਾਦਦਾ, ਮਤਤੀ, ਮਰਕੁਸ, ਲੂਕਾ, ਅਦਕਿ ਯੂਹਨਨਾ ਅਨ ਦਵਾਰਾ ਈ ਕਤਿਾਬਗੋਲੀ ਲਖਿਸਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ. ਈ ਸਪ੍ਪਾ ਕਤਿਾਬਗੋਲੀ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਇਨ ਕਤਿਾਬ ਅਨਤਾਰ. ਮਸੀਹ ਅਨ ਜਨਮ ਇਨ ੧੦ ਵਰ਷ ਇਨ ਬਾਦਦਾ ਈਦ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਪ੍ਰੇਰਤ ਯੂਹਨਨਾ ਲਖਿਸਧਾਨ. ਈ ਕਤਿਾਬ ਦਾ ਈਦ ਲਖਿਸਕੁ ਹੈਲੇਚ ਕਿ ਇਦਰੀ ਲਖਿਸਾਵਾਲਾ ਲੇਖਕ ਯੂਹਨਨਾ ਹੁਨ, ਤਰੀ ਭੀ ਪਧਲਾ ਯੂਹਨਨਾ, ਦੂਸਰਾ ਯੂਹਨਨਾ ਅਦਕਿ ਤਸਿਰਾ ਯੂਹਨਨਾ ਅਨ ਲਖਿਵਾਟ ਦੇਲ ਮੌਲ ਤਨਿਤਦ. ਆ ਸਮਧ ਯੂਹਨਨਾ ਇਫਸਿਸ ਸ਼ਧਰ ਦਾ ਈਰਤੋਗੋਨ ਇਦੁਰਸਾਈ ਈ ਕਤਿਾਬ ਇਫਸਿਸ ਦਾ ਲਖਿਸਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ ਹਣਿ ਧੇਨਾਰਾ ਸਧਾਣਾ ਲੇਖਕਗੋਲ ਮਾਨਸਤਾਰ.

ਯੂਹਨਨਾ ਈ ਕਤਿਾਬ ਲਖਿਸੋਦ ਉਦਦੇਸ਼ ਸਫਾਈ ਦੇਲ ਈਟਤਾਨ ਕਿ ਲੱਕੁਰੀ, ਧੀਅਸੁ ਮਸੀਹ ਹੁਨ ਅਦਕਿ ਜਤਿਤਾ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਤਨ ਪਾਰ ਹੁਨ ਯੂਹਨਨਾ ੨੦:੩੧ ਈ ਮਾਤ ਮਾ ਵਿਖਿਵਾਸ ਮਾਲੋਰ ਸਾਈ ਲੱਕੁਰੀ ਮਦਤ ਸਕਿਊ. ਆਊਨ ਮਾ ਵਿਖਿਵਾਸ ਮਾਲਦੁਰ ਦਵਾਰਾ ਆਊਨ ਹੈਸੂਰ ਦੇਲ ਨਾਮੀ ਜੀਵਨ ਸਕਿ ਸਕੁਲ. ਈਦ ਕਤਿਾਬ ਧਹੂਦੀ ਅਦਕਿ ਗੈਰਧਹੂਦੀ ਧੇਢ੍ਹ ਸੁਨਦਰ ਸਾਈ ਲਖਿਸਕੁ ਆਗ੍ਯਾਦ. ਯੂਹਨਨਾ ਅਨ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਦਾ ਬਾਕੀ ਨਵ ਸੁਰ ਖੁਸ਼ਖਵਾਰੀ ਦਾ ਟੁ ਧੇਨਾਰਾ ਮਾਤਗੋਲ ਅਲਗ ਆਵ. ਧੀਅਸੁ ਮਸੀਹ ਅਨ ਮਾਲਦ ਚਮਤਕਾਰਗੋਲ ਮਾ ਯੂਹਨਨਾ ਊਜੁਲ ਹਾਕਤਾਨ ਅਦਕਿ ਆਊਨ ਉਦਾਹਰਣਗੋਲ ਬਾਰਾ ਦਾ ਧਕਕੁਲ ਲਖਿਸਕੁ ਆਗੀਦੀਲ. ਧੀਅਸੁ

অন বপতসিমা অদকি সুনসান জাগা দা পরীক্ষা, ঊংদা ঘাঈ
জৰুৰী ঘটনাগোঢ়ী ঈ খুশখবরী দা লখিসকু আগীদীল.

রূপ রেখা:

১. যুহন্না খুশখবরী ইন সুৱাত ১:১-১৮
২. বাদ্দা আব আ চমতকারণো঳ বারা দা লখিসতান জো
যীশু মা঳্যান ১:১৯-১২:৫০
৩. মুং আব হাপা঳ ঘটনাগো঳ বারা দা হে঳তান জো যীশু
মসীহ ইন জীবন ইক মৃত্যু অদকি পুনৰূত্থান তাকা
আয়তাব ১৩:১-২০:৩১
৪. যুহন্না অন ২১ আ পাঠ দা খুশখবরী খতম মা঳তান,
যদুর দা যীশু সোত্তুর দা টু জত্তিতা আগকু লোকু মুং
বৰতান. অদকি আখৰী দা তান কতিব লখিসোদ উদ্দেশ
হে঳তেলা খতম মা঳তান.

জীবন ইন শব্দ

¹ সুৱাত দা শব্দ ঈরোদ, অদকি শব্দ পরমেশ্বর উন সাংগুঢ়
ইরোদ, অদকি শব্দ পরমেশ্বর ঈরোন. ² ঈদা শব্দ সুৱাত টু
পরমেশ্বর উন সাংগুঢ় ঈরোদ. ³ সপ্পা যেনারা শব্দ ইন দ্বারা পৈদা
আত, অদকি জো যেনারা পৈদা আগ্যাদ অদুর দা টু যাতোদারা মী
চজি আঊন সবিয় বনসীদীল. ⁴ শব্দ জীবন ইন স্তরোত ঈরোদ
অদকি অদ জীবন লোকু সাটী ঊজুঢ় তৃত. ⁵ ঊজুঢ় অংধার দা
চমকুসতদ, অদকি অংধার যাগলু ইদৰী হারুস সকাল.

⁶ ^ঠপরমেশ্বর ঊংদ বাতণী কো঳া঵াঢ়া কলুদুন যার্দ হেসুর
যুহন্না ঈরোদ. ⁷ আব গবাহী কো঳লী বংদুন কি ঊজুঢ় ইন
গবাহী কো঳ুল, তাকী সপ্পা মুংদুর আঊন বাতণী কে঳কু বংশিবাস
মা঳ুল. ⁸ আব খুদ রা ঊজুঢ় ঈলা ঈরোন, লেকীন আ ঊজুঢ় ইন

ঠ 1:6 ১:৬ মত্তী ৩:১; মরকুস ১:৪; লূকা ৩:১,২

গবাহী কো঳োর সাটী বংদীদুন. ৯ খরা ঊজুল জো হর ঊং মঞ্ছসা
অক প্ৰকাশতি মা঳তদ, দুনিয়া দা বৰাবাল্লা ঈৰোদ.

১০ অদ শব্দ দুনিয়া দা ঈৰোদ, অদকি পৰমেশ্বৰ আऊন দ্বাৰা
দুনিয়া মা঳দুন, তৰী ভী দুনিয়া আऊক অৱতীদলি. ১১ আব তান
খুদ ইন লাঁকুৰ হাতী বংডুন লেকীন আऊন খুদ ইন লাঁকুৰ আऊক
গ্ৰহণ মা঳ীদীল. ১২ লেকীন যাস মুন্দুৰ আऊক গ্ৰহণ মা঳দুৰ,
মতলব আংদৰী জো আऊন হেসুৰ মা বশিশ্বাস ইটতার, আব আংদৰী
পৰমেশ্বৰ উন ঔলাদ আগোদ অধকীৰ কোট্টুন. ১৩ আংদুৰ না রা
স্বাভাবকি তৰীকা দেল পৰমেশ্বৰ উন ঔলাদ বন্সদুৰ, মতলব
মানবীয় আপ্প উন দেল পৈদা আগীদীল বল্কী পৰমেশ্বৰ খুদ
আংদুৰ আপ্প ঈৰোন.

১৪ অদকি বচন দেহধারী আত; অদকি অনুগ্ৰহ অদকি সচ্চাৰ্ড
দেল পৰপুৰণ আগকু নাম ন্যাড্যা ড্যারা হাক্ত, অদকি না঵
অদুৰ্দ হণি মহম্মা নো঳দেৱ, জসা আপ্প উন ঊং ঠৈসা অন্দ
মহম্মা.

১৫ যুহন্না আऊন বারা দা গবাহী কোট্টুন, অদকি কারুকু
অংদুন, “ইব আবা হুন, যার্দ বৰণন না মা঳দীন কি জো নান
বাদ্দা বৰেত্যান, আব নান সে বা঳ুসকু আন যতকী আব নান
সে পয়লে ঈৰোন.”

১৬ যতকী আऊন পৰপুৰণতা দা টু নাব সপ্পা মুন্দুৰ
প্ৰাপ্ত মা঳দেৱ মতলব অনুগ্ৰহ মা অনুগ্ৰহ প্ৰাপ্ত মা঳দেৱ.
১৭ ইদুৰসাটী কি ব্যবস্থা রা মূসা অন্দ দ্বাৰা কোটকু আত,
লেকীন অনুগ্ৰহ অদকি সচ্চাৰ্ড যীশু মসীহ অন্দ দ্বাৰা বত্ত.
১৮ পৰমেশ্বৰ উক যাঊ যাগলু নো঳ীদীল, ঊং ঠৈসা পার জো আপ্প
উন ক্বাৰা দা আন, আবা পৰমেশ্বৰ উক প্ৰগট মা঳দুন.

যুহন্না বপতস্মা কো঳াবাল্লা অন্দ বাতণী
(মত্তী ৩:১-১২; মৰকুস ১:১-৮; লুকা ৩:১-১৮)

19 যুহন্না অন্দ গবাহী ঈদ আদ, কি যাগ যহূদীগো঳ যরূশলেম টু যাজকগো঳ অদকি কর তাকোমাবাল্লে ইক আজন সে ঈদ কেলোৱ সাটী কল্পুদুৰ, “নী যাব হুয?”

20 রা আব ঈদ মানস কোঁডুন অদকি ইনকার মা঳ীদলি, লেকীন মানস কোঁডুন, “না মসীহ আলচ.”

21 আগ আংদুৱ আজন সে কেল্পুদুৱ, “রা বাক নী যাব হুয? যেন নী এলিয়াহ হুয?”

আব অংদুন, ঈলা, “না এলিয়াহ আলচ.”

“রা যেন নী আ ভবষিয়বক্তা হুয?”

আব উত্তৱ কোট্টুন, “ঈলা.”

22 আগ আংদুৱ আজন সে কেল্পুদুৱ, “বাক নী হুয যাব? যতকি নাব তান কলাবাল্লে ইক উত্তৱ কোট্টেব. নী তান বারা দা যেন হেল্পত্যা?”

23 যুহন্না অংদুন, “হ্যাঙ যশায়াহ ভবষিয়বক্তা অংদান: “না আলী দা ঊং কারাবাল্লা অন্দ আবাজ হুইন

কনীব প্ৰভু উন হাদী সৱকা মা঳ী.”

24 আংদুৱ ফৰিসীগো঳্দ দী টু কল্পুকু আগীদুৱ. **25** আংদুৱ আজন সে কেল্পুদুৱ, “অগৱ নী মসীহ আলচ, অদকি না এলিয়াহ, অদকি না আ ভবষিয়বক্তা হুয, রা বাক বপতস্মা যেতী কোল্পত্যা?”

26 বপতস্মা কোলাবাল্লা যুহন্না আংদী উত্তৱ কোট্টুন, “না রা নীৰ দেল বপতস্মা কোল্লতীন, লেকীন নীম বীচ দা ঊং মঞ্চসা নদিৰকু আন যারী নীব অগলীৱ. **27** মতলব নান বাদ্বা বৰাবাল্লা আন, আজন কেৱ উন বন্ধ ভী না খোল্সা লায়ক হৈলোচ.”

28 “ই মাতগো঳ যৰদন গাংগা অন্দ আপপাটী বৈতনিয়াহ নগৱ দা আদব, যল যুহন্না বপতস্মা কোল্লতোগোন.”

পরমেশ্বর উন মেমনা*

২৯ “দুসরা দশী যুহন্না যীশু উক তান দী বৰত নোঢ়কু অংডুন, নো঳ী ঈব পরমেশ্বর উন ম্যাংডা অন পাড়া হুন জো দুনয়ি অন্দ পাপ নেগুকু বোয়তান. ৩০ ঈব আবা হুন যার্দ বারা দা না অংদিন, ঊং মঞ্চসা নান হৰি বৰতান জো নান সে শ্ৰেষ্ট আন, যতকী আব নান সে পযলে ঈরোন. ৩১ না ভী রা আঊক ঈলা অৱীন, লেকীন ইদুৱসাটী না নীৱ দেল বপতসিমা কো঳তেলা বাংদীন কঁআব ইস্তুৱাএল মা প্ৰগট আগেগুল.”

৩২ অদকি বপতসিমা কো঳াবা঳া যুহন্না ঈদ গবাহী কোটুন: “না পৰতিৰ আত্মা অক কৰুতৰ ইন ঘাৰ্ড স্বৰগ টু ঈলুতেলা নো঳ীন, অদকি নো঳দীন কৰি আ আত্মা আঊন মা বৰ্দকু ঠেহুৰসেত. ৩৩ না রা আঊক ঈলা অৱীন, লেকীন যাব নানী নীৱ দেল বপতসিমা কো঳লী কলুডুন, আবা নান সে অংডুন, যার মা নী আত্মা অক ঈলুত অদকি ঠেহুৰস্ত নো঳্যা, আবা পৰতিৰ আত্মা দেল বপতসিমা কো঳াবা঳া হুন.” ৩৪ অদকি না নো঳দীন, অদকি গবাহী কোটীন কৰ্দিবা পরমেশ্বর উন পার হুন.”

যীশু নোৱ পযলা চেলাগো঳

৩৫ দুসৱা দনি মাতত যুহন্না তান যেদৰ চেলাগো঳ সাংগুল নদিৰকু ঈরোন, ৩৬ অদকি আব যীশু উক হোগ্ত নো঳ডুন, অদকি অংডুন, “নো঳ী, ঈব পরমেশ্বর উন ম্যাংডা অন পাড়া হুন.”

৩৭ আগ আংদুৱ যেদৰ চেলাগো঳ আঊন মাতগো঳ কে঳কু যীশু উন হৰি আগেদুৱ. ৩৮ যীশু তৱিগকু আংদৰী বৰত নো঳ডুন অদকি আংদুৱ সে অংডুন, “নীব যার্দ খোজ দা আইৰ?”

আংদুৱ আঊন সে অংডুৱ, “হে গুৱ, নী যত ঈৱত্যা?”

৩৯ যীশু আংদুৱ সে অংডুন, “ন঳ী, রা নো঳ কঁড়ীৱ.” আগ আংদুৱ হোগকু আঊন ঈরোদ জাগা নো঳ডুৱ, অদকি আ দনি

* ১:২৮ ১:২৯ ম্যাংডা অন পাড়া

आऊन सांगुळ ईत्तुर. यतकी द्यावमुळका नव लगभग नाक मुरदोगदिव.

40 आ येद्दृढ मुंदुर दा टु, जो यूहनना अन्द मात केळकु हृदि आगेगीदुर, ऊंद शमौन पतरस उन वारूट अन्दरयिास ईरोन. 41 आव पयले तान सगऱ्गा वारूट शमौन से सक्किकु आऊन से अंदुन, “नामी ख्रस्मित, मतलब मसीह, सक्किकेग्यान.” 42 अन्दरयिास आऊक यीशु उन हातती तंदुन.

यीशु आऊन मा दृष्टी माळकु अंदुन, ‘नी यूहनना अन्द पार शमौन हुयः नीनी कैफा मतलब पतरस अंदकु आदीत.

फलिप्पिस अदकि नतनएल उक कारूकु आगोद

43 “दुसरा दशी यीशु गलील नगर इक होगोद चाहासदुन. यीशु फलिप्पिस से भेट माळदुन अदकि अंदुन, ‘नान हृदि आगेग.’” 44 फलिप्पिस, अन्दरयिास अदकि पतरस उन नगर बैतसैदा नव ईरावाळा ईरोन. 45 फलिप्पिस नतनएल से भेट माळदुन अदकि आऊन से अंदुन, “यारूद वरणन मूसा व्यवस्था अन्द कतिए दा अदकि भवष्यिवक्तागोळ माळ्यार, आव नामी सक्किदेन; आव यूसुफ उन पार, यीशु नासरी हुन.”

46 नतनएल आऊन से अंदुन, “येन येनारा वळ्लीद वस्तु भी नासरत नगर टु होळ सकतद?”

फलिप्पिस आऊन से अंदुन, “नळुकु नोळ कोम.”

47 यीशु नतनएल उक तान दी वर्त नोळकु आऊन बारा दा अंदुन, “नोळी, ईव सही दा इस्तराएली हुनः ईऊन बुळ्क कपट हैलेच.”

48 नतनएल आऊन से अंदुन, “नी नानी ह्यांग अरूत्या?”

यीशु आऊक उत्तर कोट्टुन, “इदुर से पयले कि फलिप्पिस नीनी कारदुन, याग नी अंजीर इन मार् इन ल्यालमा ईर्या, आग ना नीनी नोळीदीन.”

49 নতনএল আঊক উত্তর কোট্টুন, “হে গুৱ, নী পরমেশ্বর উন পার হুয়; নী ইস্তৰাএল ইন রাজা হুয়.”

50 যীশু আঊক উত্তর কোট্টুন, “না জো নীন সে অংদীন ক’না নীনী অংজীৰ ইন মারুৱ ইন ল্যালমা নোঢ়বীন, যেন নী ইদুৱসাটী নান মা বশিখাস মা঳ত্যা? নী ইদুৱ সে ভী ধোড়-ধোড়ডেব ক্যাল্সা নোঢ়্যা.” **51** বাক আঊন সে অংদুন, “না নীম সে খৰা খৰা মাতা঳তীন ক’নীব স্বৰংগ ইক তেৱুতেলা, অদকি পরমেশ্বর উন স্বৰংগদূতগোল ইক মঞ্চসা অন পার উন ম্যাকুচ ঈল্যুত অদকি ম্যাকুচ হোগ্ত নোঢ়ীৱ.”

2

কানা নগর দা মদা

1 তসিৱা দশিণি গলীল ইন কানা নগর দা যারদারা মদা ঈৰোদ, অদকি যীশু উন মোয় ভী অল ঈৰোৱ. **2** যীশু অদকি আঊন চেলাগোল ভী আ মদা দা আমত্বৰতি ঈৰোৱ. **3** যাগ অংগুৱ ইন রাস্সা খতম আগেত, রা যীশু উন মোয যীশু সে অংদুৱ, “আংদুৱ হাত্তী অংগুৱ ইন রাস্সা মকিদিলি.”

4 যীশু আকনি সে অংদুন “হে আৱত, নানী নীন সে যেন ক্যাল্সা? ঈগল্যা নান সময বৱলী আদ.”

5 আঊন মোয সেবকগোল সে অংদুৱ, “জো যেনারা আব নীম সে অংদান, অদা মা঳তীৱ.”

6 অল যহূদীগোল্দ ক্য-কাল তোকোদ প্ৰথা অন্দ অনুসাৱ কল্লগোল্দ আৱ: মা঳কা ঈটকু ঈৱ, হৱ ঊং মা঳কা দা লগভগ যেদ্ব-যেদ্ব, মুৰ-মুৰ মন তুমকু আগোদ. **7** যীশু সেবকগোল সে অংদুন, “মা঳কাগোল দা নীৱ তুম বুল্লি.” আংদুৱ অবৰি সীগাসীগ তুম বুটুৱ. **8** যাগ আব আংদুৱ সে অংদুন, “ঈগ থ্বালাসা নীৱ তেগুকু সয়পাক মা঳াবালা প্ৰধান উন হাত্তী ওইঁ.” অদকি আংদুৱ ওইৱুৱ. **9** যাগ সয়পাক মা঳াবালা প্ৰধান অদ নীৱ ইক নেকদুন, জো অংগুৱ ইন রাস্সা বনসেগতি অদকি আব ঈল্লা অৱেন

कि अद यल टु बंदाद लेकीन जो सेवकगोळ नीर तेगददिर आंदुर अरोर, रा सयपाक माळावाळा प्रधान मंळगार उक कारूकु आऊन से अंदुन, 10 “हर ऊंद मंळसा पयले वळ्लीद अंगुर इन रास्सा कोळतान, अदकि याग लॉकुर कुडुकु संतुष्ट आगेगतार, आग थ्वाळासा मध्यम प्रकार इन रास्सा कोळतान; लेकीन नी रा वळ्लीद अंगुर इन रास्सा ईगासताका मक्सिकु ईट्या.”

11 यीशु गलील इन काना नगर दा तान ईद पयला चमत्कार तोरसकु तान महमि प्रगट माळदुन अदकि आऊन चेलागोळ आऊन मा वशिवास माळदुर.

12 ◊इदुर बाद्दा यीशु अदकि आऊन मोय अदकि आऊन वार्दुर अदकि आऊन चेलागोळ कफरनहूम नगर इक होदुर अदकि अल थ्वाळासा दनि ईत्तुर.

यीशु उन मंदरि दा होगोद

(मत्ती २१:१२,१३; मरकुस ११:१५-१७; लूका १९:४५,४६)

13 यहूदीगोळ्द फसह अन्द हाब्ब हात्ती ईरोद, अदकि यीशु यरूशलेम इक होदुन. 14 आव मंदरि दा वस्ता, म्यांडा अदकि कबूतर मारावाळेर अदकि वहानना मारावाळेर लॉकुरी कुरतकु नोळदुन. 15 आग आव जाळीगोळ्द क्वाळा माळकु, सप्पा म्यांडागोळ अदकि वसतागोळी मंदरि टु तेग्द बुट्टुन, अदकि वहानना मारावाळेर लॉकुर्द पैस्या भटिकु सळा माळ बुट्टुन अदकि पांळसीगोळी उलटुस बुट्टुन, 16 अदकि कबूतरमारावाळेर से अंदुन, “इवरी ईल टु राटनेरी ओई. नान आप्प उन मान्ना अक व्यापार इन मान्ना माळबाळी.” 17 *आग आऊन चेलागोळी याद बत्त कर्लखिसकु शास्त्र आद, “नीन मान्ना अन्द धुन नानी तदि बुट्टीत.”

◊ 2:12 २:१२ मत्ती ४:१३ * 2:17 २:१७ भजन संहति ६ १:१

18 इदुर मा यहूदीगोळ आऊन से अंदुर, “नी जो ईद माळत्या रा नामी यातोद चमत्कार तोरसत्या?”

19 **◇**यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “ई मंदरि इक केल्द बुळी, अदकि ना इदरी मुर दनि दा नदिरूस बुळाईन.”

20 यहूदीगोळ अंदुर, “ई मंदरि इक माळदुर दा छ्यालीस वर्ष हत्याव, अदकि येन नी ईदरी मुर दनि दा नदिरूस बुट्या?”

21 लेकीन यीशु तान मय इन मंदरि इन बारा दा अंददिन.
22 इदुरसाटी याग आव सोत्तुर दा टु जितिता आदुन रा आऊन चेलागोळी याद बत्त कि आव ईद अंददिन; अदकि आंदुर पवतिरशास्त्र अदकि आ वचन इन जो यीशु अंददिन, वशिवास माळदुर.

यीशु मंळसा अन्द मन इक अरूतान

23 याग यीशु यरूशलेम दा फसह अन्द समय हाव्ह दा ईरोन, रा हापाळ मुंदुर आ चमत्कारगोळी जो आव तोरसतोगोन नोळकु आऊन हेसुर मा वशिवास माळदुर. **24** लेकीन यीशु तान तान इक आंदुर भरोसा मा बटीदलि, यतकी आव सप्पा मुंदुर मनगोळी अरूतोगोन; **25** अदकि आऊक जरवत ईला ईरोद कि मंळसा अन्द बारा दा यावारा गवाही कोळ्हुल, यतकी आव खुद अच अरोन कि मंळसा अन्द मन दा येन आद?

3

यीशु अदकि नीकुदेमुस

1 फरीसीगोळ दा नीकुदेमुस हेसुर ईनव ऊंद मंळसा ईरोन, जो यहूदी लाँकुरव सरदार ईरोन. **2** आव ईळ्लक इक यीशु उन हात्ती बंदकु आऊन से अंदुन, “हे गुरु, नाव जानसतेव कि नी परमेश्वर दी टु गुरु आगकु बंद्या, यतकी ई चनिहगोळी जो नी तोरसत्या,

◇ 2:19 २:१९ मत्ती २६:६१; २७:४०; मरकुस १४:५८; १५:२९

অগৱ পৰমেশ্বৱ নীন সাংগুল ঈলা ঈৰায়দুন রা নী ঈ চন্ধিগো঳ী
ঈলা তোৱ্স সকাঈদ.”

৩ যীশু আঊক উত্তৱ কোট্টুন, “না নীন সে খৱা খৱা অনতীন,
অগৱ যাবারা ব্ৰহ্মাশোদ রীতদিল পৈদা আগালুন রা আব পৰমেশ্বৱ
উন রাজ্য নোল সকালুন.”

৪ নীকুদেমুস যীশু উক অন্দুন, “মংলসা যাগ হা঳াবাট আগেদুন,
রা হ্যাংং পৈদা আগ সকতান? যেন আব তান মোয ইন গ্ৰভ দা
দুসৱা ঘন প্ৰবেশ মা঳কু পৈদা আগ সকতান?”

৫ যীশু উত্তৱ কোট্টুন, “না নীন সে খৱা খৱা অনতীন,
যাগাসতাকা যাবারা মংলসা নীৰ অদকি আত্মা দেল পৈদা
আগালুন আগাসতাকা আব পৰমেশ্বৱ উন রাজ্য দা প্ৰবেশ
মা঳ সকালুন. **৬** যতকি জো ময দেল পৈদা আগ্যাদ, অদ ময
হুন; অদকি জো আত্মা দেল পৈদা আগ্যাদ, অদ আত্মা হুন.
৭ অচম্ভা মা঳বাল কনা নীন সে অণ্ডীন, ‘নীনী ব্ৰহ্মাশোদ রীতি
দেল পৈদা আগোদ জৰুৰী আদ.’ **৮** হ্বা যাত চাহাসতদ আত নলুতদ
অদকি নী অদুৰ্দ শব্দ কেলত্যা, লেকীন অৱু সকাল কঁঅদ যাতু
টু বৱতদ অদকি যাত হোগতদ? জো যাবারা আত্মা দেল পৈদা
আগ্যান আব হণি অচ আন.”

৯ নীকুদেমুস আঊক উত্তৱ কোট্টুন, “ঈব মাতগোল হ্যাংং
আগ সকতা঵?”

১০ ঈদ কেলকু যীশু আঊন সে অন্দুন, “নী ইস্তৰাএলীগোক্ষ্ব
গুৱ ঈতকু মী যেন ঈ মাতগো঳ী সমসাল? **১১** না নীন সে খৱা খৱা
অনতীন কনাব জো অৱুতেব অদ মাতালতেব, অদকি যদৰী নাব
নোলেব অদুৰ্দ গবাহী কোলতেব, অদকি নীব নাম গবাহী গ্ৰহণ
মা঳ালীৱ. **১২** যাগ না নীম সে পৃথ্বী ইন মাতগোল মা঳দীন
অদকি নীব বশিবাস মা঳ীদলি, রা অগৱ না নীম সে স্বৱৰ্গ ইন
মাতগোল মা঳াঈন রা বাক হ্যাংং বশিবাস মা঳ীৱ? **১৩** যাঊ

স্বর্গ মা যেরীদলি, সর্ফি আবা জো স্বর্গ টু ঈল্ডান, মতলব
মংলসা অন পার জো স্বর্গ দা আন.”

14 অদকি যাতা রীতি দেল মুসা আঢ়ী দা হাব ইক ঊঁচাঈ
মা যেরসদুন, অদা রীতি দেল জুরী আদ কি মংলসা অন পার
ভী ঊঁচাঈ মা যেরসকু আগুল; **15** তাকী জো যাবারা আঝন মা
বশিবাস মা঳্যান আঝক অনন্ত জীবন সকিল. **16** “যতকী
পরমেশ্বর দুনিয়া সে হণি প্যার ঈটদুন কি আব তান ঊঁদ ঠৈসা
পার কোট বুট্টুন, তাকী জো যাবারা আঝন মা বশিবাস মা঳্যান
আঝন নাশ আগবালুল, লেকীন আঝক অনন্ত জীবন সকিল.
17 পরমেশ্বর তান পার উক দুনিয়া দা ইদুরসাটী কল্পীদলি কি
দুনিয়া মা দণ্ড ইন আগ্যা কোলুল, লেকীন ইদুরসাটী কল্যান
কি দুনিয়া অক আঝন দ্বারা উদ্ধার সকিল.

18 “জো আঝন মা বশিবাস মা঳তান, আঝন মা দণ্ড ইন
আগ্যা আগাল, লেকীন জো আঝন মা বশিবাস মা঳ালুন,
আব দোষী ঠহুসতান; ইদুরসাটী কি আব পরমেশ্বর উন ঊঁদ
ঠৈসা পার উন হেসুর মা বশিবাস মা঳ীদলি. **19** অদকি দণ্ড
ইন আগ্যা অনন্দ কারণ ঈদ আদ কি জ্যোতি দুনিয়া দা বাংদাদ,
অদকি মংলসাগো঳ অংধার ইক জ্যোতি সে যককুল প্রথি সম্পদুর
যতকী আংদুর ক্যালসা বুরা ঈরব. **20** যতকী জো যাবারা বুরাঈ
মা঳তান, আব জ্যোতি সে দুশ্মনী ঈটতান, অদকি জ্যোতি ইন
হাত্তী বরালুন, হণি আগবালুল কি আঝন ক্যালসাগো঳ মা
দোষ হচকু আগুল. **21** লেকীন আব জো সচ্চাঈ মা নলুতান,
অদকি জ্যোতি ইন হাত্তী বরতান, যদুর দেল ঈদ প্রগট আগেগুল
কি আঝন ক্যালসা পরমেশ্বর উন দী টু মা঳কু আগ্যাব.”

যীশু অদকি যুহন্না

22 ইদুর বাদদা যীশু অদকি আঝন চেলাগো঳ যহুদিয়া দ্যাশ
দা বাংদুর; অদকি যীশু অল আংদুর সাংগুল ঈতকু বপতসিমা
কো঳লী কুরতুন. **23** যুহন্না ভী শালেম নগর ইন হাত্তী এনোন দা

बपतसिमा कोळतोगोन, यतकी अल हापाळ नीर ईरोद, अदकि लॉकुर बंदकु बपतसिमा ताकोम तोगोर. 24 ◊यूहन्ना आ समय ताका बंदीगृह दा हाक्कु आगली ईरोन.

25 अल यूहन्ना अन्द चेलागोळ्द यावारा यहूदी इन सांगुळ शुद्धीकरण इन बारा दा वाद-विवाद आत. 26 अदकि आंदुर यूहन्ना अन्द हात्ती बंदकु आऊन से अंदुर, “हे गुरु, जो मंळसा यरदन इन आप्पाटी नीन सांगुळ ईरोन, अदकि यार्द नी गवाही कोट्या; नोळ, आव बपतसिमा कोळतान, अदकि सप्पा मुंदुर आऊन हात्ती बरतार.”

27 यूहन्ना उत्तर कोट्टुन, “यागासताका मंळसा अक स्वर्ग इन दी टु कोट्कु आगाल, आगासताका आव येनु हासलि माळ सकालुन. 28 ◊नीव रा खुद अच नान गवाह हुईर कर्ना अंदीन, ‘ना मसीह आलच, लेकीन आऊन मुंद कळुकु आगीन.’ 29 यार्द मंळगीत आर, आवा मंळगार हुन; लेकीन मंळगार उन संगी जो नदिरकु आऊन केळतान, मंळगार उन शब्द केळकु हापाळ खुश आगतानः ईंग नान ईद खुशी पुरा आग्याद. 30 जरूरी आद क आव धोड्डेव आगुल अदकि ना स्याणेव.

स्वर्ग टु बरावाळा आव याव हुन

31 “जो म्याकुच टु बरतान आव सब से वळ्लेव आन; जो पृथ्वी टु बरतान आव पृथ्वी नव हुन, अदकि पृथ्वी इन मातगोळी हेळतानः जो स्वर्ग टु बरतान, आव सप्पा मुंदुरद म्याकुच आन. 32 जो येनारा आव नोळ्यान अदकि केळ्यान, अदुर्दा गवाही कोळतान; अदकि याऊ आऊन गवाही ग्रहण माळालुन. 33 याव आऊन गवाही ग्रहण माळ कोऱुन आव ई मात मा छाप हच बुट्टुन कर्न परमेश्वर खरा आन. 34 यतकी यारी परमेश्वर केळ्यान, आव परमेश्वर उन मातगोळ अनतान; यतकी आव

◊ 3:24 ३:२८ मत्ती १४:३; मरकुस ६:१७; लूका ३:१०,२० ◊ 3:28 ३:२८ यूहन्ना १:२०

आत्मा आळु आळुकु कोळालुन. 35 [◇]आप् पार से प्यार ईटतान, अदकि आव सप्पा वस्तुगोळ आऊन कय दा ईट बुटान. 36 जो पार मा वशिवास माळतान, अनन्त जीवन आऊन हुन; लेकीन जो पार उन मातगोळी मानसालुन, आव जीवन इक नोळतीदलि, लेकीन परमेश्वर उन सटिट आऊन मा ईरतद.”

4

यीशु अदकि सामरी आर्त

1 फरीसीगोळ केळ्यार कर्फ यीशु बपतसिमा माळावाळा यूहन्ना से यक्कुल चेलागोळी बपतसिमा कोळतान. 2 यीशु खुद यागलु ईला उलटा आऊन चेलागोळ बपतसिमा कोळतोगोर. 3 याग यीशु अक पता नळुत कर्फ फरीसीगोळ हणि मातगोळी माळतार रा आव यहूदिया बटिकु गलील इक ओळेदुन, 4 अदकि आऊक सामरीया टु आगकु होगोद जरूरी ईरोद. 5 इदुरसाटी आव सूखार हेसुर इन सामरीया अनंद ऊंद नगर ताका बंदुन, जो आ भूमी इन हातती आद यदरी याकूब तान पार यूसुफ उक कोटीदुन; 6 अदकि याकूब उन भाय भी अल्या ईरोद. इदुरसाटी यात्रा टु थक्स माळकु यीशु भाय इन हातती हणि अच कुरतोदुन. आ समय लगभग हागुल इनव हन्नेळ मुरददिव. 7 इटुर दा ऊंद सामरी जाती नोर आर्त नीर तुमली बंदुर. यीशु आकनि से अंदुन, “नानी नीर कुळ्स.” 8 यतकी आऊन चेलागोळ रा नगर दा भोजन कोम्मार साटी होगीदुर. 9 आ सामरी जात इन आर्त आऊन से अंदुर, “नी यहूदी ईतकु ना सामरी जाती नोर आर्त इन से नीर येती बेळत्या?” यतकी यहूदी सामरी जात इन लाँकुर सांगुळ यातोदु प्रकार इन व्यवहार ईटालुर. 10 यीशु उत्तर कोट्टुन, “अगर नी परमेश्वर उन वरदान इक जानसाईद, अदकि ईद भी जानसाईद कर्फ आव याव हुन जो नीन से अनतान,

[◇] 3:35 ३:३५ मत्ती ११:२७; लूका १०:२२

‘નાની નીર કુલ્સ,’ રા ની આऊન સે બેઠાઈદ, અદકિ આવ નીની જીવન ઇન નીર કોળાયદુન.” 11 આરત આऊન સે અંદુર, “હે પ્રમુ, નીન હાત્તી નીર તુમલી રા બાલ્ટી મી હૈલેચ, અદકિ ભાય ખોલ આદ; રા બાક અદ જીવન ઇન નીર નીન હાત્તી યલ ટુ બત્ત? 12 યેન ની નામ આપ્પ યાકૂબ સે ધોડ્ડેવ આય, યાવ નામી ઈદ ભાય કોટ્ટુન; અદકિ ખુદ અચ તાન ઔલાદ, અદકિ તાન જનાવરગોલ સાંગુલ ઇદુર દા ટુ નીર કુલ્દુન?” 13 યીશુ આક ઇક ઉત્તર કોટ્ટુન, “જો યાવારા ઈદ નીર કુલ્દાન આવ માત્ત પ્યાસા ઈત્તાન, 14 લેકીન જો યાવારા આ નીર ઇક કુલ્દાન જો ના આઊક કોળાઈન, આવ બાક અનન્ત કાલ તાકા પ્યાસા આગતીદીલ; લેકીન જો નીર ના આઊક કોળાઈન, અદ આઊન દા ઊંદ ઝારના બનસેદતિ જો અનન્ત જીવન ઇન સાટી ઉમદ્ધુસતેલા ઈત્તીત.” 15 આરત આऊન સે અંદુર, “હે પ્રમુ, અદ નીર નાની કોછ તાકી ના પ્યાસા આગવાલ્લુલ અદકિ ના નીર તુમલી ઈટ દુર બરાઈન.” 16 યીશુ આકનિ સે અંદુન, “હોગ, તાન ગાંડ્ડ ઉક ઈલ કારૂકુ તર.” 17 આરત ઉત્તર કોટ્ટુર, “ના બનિ ગાંડ્ડ ઉન આઈન.” યીશુ આકનિ સે અંદુન, “ની ઠીક અનત્યા, ‘ના બનિ ગાંડ્ડ ઉન આઈન.’” 18 યતકી ની ઈદ ગાંડુરી માલ કોડ્યા, અદકિ યાર હાત્તી ની ઈંગ આય આવ ભી નીન ગાંડ્ડ આલલચ. ઈદ ની સહી અચ અનત્યા.” 19 આરત આऊન સે અંદુર, “હે પ્રમુ, નાની હતતદ કંની ભવષિયવક્તા હૃય. 20 નામ આપ્પ દાદાગોલ ઈદા પહાલી મા આરાધના માલ્દુર, અદકિ નીવ અનતીર ક્રિ અદ જાગા યલ આરાધના માલ પાયજે યરૂશલેમ દા આદ.” 21 યીશુ આકનિ સે અંદુન, “હે આરત, નાન માત ઇન વશિવાસ માલ ક્રિ અદ સમય બરતદ ક્રિ નીવ ના રા ઈદ પહાલી મા આપ્પ ઉન આરાધના માલીર, ના યરૂશલેમ દા. 22 નીવ યારી જાન્સાલીર, આऊન આરાધના માલતીર; અદકિ નાવ યારી જાન્સતેવ આऊન આરાધના માલતેવ; યતકી ઉદ્ધાર યહૂદીગોલ દા ટુ આદ.

23 લેકીન અદ સમય બરતદ, લેકીન ઈંગ ભી આદ, યારદા ખરા ભક્ત આપ્પ ઉન આરાધના આત્મા અદકિ સચ્ચાઈ દેલ માળેવ, યતકી આપ્પ તાન સાટી હંગિ અચ આરાધકગોળી ઢુંઢ્સતાન. 24 પરમેશ્વર આત્મા આન, અદકિ જરૂરી આદ કિ આઊન આરાધના માળાવાળેર આત્મા અદકિ સચ્ચાઈ દેલ આરાધના માળુલ.” 25 આર્ત આઊન સે અંદુર, “ના જાન્સતીન કર્મસીહ જો ખરસ્ત કહલુસ્તાન, બરાવાળા આન; યાગ આવ બંદાન, રા નામી સપ્પા માતગોળી હેલ બુટાન.” 26 યીશુ આકનિ સે અંદુન, “ના જો નીન સે અનેતીન, આવા હુઈન.”

27 ઇદુર દા યીશુ ઉન ચેલાગોળ હોટટ બંદુર, અદકિ અચમ્ભા માળલી કુરતુર કર્મ આવ આર્ત સે માતગોળી હેલેત્યાન; તરી યાઊ કેલીદીલ, “ની યેન ચાહાસત્યા?” યા “યદુર સાટી આકનિ સે માતગોળી હેલેત્યા?” 28 આગ આર્ત તાન ઘાગરી બટિકુ નગર દા વોળેદુર, અદકિ લોંકુર સે અનલી કુરતુર, 29 “બરી, ઊંડ મંલસા અક નોળી, યાવ સપ્પા યેનારા જો ના માળીન નાની હેલ બુટન. યેનારા ઈવા રા મસીહ આલ્લચ?” 30 ઇદુરસાટી લોંકુર નગર ટુ હોટકુ આઊન હાત્તી બરલી કુરતુર. 31 ઈદુર બીચ દા આઊન ચેલાગોળ યીશુ સે ઈદ વનિતી માળદુર, “હે ગુરુ, યેનારા તનિ કોમ.” 32 લેકીન આવ આંદુર સે અંદુન, “નાન હાત્તી તનિઓ સાટી હંગિ ભોજન આદ યદરી નીવ જાન્સાલીર.” 33 આગ ચેલાગોળ આપસ દા અંદુર, “યેન યાવાગ આઊન સાટી યેનારા તનિલી તંદાન?” 34 યીશુ આંદુર સે અંદુન, “નાન ભોજન ઈદ આદ કર્તાન કલાવાળા અન્દ ઇચ્છા અન અનુસાર નાલાઈન અદકિ આઊન ક્યાલસા પુરા માળાઈન. 35 યેન નીવ અનાલીર, કટની આગદુર દા ઈંગ ભી નાક તગિલ બાકી આવ?” નોળી, ના નીમ સે અનતીન, તાન કણ્ણગોળી નેગુકુ કેયગોળ મા નજર હાક્કી કર્મ અવ કટાઈ ઇન સાટી ફસલ પકસેગ્યાદ. 36 ફસલ કડાવાળા અક મજદૂરી સકિતદ અદકિ અનન્ત જીવન ઇન સાટી કાય જમા

माळतान, ताकी हचावाळा अदकि कडावाळा येढ़ु मुंदुर मलिसकु आनन्‌द माळुल. ³⁷ यतकी ईल ईद कहावत सही कुरतदः ‘फसल हचावाळा दुसरा आन अदकि कडावाळा दुसरा.’ ³⁸ ना नीमी अद केर्ड कडोर साटी कळुदीन यदुरदा नीव मेहनत माळीदीलः दुसरागोळ मेहनत माळदुर अदकि नीव आंदुरद मेहनत इन फल दा हसिसेदार आदीर.”

³⁹ आ नगर इन हापाळ सा सामरी लॉकुर आ आरूत इन अंदुर देल यीशु मा वशिवास माळदुर; यतकी आक ईद गवाही कोटीदुरः आव सप्पा येनारा जो ना माळदीन, नानी हेळ बुटुन. ⁴⁰ इदुरसाटी याग ई सामरी लॉकुर आऊन हात्ती बंदुर, रा आऊन से वनिती माळली कुरतुर कर्नाम ईल ईर. इदुरसाटी आव अल येढ़ दनि ताका ईत्तुन. ⁴¹ आऊन वचन इन कारण अदकि भी हापाळ सा लॉकुर वशिवास माळदुर ⁴² अदकि आ आरूत से अंदुर, “ईंग नाव नीन अंदुर देल अच वशिवास माळालेव; यतकी नाव खुद अच केळ कोंडव, अदकि जान्सतेव कर्िवा सही दा दुनिया अन उद्धारकरूता हुन.”

यीशु अधकिरी अन पार उक चंगा माळदुन

⁴³ बाक आ येढ़ दनिगोळ बाद्दा यीशु अल टु होटकु गलील इक होदुन, ⁴⁴ [◇]यतकी यीशु खुद अच गवाही कोट्ठुन की भवषियवक्ता अनन्द तान द्याश दा आदर आगाल्द. ⁴⁵ [◇]याग आव गलील दा बंदुन, रा गलीली लॉकुर खुशी देल आऊन सांगुळ मलिसदुर; यतकी यास क्याल्सा आव यरूशलम दा हाब्ब इन समय माळीदुन, आंदुर आ सप्पा अक नोळीदुर, यतकी आंदुर भी हाब्ब दा होगीदुर.

⁴⁶ [◇]आग यीशु बाक गलील इन काना नगर दा बंदुन, यल आव नीर इक अंगुर इन रास्सा माळीदुन. अल राजा अन

[◇] 4:44 ४:४८ मत्ती १३:५७; मरकुस ६:४; लूका ४:२८ [◇] 4:45 ४:४५ यूहन्ना २:२३ [◇] 4:46 ४:४६ यूहन्ना २:१-११

ऊंদ কর্মচারী ঈরোন যার পার কফরনহূম নগর দা বমিার ঈরোন.
 47 আব ঈদ কে঳কু ক'যীশু যহূদিয়া টু গলীল দা হোট বন্দান,
 আঊন হাত্তী হোদুন অদকি আঊন সে ঈদ বনিতী মা঳্লী
 কুরতুন ক'নঢুকু নান পার উক চংগা মা঳্লুল: যতকী আব
 সোতুর মা ঈরোন. 48 যীশু আঊন সে অংদুন, “যাগাসতাকা
 নীব চমত্কার অদকি অদভুত ক্যাল্সা নোঢালীর আগাসতাকা
 যাগলু বশিখাস মা঳্টীদীল.” 49 রাজা অন কর্মচারী আঊন
 সে অংদুন, “হে প্ৰভু, নান পার উন সায়োৱ সে পয়লে নঢ়.” 50 যীশু
 আঊন সে অংদুন, “হোগ, নীন পার জত্তিতা আন.” আ মংলসা
 যীশু উন অং মাত ইন ভৰোসা মা঳দুন অদকি ওল্ডেনুন. 51 আব
 হাদী মা কা ঈরোন ক'আঊন দাস আঊন সে বণ্কু সকিদুৰ
 অদকি অনলী কুরতুর, “নীন পার জত্তিতা আন.” 52 আব আংদুৰ
 সে কে঳দুন, “যাতা ঘঢ়ী আব বল্লেৱ আগলী কুরতুন?” আংদুৰ
 আঊন সে অংদুৰ, “না঳ সাতবা তাস দা আঊন ময ঈংলদৰ.”
 53 আগ আপ্প জানস কোডুন ক'ঈদ অদা ঘঢ়ী আত যাতা
 ঘঢ়ী যীশু আঊন সে অংদুন, “নীন পার জত্তিতা আন,” অদকি
 আব অদকি আঊন সপ্পা পৱিবাৰ বশিখাস মা঳দুৰ. 54 ঈদ
 দুসৱা আশ্চৰ্যক্ৰম ঈরোদ জো যীশু যহূদিয়া টু গলীল দা বণ্কু
 তোৱ্সদুন.

5

অঠতীস বৰ্ষ ইন রোগী অক চংগা মা঳োদ

১ ঈ মাতগোল বাদ্দা যহূদীগোল্দ ঊং হাব্ব আত, অদকি
 যীশু যুৱশলেম ইক হোদুন. ২ যুৱশলেম দা ভেট-ফাটক ইন হাত্তী
 ঊং কুণ্ড আদ জো ইব্ৰানী ভাষা বৈতসেদা কহলুসতদ; অদুৰ অইদ
 ছুপৱ্যা আব. ৩ ইঊৰ দা হাপা঳ সা বমিার, কুদৰ, লংগঢা অদকি
 লকৱা অন রোগী লোকুৱ বদিকু ঈরতোগোৱ. ৪ যতকী নবিলুস্দ
 সময মা পৱেশ্বৱ উন স্বৱগদৃত কুণ্ড দা ঈলুকু নীৱ ইক

हालुसतोगोर. नीर हालुसतेला अच जो यावारा पयले ईळुतोगोन आव चंगा आगेग तोगोन बाक आऊक यातोदारा बमिरी येती आगबाळ्हुल. ⁵ अल ऊंद मंळसा ईरोन, जो अळतीस वर्ष टु बमिरी देल बदिकु ईरोन. ⁶ यीशु आऊक बदिकु नोळकु अदकि ईद जानसकु कि आव हापाळ दनि टु ई दशा दा बदिकु आन, आऊन से केळदुन, “येन नी चंगा आगोद चाहासत्या?” ⁷ आ बमिर मंळसा आऊक उत्तर कोट्टुन, “हे प्रभु, नान हात्ती याऊ मंळसा हैलेच कि जो नीर हालुस्कु आगुल, रा नानी कुण्ड दा ईळस्यान; लेकीन नान पोहचुस ताका यावारा दुसरा नान से पयले ईळदोगतान.” ⁸ यीशु आऊन से अंदुन, “येळ, तान व्हर्स नेगु, नळु अदकि वयाळ.” ⁹ आव मंळसा तुरन्त चंगा आगेदुन, अदकि तान व्हर्स नेगुकु नळुली कुरतुन.

¹⁰ अद आराम इन दनि ईरोद. इदुरसाठी यहूदी आऊन से जो चंगा आगीदुन, अनली कुरतुर, “ईंद रा आराम इन दनि आद, नीनी व्हर्स नेगोद उचति हैलेच.” ¹¹ आव आंदरी उत्तर कोट्टुन, “याव नानी चंगा माळदुन, आवा नान से अंदुन, ‘तान व्हर्स नेगु, नळु अदकि वयाळ.’” ¹² आंदुर आऊन से केळदुर, “आव याव मंळसा हुन याव नीन से अंदुन, ‘व्हर्स नेगु, नळु अदकि वयाळ.’” ¹³ लेकीन जो चंगा आगेगदिन आव ईला जानसोन कि आव याव हुन, यतकी आ जागा दा भीळ इन कारण यीशु अल टु हटसेगदिन. ¹⁴ ई मातगोळ बाद्दा आव यीशु अक मंदरि दा सकिदुन. यीशु आऊन से अंदुन, “नोळ, नी चंगा आगेग्याः मात्त पाप माळबाळेत, हगि आगबाळ्हुल कडिदुर देल यातोदारा भारी परेशानी नीन मा बंदकु बछिल.” ¹⁵ आ मंळसा होगकु यहूदी लॉकुर से अंद बुटुन कि याव नानी चंगा माळदुन आव यीशु हुन. ¹⁶ ईद कारण यहूदी यीशु अक सतुस्ली कुरतुर, यतकी आव ईत्ता क्याल्सा आराम इन दशी माळतोगोन. ¹⁷ इदुर मा यीशु आंदुर से अंदुन, “नान आप्प ईगासताका क्याल्सा माळतान, अदकि

ना भी क्याल्सा माळतीन.” 18 ईद कारण यहूदी अदकि भी यक्कुल आऊक कोंद बुळोद कोशशि माळली कुरतुर, यतकी आव ना सर्फ आराम इन दनि इन वधी अक मुरोन, लेकीन परमेश्वर उक तान आप्प अंदकु तान तान इक परमेश्वर उन धाई भी ठहरूसतोगोन.

पार उन अधिकार

19 इदुर मा यीशु आंदुर से अंदुन, “ना नीम से खरा खरा अनतीन, पार खुद देल येनु माळ सकालुन, सर्फ आव जो आप्प उक माळत नोळतान; यतकी याता याता क्याल्सागोळी आव माळतान अवरी पार भी अदा रीति देल माळतान. 20 यतकी आप्प पार उन से प्यार ईटतान अदकि जो जो क्याल्सा आव खुद माळतान, आव सप्पा आऊक तोरस्तान; अदकि आव इऊर से भी धोड्डेव क्याल्सा आऊक तोरस्तान, ताकी नीव अचम्भा माळीर. 21 ह्यांग आप्प सोत्तुरी नेगुतान अदकि जतिता माळतान, हांग अच पार भी यारी चाहास्तान आंदरी जतिता माळतान. 22 आप्प यारदु न्याय माळालुन, लेकीन न्याय माळोद सप्पा क्याल्सा पार उक कोट्ट बुटुन, 23 कसिप्पा लॉकुर ह्यांग आप्प उन आदर माळतार हांग अच पार उन भी आदर माळुल. जो पार आदर माळालुन, आव आप्प उन यारी आव कळ्यान, आदर माळालुन. 24 ना नीम से खरा खरा अनतीन, जो नान वचन केळकु नान कळावाळा मा वशिवास माळतान, अनन्त जीवन आऊंद हुन; अदकि आऊन मा दण्ड इन आग्या आगाल्द लेकीन आव मृत्यु टु आप्पाटी आगकु जीवन दा प्रवेश माळ कोंडान.

25 “ना नीम से खरा खरा अनतीन अद समय बरतद, अदकि ईंग आद, यारदा सायावाळेर परमेश्वर उन पार उन आवाज केळ्यार, अदकि जो केळ्यार आंदुर जतिता ईत्तार. 26 यतकी याता रीति देल आप्प तान तान दा जीवन ईटतान, अदा रीति देल आव पार उक भी ईद अधिकार कोटान कृतान तान दा जीवन ईटुल;

27 লেকীন আऊক ন্যায় মা঳োদ ভী অধিকার কোটান, ইদুরসাটী
কি আব মংলসা অন পার হুন. 28 ইদুর দেল অচম্ভা মা঳বা঳ী;
যতকী অদ সময় বরতদ কিয়াস কব্রগোল দা আর আংদুর আऊন
আবাজ কেলকু বহার্যা হোটকু বন্দার. 29 যার বল্লীদ মা঳্যার
আংদুর জীবন ইন পুনরূত্থান ইন সাটী জত্তিতা আদার অদকি
যার বুরাঈ মা঳্যার আংদুর দণ্ড ইন পুনরূত্থান ইন সাটী জত্তিতা
আদার.

যীশু অন বারা দা গবাহী

30 “না তান তান দেল যেনু মা঳ সকালীন; হ্যাংগ কেলতীন,
হাংগ ন্যায় মা঳তীন; অদকি নান ন্যায় খরা আদ, যতকী
না তান ইচ্ছা দেল ঈলা লেকীন তান কলাবালা অন্দ ইচ্ছা
চাহাসতীন. 31 অগৱ না খুদ অচ তান গবাহী কোলাঈন,
রা নান গবাহী খরা হৈলেচ. 32 দুসৱা অদকি আন জো নান
গবাহী কোলতান, অদকি না জানসতীন কি নান জো গবাহী আব
কোলতান, অদ খরা আদ. 33 ◊নীব যুহন্না সে কেলসুসদীর অদকি
আব সচ্চাঈ ইন গবাহী কোট্টুন. 34 লেকীন না তান বারা দা
মংলসা অন গবাহী চাহাসালীন; তরী না ঈ মাতগোলী ইদুরসাটী
অনতীন কি নীমী উদ্ধার সকিকুল. 35 আব রা হোত্ততেলা
অদকি চমকুসতেলা দগিয়া ঈরোন, অদকি নীমী যেনারা সময়
তাকা আऊন জ্যোতি দা মগ্ন আগোদ বল্লীদ হত. 36 লেকীন
নান হাত্তী জো গবাহী আদ অদ যুহন্না অন গবাহী দেল ধোল্দ
আদ; যতকী জো ক্যাল্সা আপ্প নানী পুরা মা঳োর সাটী কোটান
মতলব ঈদা ক্যাল্সা জো না মা঳তীন, অব নান গবাহ আব কি
আপ্প নানী কল্যান. 37 ◊অদকি আপ্প যাব নানী কল্যান,
আবা নান গবাহী কোটান. নীব না যাগল্যারা আऊণ্ড আবাজ
কেলদীর, অদকি না আऊণ্ড রূপ নোলদীর; 38 অদকি আऊন বচন
ইক মন দা জমা ঈটালীর, যতকী আব যারী কল্যান নীব

◊ 5:33 ৫:৩৩ যুহন্না ১:১১-২৭; ৩:২৭-৩০ ◊ 5:37 ৫:৩৭ মত্তী ৩:১৭; মরকুস
১:১১; লুকা ৩:২২

आऊंद वशिवास माळालीर. ³⁹ नीव पवतिरशास्त्र दा ढुंडसतीर,
यतकी सम्सतीर कि अदुर्दा अनन्त जीवन नीमी सकितद;
अदकि ईव आवा हुन जो नान गवाही कोळतान; ⁴⁰ तरी भी नीव
जीवन साटी नान हात्‌ती बरोद चाहासालीर. ⁴¹ ना मंळसागोळ
से आदर चाहासालीन. ⁴² लेकीन ना नीमी जान्सतीन कर्नीम दा
परमेश्वर उन प्र्यार हैलेच. ⁴³ ना तान आप्‌प उन हेसुर देल बंदीन,
अदकि नीव नानी ग्रहण माळालीर; अगर दुसरा यावारा तांद
अच हेसुर देल बंदान, रा आऊक ग्रहण माळ कोडीर. ⁴⁴ नीव जो
आबुर दाबुर से आदर चाहासतीर अदकि अद आदर जो ऊंद मातूर
परमेश्वर उन दी टु आद, चाहासालीर, याता प्रकार वशिवास
माळ सकतीर? ⁴⁵ ईद सम्सबाळी कर्ना आप्‌प उन मुंद नीम
मा दोष हचाईन; नीम मा दोष हचावाळा रा मूसा हुन, यार मा
नीव भरोसा ईटीर. ⁴⁶ यतकी अगर नीव मूसा अन वशिवास
माळायदीर, रा नान भी वशिवास माळायदीर, इदुरसाटी कि आव
नान बारा दा लखिस्यान. ⁴⁷ लेकीन अगर नीव आऊन लखिसद
मातगोळ मा वशिवास माळालीर, रा नान मातगोळ मा ह्यांग
वशिवास माळीर?”

6

अईद हजार मंळसागोळी तनिसोद

(मत्‌ती १४:१३-२१; मरकुस ६:३०-४४; लूका ९:१०-१७)

¹ ई मातगोळ्द बाद्दा यीशु गलील इन झील* मतलब
तविरियास इन झील इन आप्पाटी होदुन. ² अदकि ऊंद
धोळ्द भीळ आऊन हदि आगेत यतकी जो आश्चर्यकर्म आव
बमिअरगोळ मा तोरस्तोगोन आंदुर अवरी नोळतोगोर. ³ आग
यीशु पहाळी मा येरकु तान चेलागोळ सांगुळ अल कुरतोदुन.
⁴ यहूदीगोळ्द फसह अन हाव्ब हात्‌ती ईरोद. ⁵ याग यीशु

* 6:1 ६:१ झील इन मतलब धोळ क्यारा हुन

તાન કણ્ણગોળી નેગુકુ ઊંડ ધોળ્દ ભીળ ઇક તાન હાત્તી બર્ત નોછદુન, રા ફલિપ્પિસ સે અંદુન, “નાવ ઇંદુર મોજન ઇન સાટી યલ ટુ રોટ્ટી કોંડકુ તંદેવ?” ⁶ આવ ઈદ માત આઊક પરખુસોર સાટી અંદુન, યતકી આવ ખુદ જાનસોન કર્ફ આવ યેન માલ્યાન. ⁷ ફલિપ્પિસ આઊક ઉત્તર કોટ્ટુન, “યેદ્દ સૌ દીનાર ઇન રોટ્ટી ભી આંદુર સાટી પુરા આગતીદીલ કર્ફ આંદુર દા ટુ હર ઊંડ ઇક થ્વાઢા-થ્વાઢા સક્કિએગુલ.” ⁸ આઊન ચેલાગોળ દા ટુ શમૌન પતરસ ઉન વાર્ટ અન્દરયાસ આઊન સે અંદુન, ⁹ “ઈલ ઊંડ પાર આન યાર હાત્તી જવારી ઇન અઈદ રોટ્ટી અદકિ યેદ્દ મેનગોળ આવ; લેકીન ઈસ લોંકુર સાટી અવ યેન આવ?” ¹⁰ યીશુ અંદુન, “લોંકુરી કુરસ બુલી.” આ જાગા દા હાપાળ કાડ્ડા ઈરોદ: આગ લોંકુર યારદા ગંધ્સુર્દ સંખ્યા લગભગ અઈદ હજાર ઇન ઈરોદ, કુરતોદુર. ¹¹ આગ યીશુ રોટ્ટીગોળી હુલ્દુન, અદકિ ધન્યવાદ માલ્કુ કુરાવાળેર ઇક વાટ્સ બુટુન; અદકિ હાંગ અચ મેનગોળ દા ટુ યાસ આંદુર ચાહાસોર વાટ્સ બુટુન. ¹² યાગ આંદુર તનિકુ સંતુષ્ટ આગેદુર રા આવ તાન ચેલાગોળ સે અંદુન, “મકિકુ તુકળાગોળી જમા માલ્બુલી કર્યેનુ ભટિકુ આગબાલુલ.” ¹³ ઇદુરસાટી આંદુર જમા માલ્દુર, અદકિ જવારી ઇન અઈદ રોટ્ટીગોળ તુકળાગોળ સે જો તનિવાળેર ઊંઠોર, હન્નેલ ફુટ્ટી તુમદવ. ¹⁴ આગ જો આશ્વર્યકરમ આવ માલ્કુ તોરસદુન અદરી આ લોંકુર નોછકુ અનલી કુરતુર, “આવ ભવષિયવક્તા જો દુનયા દા બરાવાઢા ઈરોન નશિચય ઈવા હુન.” ¹⁵ યીશુ ઈદ જાન્સકુ કર્ફ આંદુર નાની રાજા માલ્ઝોર સાટી હુડોદ ચાહાસતાર, બાક પહાળી મા આબના ઓળેદુન.

યીશુ ઉન નીર મા નળોદ

(મત્તી ૧૪:૨૨-૩૩; મરકુસ ૬:૪૫-૫૨)

¹⁶ યાગ દ્વારા સુલ્લકત, રા યીશુ ઉન ચેલાગોળ ઝીલ ઇન કનિારા મા હોદુર, ¹⁷ અદકિ ડ્વાંગા મા યેરકુ ઝીલ ઇન આપ્પાટી

कफरनहूम इक होगली कुरतुर. आ समय अंधार आगेगीत, अदकि यीशु ईगासताका आंदुर हात्ती ईला बंदीदुन. ¹⁸ आँधी अन कारण झील दा लयरगोळ येळ्ली कुरतव. ¹⁹ याग आंदुर केर्डे केर्डे अईद-आर कोस इन लगभग होटोदुर, रा आंदुर यीशु उक झील मा नळूत अदकि ड्वांगा अन हात्ती बरत् नोळदुर, अदकि अंजेदुर. ²⁰ लेकीन आव आंदुर से अंदुन, “ना हुईन; अंजबाळी.” ²¹ इदुरसाटी आंदुर आऊक ड्वांगा मा येरसोर साटी तयार आदुर अदकि तुरन्त अद ड्वांगा आ जागा मा पोहचुसेत यल आंदुर होगोर.

लॉकुरूद यीशु उक ढुंडसोद

²² दुसरा दशी आ भीळ, जो झील इन आप्पाटी नदिरुकु ईरोद, ईद नोळदुर कर्डिल ऊंद इक बटिकु अदकि यातोदु ड्वांगा ईला ईरोद; अदकि यीशु तान चेलागोळ सांगुळ आ ड्वांगा मा ईला येरीदुन, लेकीन सरिफ आऊन चेलागोळ अच होगीदुर. ²³ आग हापाळ ड्वांगागोळ तबिरियास टु आ जागा अन हात्ती बंदव, यल आंदुर प्रभु उक धनयवाद माळदुर बाददा रोट्टी तदीदुर. ²⁴ इदुरसाटी याग भीळ नोळूत कर्डिल ना यीशु आन अदकि ना आऊन चेलागोळ, रा आंदुर भी ड्वांगागोळ मा येरकु यीशु उक ढुंडसोला कफरनहूम पोहचुसदुर.

यीशु जीवन इन रोट्टी

²⁵ झील इन आप्पाटी याग लॉकुरूद भीळ यीशु से सकिदुर रा अंदुर, “हे गुरु, नी ईल याग बंद?” ²⁶ यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “ना नीम से खरा खरा अनतीन, नीव नानी इदुरसाटी ढुंडसालीर कि नीव आश्चर्यकर्म नोळदीर, लेकीन इदुरसाटी कि नीव रोट्टीगोळी तनिकु संतुष्ट आदीर. ²⁷ नाशवान भोजन इन साटी मेहनत माळबाळी, लेकीन आ भोजन इन साटी जो अनन्त जीवन ताका ठहरूसतद, यारी मळसा अन पार नीमी कोट्टान; यतकी आप्प मतलब परमेश्वर अदुर मा छाप हच्यान.” ²⁸ आंदुर

आऊन से अंदुर, “परमेश्वर उन क्यालसा माळोर साटी नाव येन माळेव?”²⁹ यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “परमेश्वर उन क्यालसा ईद आद कर्नीव आऊन मा वशिवास माळी, यारी आव कल्यान.”³⁰ आग आंदुर आऊन से अंदुर, “बाक नी यातोद चमतकार तोरसत्या कनिव अदरी नोळकु नीन वशिवास माळेव? नी यातोद क्यालसा तोरसत्या?”³¹ नाम आप्प दादागोळ आळी दा मन्ना तदिरु; हयांग लखिसकु आद, “आव आंदरी तनिर साटी स्वरग टु रोट्टी कोट्टुन.”³² यीशु आंदुर से अंदुन, “ना नीम से खरा खरा अनतीन कि मूसा नीमी अद रोट्टी स्वरग टु कोळतान.³³ यतकी परमेश्वर उन रोट्टी अदा हुन जो स्वरग टु ईळ्कु दुनिया अक जीवन कोळतद.”³⁴ आग आंदुर आऊन से अंदुर, “हे प्रभु, ईद रोट्टी नामी हमेशा कोळतेला ईर.”

³⁵ यीशु आंदुर से अंदुन, “जीवन इन रोट्टी ना हुईन: जो नान हात्ती बरतान आव यागलु उपासा ईरतीदील, अदकि जो नान मा वशिवास माळतान आव यागलु प्यासा ईरतीदील.³⁶ लेकीन ना नीम से अंददीन कर्नीव नानी नोळ भी कोडीर तरी वशिवास माळालीर.³⁷ जो येनारा आप्प नानी कोळतान अद सप्पा नान हात्ती बंदीत, अदकि जो यावारा नान हात्ती बंदान आऊक ना यागलु तेगुतदील.³⁸ यतकी ना तान इच्छा ईला लेकीन तान कळावाळा अनद इच्छा पुरा माळोर साटी स्वरग टु ईळदीन;³⁹ अदकि नान कळावाळा अन इच्छा ईद आद कर्नीव जो येनारा खोऊसालीन, लेकीन आऊक आखरी दशी बाक जतिता माळाईन.⁴⁰ यतकी नान आप्प उन इच्छा ईद आद कर्नीव जो यावारा पार उक नोळुल अदकि आऊन मा वशिवास माळुल, आऊक अनन्त जीवन सक्कीत; अदकि ना आऊक आखरी दशी बाक जतिता माळाईन.”⁴¹ “इदुरसाटी यहूदी लॉकुर आऊन मा कुळकुळ्सली हतदुर, यतकी आव अंददिन, जो रोट्टी स्वरग टु

ईळुत, अद ना हुईन.” 42 अदकि आंदुर अंदुर, “येन ईव यूसुफ उन पार यीशु आल्लच, यार मोय-आप् प उक नाव अरूतेव? रा आव हयांग अनतान कर्ना स्वर्ग टु ईळदीन?” 43 यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, आपस दा कुळकुळुसबाळी. 44 याऊ नान हातूती बर सकालुन यागासताका आप् प, याव नानी कळ्यान, आऊक जेडु कोमालुन; अदकि ना आऊक आखरी दशी बाक जतिता माळाईन. 45 भवषियवक्तागोळ्द लेखगोळ दा ईद लखिसकु आद: “†आंदुर सप्पा परमेश्वर उन दी टु कलसकु ईत्तार.” जो यावारा आप् प से केळ्यान अदकि कलतान, आव नान हातूती बरतान. 46 ईद ईला की यावारा आप् प उक नोळ्यान; लेकीन जो परमेश्वर उन दी टु आन, सरिफ आवा आप् प उक नोळ्यान. 47 “ना नीम से खरा खरा अनतीन कर्न जो यावारा वशिवास माळतान, अनन्त जीवन आऊंदा हुन. 48 जीवन इन रोट्टी ना हुईन. 49 नीम आप् प दादागोळ आळी दा मन्ना तदिर लेकीन आंदुर सोतोदुर. 50 लेकीन ईद अद रोट्टी हुन जो स्वर्ग टु ईळुतद ताकी मंळसा अदरी तनिल अदकि सायबाळुल. 51 जीवन इन रोट्टी जो स्वर्ग टु ईळुत, ना हुईन. अगर यावारा ईद रोट्टी दा टु तदिन, रा सदा जतिता ईत्तान; अदकि जो रोट्टी ना दुनया अक जतिता ईरोरसाटी कोळाईन, अद नान मय हुन.”

52 इदुर मा यहूदी ईद अनकु आपस दा झगळा माळली कुरतुर, “ईव मंळसा हयांग नामी तान मय तनिली कोळ सकतान?” 53 यीशु आंदुर से अंदुन, “ना नीम से खरा खरा अनतीन कर्न यागासताका नीव मंळसा अन पार उन मय तनिलीर, अदकि आऊन खुन कुडालीर, नीम दा जीवन हैलेच. 54 जो नान मास तनितान अदकि नान खुन कुडुतान, अनन्त जीवन आऊंदा आद; अदकि ना आऊक आखरी दशी बाक जतिता माळाईन. 55 यतकी नान मास सही दा तनिओद चजि हुन, अदकि नान खुन

सही दा कुडोद चजि हुन. 56 जो नान मास तनितान अदकि नान खुन कुडुतान आव नान दा संची बन्सकु ईरतान, अदकि ना आऊन दा. 57 हयांग जतिता आप्प नानी कळ्यान, अदकि ना आप्प उन कारण जतिता आईन, हांगा आव भी जो नानी तदिन नान कारण जतिता ईत्तान. 58 जो रोट्टी स्वरंग टु ईळुत अदा हुन, आ रोट्टी अन घाई यारी आप्प दादागोळ तदिर अदकि सोतोदुर; जो यावारा ईद रोट्टी तदिन, आव सदा जतिता ईत्तान.” 59 ई मातगोळी आव कफरनहूम इन ऊंद यहूदी लॉकुर्द सभागृह दा उपदेश कोळाहोती अंदुन.

अनन्त जीवन इन वचन

60 यीशु उन चेलागोळ दा टु हापाळ मुंदुर ईद केळकु अंदुर, “ईद कठोर मात आद; इदरी याव केळ सकतान?” 61 यीशु तान मन दा ईद जान्सकु कर्न नान चेलागोळ आपस दा ईद मात मा कुळकुळुसतार, आंदुर से केळदुन, “येन ईद मात देल नीमी ठोकर हततद? 62 अगर नीव मंळसा अन पार उक येल आव पयले ईरोन, अल म्याकुच होग्रत नोळीर, रा येन आदीत? 63 आत्मा रा जीवनदायक आद, मय देल येनु लाभ हैलेच; जो मातगोळी ना नीम से अंदीन अव आत्मा हु, अदकि जीवन भी हुन. 64 लेकीन नीम दा टु येनारा हगि आर जो वशिवास माळालुर.” यतकी यीशु पयले टु अच जानसोन कर्जो वशिवास माळालुर, आंदुर यार उर; अदकि याव नानी हुळसुस्यान. 65 अदकि आव अंदुन, “इदुर्दा साटी ना नीम से अंददिन कर्यागासताका यारीकारा आप्प उन दी टु ईद वरदान कोट्कु आगाल्द आगासताका आव नान हात्ती बर सकालुन.”

66 इदुर मा आऊन चेलागोळ दा टु हापाळ मुंदुर वापस आगेदुर अदकि अदुर बाददा आऊन सांगुळ होगीदील. 67 आग यीशु आ हन्नेळ चेलागोळी अंदुन, “येन नीव भी होगोद चाहासतीर?”

68 ◊শমাইন পতরস আঊক উত্তর কোট্টুন, “হে প্ৰভু, নাব যার হাতী হোদেব? অনন্ত জীবন ইন মাতগো঳ রা নীদ অচ হাতী আব; 69 অদকি নাব বশিভাস মা঳দেব অদকি জানস কংডেব ক’ পৱেশ্বৰ উন পৱতিৰ জন নীনা হুয়.” 70 যীশু আংদৰি উত্তর কোট্টুন, “যেন না নীব হননেল মুন্দৰী নীবলুসীদীল? তৰি নীম দা টু ঊং মংলসা শৈতান আন.” 71 ঈদ আব শমাইন ইসকৱয়োতী ইন পার যহূদা অন বারা দা অংদিন, যতকী আবা জো হননেল চেলাগো঳ দা টু ঊং ঈরোন, আঊক হুলসুসোদ ঈরোদ.

7

যীশু অদকি আঊন বার্টুৰ

1 ঈ মাতগো঳্দ বাদ্দা যীশু গলীল দা টেটা঳তেলা ঈত্তুন; যতকী যহূদী লাঁকুৰ আঊক কোদ বুলোদ কোশশি মা঳ীৱ, ইদুৱসাটী আব যহূদয়ি দা টেটা঳োদ ঈলা চাহাসোন. 2 যহূদীগো঳্দ ঝোপলীগো঳্দ হাব্ৰ* হাতী ঈরোদ. 3 ইদুৱসাটী আঊন বার্টুৰ আঊন সে অংদুৰ, “ঈল টু যহূদয়ি অক হোগ, ক’ জো ক্যাল্সা নী মা঳ত্যা অবৰী নীন চেলাগো঳ অল ভী নোলুল. 4 যতকী হণি যাঊ ঈলা ঈতীদান জো প্ৰসদিধি আগোদ চাহাসুল, অদকি হোচকু ক্যাল্সা মা঳ুল. অগৱ নী ক্যাল্সা মা঳ত্যা, রা তান তান ইক দুনয়া মা প্ৰগট মা঳.” 5 যতকী আঊন বার্টুৰ ভী আঊন মা বশিভাস ঈলা মা঳তোগোৱ. 6 আগ যীশু আংদুৰ সে অংদুন, “নান সময ঈগাসতাকা বণ্ডিল, লেকীন নীম সাটী সপ্পা সময আদ. 7 দুনয়া নীম সে দুশ্মনী মা঳ সকাল, লেকীন অদ নান সে দুশ্মনী মা঳তদ যতকী না অদুৱ বৱিধ দা ঈদ গবাহী কো঳তীন ক’ অদুৱ ক্যাল্সা বুৱা আদ. 8 নীব হাব্ৰ দা হোগী; না ঈগল্যা ঈদ হাব্ৰ দা হোগালীন,

* 6:68 ৬:৬৮ মত্তী ১৬:১৬; মৰকুস ৮:২০; লুকা ১:২০ * 7:2 ৭:২ হাব্ৰ ইন মতলব ত্যৌহাৰ

যতকী ঈগাসতাকা নান সময় পুরা আগীদীল.”⁹ আব আংদুর সে ঈ মাতগো঳ী অনকু গলীল দা অচ ঈতোদুন.

ঝোপ঳ীগোঢ্দ হাব্ৰ দা যীশু

¹⁰ লেকীন যাগ আঊন বার্দুর হাব্ৰ দা বো঳েদুর রা আব খুদ ভী, প্ৰগট দা ঈলা লেকীন মান্সী গৃপ্ত রূপ দেল হোদুন. ¹¹ যহূদী হাব্ৰ দা আঊক ঈদ অনকু ছুঁড়সলী কুৰতুৰ, “আব যল আন?” ¹² অদকি লাঁকুৰ দা আঊন বারা দা সুগা মুংগা হাপা঳ সা মাতগো঳ আদব: যারারা অনতোগোৱ, “আব বল্লেব মংলসা আন.” অদকি যারারা অনতোগোৱ, “ঈলা, আব লাঁকুৰী ভৰমুসতান.” ¹³ তৰী যহূদীগোঢ্দ অংজক ইন কাৰণ যাঊ মংলসা আঊন বারা দা খুল্সকু ঈলা মাতা঳োন.

¹⁴ যাগ হাব্ৰ ইন আৰ্ধা দনি বতিসেদেব; রা যীশু মন্দিৰি দা হোগকু উপদেশ মা঳লী কুৰতুন. ¹⁵ আগ যহূদীগো঳ চকতি আগকু অংদুৰ, “ইঁকু বনি বাচুস্দ অক্কল হ্যাঙ হোটবত?” ¹⁶ যীশু আংদৰী উত্তৰ কোট্টুন, “নান উপদেশ নাং ঈলা, লেকীন নান ক঳াবা঳া অন হুন. ¹⁷ অগৰ যাবারা আঊন ইচ্ছা মা নলোদ চাহাসতান, রা আব ঈদ উপদেশ ইন বারা দা জান্স কোঁডান ক’ ঈদ পৰমেশ্বৰ উন দী টু হুন যা তান দী টু অনতীন. ¹⁸ জো তান দী টু যেনারা অনতান, আব তাং অচ বল্লাঈ চাহাসতান; লেকীন জো তান ক঳াবা঳া অন বল্লাঈ চাহাসতান আবা খৰা আন, অদকি অদুৰ দা অন্যায় ঈলা. ¹⁹ যেন মূসা নীমী ব্যবস্থা কোটীদীল? তৰী নীম দা টু যাঊ ব্যবস্থা মা নলালুন. নীব যেতী নানী কোঁদ বুলোদ চাহাসতীৰ?” ²⁰ লাঁকুৰ উত্তৰ কোট্টুৰ, “নীন দা দুষ্টআত্মা আদ! যাব নীনী কোঁদ বুলোদ চাহাসতান?” ²¹ যীশু আংদৰী উত্তৰ কোট্টুন, “না ঊং ক্যাল্সা মা঳দীন, অদকি নীব সপ্পা আশ্চৰ্য মা঳তীৰ. ²² ঈদা কাৰণ মূসা নীমী খতনা অন আগ্যা কোটান ঈদ ঈলা ক’ অদ মূসা অন দী টু আদ লেকীন আপ্প দাদাগো঳ টু নলুত বংদাদ, অদকি নীব আৱাম ইন দনি মংলসা

अन खतना माळतीर. 23 ◊याग आराम इन दनि मंळसा अन खतना माळकु आगतद ताकी मूसा अन व्यवस्था अन आग्या टलुस बाळुल, रा नीव नान मा येती इदुरसाटी सटिट माळतीर कर्ना आराम इन दनि ऊंद मंळसा अक पुरा रीति देल चंगा माळदीन. 24 बाय नोळ्द न्याय माळबाळी, लेकीन ठीक ठीक न्याय माळी.”

येन यीशु अच मसीह हुन?

25 आग येनारा यरूशलेम इन लॉकुर अनली कुरतुर, “येन ईव आवा आल्लच यारी कोंद बुळोद कोशशि माळकु आगेत्याद? 26 लेकीन नोळी, आव रा मसीहगोळ घाई खुल्लम खुल्ला मातगोळी माळतान अदकि याऊ सरदार आऊन से येनु अनालुर. 27 ईऊक रा नाव जान्सतेव कर्ईव येलेव हुन; लेकीन मसीह याग बंदान रा याऊ जान्सतीदील कर्ना आव येलेव हुन.” 28 आग यीशु मंदरि दा उपदेश कोळतेला कारूकु अंदुन, “नीव नानी जान्सतीर, अदकि ईद भी जान्सतीर कर्ना येलेव हुईन. ना रा खुद देल बंददील, लेकीन नानी कळावाळा खरा आन, आऊक नीव जान्सालीर. 29 ना आऊक जान्सतीन यतकी ना आऊन दी टु आईन अदकि आवा नानी कळ्यान.” 30 इदुर मा आंदुर आऊक हुडोद चाहासदुर, तरी याऊ आऊन मा कय हाकदील यतकी आऊन सही समय ईगासताका बरली का ईरोद. 31 तरी भी भीळ दा टु हापाळ सा लॉकुर आऊन मा वशिवास माळदुर, अदकि अनली कुरतुर, “मसीह याग बंदान रा येन इदुर से यक्कुल आश्चर्यकरम तोरस्यान जो ईव तोरस्दुन?”

यीशु उक हुडोद कोशशि

32 फरीसीगोळ लॉकुरी यीशु उन बारा दा ई मातगोळ सुंगा मुंगा अंत केळदुर; अदकि परधान याजकगोळ अदकि फरीसीगोळ आऊक हुडोर साटी सपिही कळुदुर. 33 इदुर मा

યીશુ અંદુન, “ના થ્વાળાસા સમય તાકા અદકિ નીમ સાંગુલ્છ આઈન, આગ તાન કલાવાળા અન હાત્તી હોટોગાઈન. ³⁴ નીવ નાની ઢુંઢસીર, લેકીન નીમી સકિતીદીલ; અદકિ યેલ ના આઈન, અલ નીવ બર સકાલીર.”

³⁵ ઇદુર મા યહૂદીગોળ આપસ દા અંદુર, “ઈવ યેલ હોદાન કર્ણ નામી સકિતીદીલ? યેન ઈવ આંદુર હાત્તી હોદાન જો ગરીકગોળ દા તતિર-બતિર આગકુ ઈરતાર, અદકિ ગ્રીકગોળી ભી ઉપદેશ કોટ્ટાન? ³⁶ ઈદ યેન માત આદ જો આવ અંદુન, કર્ણ નીવ નાની ઢુંઢસીર, લેકીન સકિતીદીલ; અદકિ યેલ ના આઈન, અલ નીવ બર સકાલીર.”

જીવન નીર ઇન ગાંગા

³⁷ હાબબ ઇન આખરી દશી, જો મુખ્ય દનિ આદ, યીશુ નદિરદુન અદકિ કારૂકુ અંદુન, “અગર યાવારા પ્યાસા આન રા નાન હાત્તી બરૂલ અદકિ કુડુલ. ³⁸ જો નાન મા વશિવાસ માલ્યાન, હ્યાંગ પવતિરશાસ્ત્ર દા બંદાદ, ‘આઊન દલિ દા ટુ જીવન ઇન નીર ઇન ગાંગ વાહુસુ હોટ્ટીત.’” ³⁹ આવ ઈદ વચન પવતિર આત્મા અન બારા દા અંદુન, યારી આઊન મા વશિવાસ માલાવાલેરી સક્રિકોદ ઈરોદ; યતકી આત્મા ઈગાસતાકા ઈલા ઈલદીત, યતકી યીશુ ઈગાસતાકા તાન મહિમા અક ઈલા પોહચુસીદુન.

લોકુર દા ભેદભાવ

⁴⁰ આગ ભીળ દા ટુ યારારા યારારા ઈ માતગોળી કોળકુ અંદુર, “સહી દા ઈવા આવ ભવષિયવક્તા હુન.” ⁴¹ દુસરાગોળ અંદુર, “ઈવ મસીહ હુન.” લેકીન યેનારા લોકુર અંદુર, “યેતી? યેન મસીહ ગલીલ ટુ બંદાન? ⁴² યેન પવતિરશાસ્ત્ર દા ઈદ બંદદીલ કર્ણ મસીહ દાઊદ ઇન વંશ ટુ અદકિ બૈતલહમ ઊર ટુ બંદાન, યલ દાઊદ ઈરતાન?” ⁴³ ઇદુરસાટી આઊન કારણ લોકુર દા ફૂટ બત્તિત. ⁴⁴ આંદુર દા ટુ યારારા આઊક હુડોદ ચાહાસોર, લેકીન યાઊ આઊન મા કય હાકીદીલ.

यहूदी अधकारीगोळ्द अवशिवास

⁴⁵ आग सपिही प्रधान याजक अदकि फरीसीगोळ हातती वापस बंदुर; आंदुर सपिहीगोळ से अंदुर, “नीव आऊक येती तंददील?” ⁴⁶ सपिहीगोळ उत्तर कोट्टुर, “यावारा मंळसा यागलु हिंग मातगोळी माळीदील.” ⁴⁷ फरीसीगोळ आंदरी उत्तर कोट्टुर, “येन नीव भी भरमुसकु आगीर? ⁴⁸ येन सरदारगोळ या फरीसीगोळ दा टु यारारा आऊन मा वशिवास माळ्यार? ⁴⁹ लेकीन ई लॉकुर जो व्यवस्था जानसालुर, शापति आर.” ⁵⁰ ✡नीकुदेमुस, जो पयले आऊन हातती बंदीदुन अदकि आंदुर दा टु ऊंद ईरोन, आंदुर से अंदुन, ⁵¹ “येन नाम व्यवस्था यावारा मंळसा अक, यागासताका पयले आऊंद केळकु जानस कोमालुर कि आव येन माळतान, दोषी ठहरूसतार?” ⁵² आंदुर आऊक उत्तर कोट्टुर, “येन नी भी गलील इन हुय? दुंद्दस अदकि नोळ किंगलील टु यावारा भवषियवक्ता प्रगट ईला आगोद.” ⁵³ आग सप्पा लॉकुर तान तान मान्नी वोळेदुर.

8

व्यभचिरणी इक माफ

¹ लेकीन यीशु जैतून इन पहाळी मा होदुन. ² व्हातर्या आव मातत मंदरि दा बंदुन; सप्पा लॉकुर आऊन हातती बंदुर अदकि आव कुरूतकु आंदरी उपदेश कोळली कुरतुन. ³ आग शास्त्री अदकि फरीसी ऊंद आरूत इक तंदुर जो व्यभचिर दा हुळकु आगीदुर, अदकि आकी बीच दा नदिरूसकु यीशु से अंदुर, ⁴ “हे गुरु, ई आरूत व्यभचिर माळ्त हुळकु आदुर. ⁵ व्यवस्था दा मूसा नामी आग्या कोटान किंहिंग आरूतेर मा पथराव माळुल. इदुरसाटी नी ई आरूत इन बारा दा येन अनत्या?” ⁶ आंदुर आऊक परखुसोर साटी ईद मात अंदुर ताकी आऊन मा दोष हचोर साटी

येनारा मात सकिकुल. लेकीन यीशु बांगकु बेळ्ल देल जागा मा लखिसली कुरतुन. ⁷ याग आंदुर आऊन से केळतेला अच ईत्तुर, रा आव सधि नदिरकु आंदुर से अंदुन, “नीम दा जो नषिपाप आन, आवा पयले आकी कल्ल होळदान.” ⁸ अदकि बाक बांगकु जागा मा बेळ्ल देल लखिसली कुरतुन. ⁹ लेकीन आंदुर ईद केळकु धोड्डेर टु हुळकु सयाणेर ताका, ऊंद ऊंद माळकु होट्ट बुट्टर, अदकि यीशु आबना ईतोदुन, अदकि आर्त अल्या बीच दा नदिरकु ईतोदुर. ¹⁰ यीशु सरका आगकु आकनि से अंदुन, “हे आर्त, आंदुर येल होदुर? येन यारारा दण्ड इन आग्या कोटीदील?” ¹¹ आक अंदुर, “हे प्रभु, याऊ ईला.” यीशु अंदुन “ना भी नीनी दण्ड इन आग्या कोळालीन; होग, अदकि बाक पाप माळबाळेत.”

यीशु दुनया अन ज्योति

¹² [◇]यीशु बाक लॉकुर से अंदुन, “दुनया अन ज्योति ना हुईन; जो नान हदि आगेदान आव अंधकार दा नळुतीदील; लेकीन जीवन इन ज्योति सिक्कित.” ¹³ [◇]फरीसीगोळ आऊन से अंदुर, “नी तान गवाही खुद अच कोळत्या, नीन गवाही सही हैलेच.” ¹⁴ यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “भला ही ना तान गवाही खुद अच कोळतीन, तरी भी नान गवाही खरा आद, यतकी ना जान्सतीन कर्ना यल टु बंदीन अदकि यल होगतीन? लेकीन नीव जान्सालीर कर्ना यल टु बरतीन या यल होगतीन. ¹⁵ नीव मय इन अनुसार न्याय माळतीर; ना यारदु न्याय माळालीन. ¹⁶ अदकि अगर ना न्याय माळाईन भी, रा नान न्याय खरा आद; यतकी ना आबना हैलेच, लेकीन ना हुईन, अदकि आप्प आन याव नानी कळुदुन. ¹⁷ नीम व्यवस्था दा भी लखिसकु आद कर्फ येढ्ढ मुंदुर गवाही मलिसकु सही आगतद; ¹⁸ ऊंद रा ना खुद तान गवाही कोळतीन, अदकि दुसरा आप्प नान गवाही कोळतान

[◇] 8:12 द:१२ मत्ती ५:१४; यूहन्ना ९:५ [◇] 8:13 द:१३ यूहन्ना ५:३१

याव नानी कळ्यान.” ¹⁹ आंदुर आऊन से अंदुर, “नीन आप्प यल आन?” यीशु उत्तर कोट्टुन, “ना नीव नानी जानूसतीर, ना नान आप्प उक, अगर नानी जानूसायदीर रा नान आप्प उक भी जानूसायदीर.” ²⁰ ई मातगोळी आव मंदरि दा उपदेश कोळतेला भंडार मान्या अंदुन, अदकि याऊ आऊक हुळदीदलि, यतकी आऊन समय ईगासताका ईला बंदीत.

तान बारा दा यीशु उन कथन

²¹ यीशु बाक आंदुर से अंदुन, “ना होगतीन, अदकि नीव नानी ढुँढसीर अदकि तान पाप दा सोत्तीर; यल ना होगतीन, अल नीव बर सकालीर.” ²² इदुर मा यहूदीगोळ अंदुर, “येन आव तान तान इक कोंद बुटान, जो अनतान, ‘यल ना होगतीन अल नीव बर सकालीर.’” ²³ आव आंदुर से अंदुन, “नीव ल्यालमा नोर हुईर, ना म्याकुच इनव हुईन; नीव दुनयिा नोर हुईर, ना दुनयिा इनव आल्लच. ²⁴ इदुरसाटी ना नीम से अंदीन कर्तान पापगोळ दा सोत्तीर, यतकी अगर नीव वशिवास माळतीदील कर्ना आवा हुईन रा तान पापगोळ दा सोत्तीर.” ²⁵ आंदुर आऊन से अंदुर, “नी याव हुय?” यीशु आंदुर से अंदुन, “आवा हुईन जो सुरवात टु नीम से अनतेला बंदीन. ²⁶ नीम बारा दा नानी हापाळ येनारा अनोद अदकि नरिण्य माळोद आद; लेकीन नान कळावाळा खरा आन, अदकि जो ना आऊन से केळदीन अदा दुनयिा अक अनतीन.” ²⁷ आंदुर ईद समसीदील कर्नाम से आप्प उन बारा दा अनतान. ²⁸ आग यीशु अंदुन, “याग नीव मंळसा अन पार उक म्याकुच येरसीर, रा जानसीर कर्ना आवा हुईन; ना तान तान से येनु माळालीन लेकीन हयांग नान आप्प नानी कलस्यान हांग अच ई मातगोळी अनतीन. ²⁹ नान कळावाळा नान सांगुळ आन; आव नानी आबना बटीदलि यतकी ना सदा अदा क्याल्सा माळतीन यदुर देल आव प्रसन्न आगतान.”

30 आव ईव मातगोळी अनतेला अच ईरोन कर्ह हापाळ मुंदुर आऊन मा वशिवास माळदुर.

सच्चाई नीमी स्वतंत्र माळीत

31 आग यीशु आ यहूदीगोळ से यार आऊन मा वशिवास माळीदुर, अंदुन, “अगर नीव नान वचन दा बनसकु ईत्तीर, रा सही दा नान चेलागोळ ठहरूसीर. 32 नीव सही अक जानसीर, अदकि सही नीमी स्वतंत्र माळीत.” 33 [◇]आंदुर आऊक उत्तर कोट्टुर, “नाव रा अब्राहम उन वंश टु आयेव, अदकि यागलु यारदु दास आगीदील. बाक नी ह्यांग अनत्या कर्नीव स्वतंत्र आगेदीर?” 34 यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “ना नीम से खरा खरा अनतीन कर्जो यावारा पाप माळतान आव पाप इन दास आन. 35 दास सदा मान्या ईरालुन; पार सदा ईरतान. 36 इदुरसाटी अगर पार नीमी स्वतंत्र माळ्यान, रा सचमुच नीव स्वतंत्र आगेदीर. 37 ना जान्सतीन कर्नीव अब्राहम उन वंश टु आईर; तरी नान वचन नीम दलि दा जागा हुडालद, इदुरसाटी नीव नानी कोंद बुळोद चाहासतीर. 38 ना अदा अनतीन, जो तान आप्प उन मान्या नोळदीन; अदकि नीव अदा माळतेला ईरतीर जो नीव तान आप्प उन से केळदीर.” 39 आंदुर आऊक उत्तर कोट्टुर, “नाम आप्प रा अब्राहम हुन.” यीशु आंदुर से अंदुन, “अगर नीव अब्राहम उन औलाद आगयदीर, रा अब्राहम उन घाई क्याल्सा माळायदीर. 40 लेकीन ईग नीव नान घाई मंळसा अक कोंद बुळोद चाहासतीर, याव नीमी अद सही वचन हेळदुन जो परमेश्वर से केळदेव; हणि रा अब्राहम ईला माळीदुन. 41 नीव तान आप्प उन घाई क्याल्सा माळतीर.” आंदुर आऊन से अंदुर, “नाव व्यभचिर देल पैदा आगीदील, नाम ऊंद आप्प आन मतलब परमेश्वर.” 42 यीशु आंदुर से अंदुन, “अगर परमेश्वर नीम आप्प ईरायदुन, रा नीव नान से प्यार ईटायदीर; यतकी ना

[◇] 8:33 द:३३ मत्ती ३:१; लूका ३:८

परमेश्वर उन दी टु बंदीन. ना खुद देल बंददील, लेकीन आवा नानी कळ्यान. ⁴³ नीव नान मात येती समसालीर? इदुरसाटी किनीव नान वचन केळ सकालीर. ⁴⁴ नीव तान आप्प शैतान उन दी टु आईर अदकि तान आप्प उन लालसागोळी पुरा माळोद चाहासतीर. आव रा सुरवात टु हत्यारा आन अदकि सही मा संची ईतीदील; यतकी सही आऊन दा हैलेच. याग आव ख्वाटा माताळतान, रा तान स्वभाव देल अच माताळतान; यतकी आव झुठा आन अदकि झुठ इन आप्प आन. ⁴⁵ लेकीन ना जो खरा माताळतीन, इदुरदा साटी नीव नांद वशिवास माळालीर. ⁴⁶ नीम दा टु याव नानी पापी ठहरूसतान? अगर ना खरा माताळतीन, रा नीव नान वशिवास येती माळालीर? ⁴⁷ जो परमेश्वर टु आगतान, आव परमेश्वर उन मातगोळी केळतान; अदकि नीव इदुरसाटी केळालीर किं परमेश्वर उन दी टु आल्लच.”

यीशु अदकि अब्राहम

⁴⁸ ईद केळकु यहूदीगोळ यीशु से अंदुर, “येन नाव खरा अनालेव किं नी सामरी हुय, अदकि नीन दा दुष्टआत्मा आद?” ⁴⁹ यीशु उत्तर कोट्टुन, “नान दा दुष्टआत्मा हैलेच; लेकीन ना तान आप्प उन आदर माळतीन, अदकि नीव नान नरिदर माळतीर. ⁵⁰ लेकीन ना तान प्रतष्ठिठा चाहासालीन; हव, ऊंद आन जो चाहासतान अदकि न्याय माळतान. ⁵¹ ना नीम से खरा खरा अनतीन किं अगर यावारा मळसा नान वचन मा नळदान, रा आव अनन्त काल ताका मृत्यु अक नोळतीदलि.” ⁵² यहूदीगोळ आऊन से अंदुर, “ईंग नाव जानस कोडेव किं नीन दा दुष्टआत्मा आद. अब्राहम सोतोदुन, अदकि भवषियवक्तागोळ भी सोतोगयार; अदकि नी अनतया, ‘अगर यावारा नान वचन मा नळदान रा आव अनन्त कौल ताका मृत्यु नोळतीदलि.’ ⁵³ नाम आप्प अब्राहम रा सोतोदुन. येन नी आऊन से धोड्डेव आय? अदकि भवषियवक्तागोळ भी

સોતોદુર. નીમી યેન હતતદ કર્ણ નીવ યેન હુર્ડર?” ⁵⁴ યીશુ ઉત્તર કોટ્ટુન, “અગર ના ખુદ તાન મહમિા માલ્ઝાઈન, રા નાન મહમિા યેનુ ઈલા; લેકીન નાન મહમિા માલ્ઝાવાછા નાન આપ્પ આન, યારી નીવ અનતીર કર્ણ આવ નીમ પરમેશ્વર હુન. ⁵⁵ નીવ રા આઊક જાનસીદીલ: લેકીન ના આઊક જાન્સાલીન, રા ના નીમ ધાર્દ ખ્વાટા ઠહ્રસાઈન; લેકીન ના આઊક જાન્સતીન અદકિ આઊન વચન મા નલૃતીન. ⁵⁶ નીમ આપ્પ અબ્રાહમ નાન હાગુલ નોલોદ આશા દેલ હાપાળ મગ્ન ઈરોન; અદકિ આવ નોલ્દુન અદકિ ખુશ આદુન.” ⁵⁷ યહૂદીગોળ આઊન સે અંદુર, “ઈગાસતાકા ની પચાસ વર્ષ ઇન હૈલેચ, તરી ભી ની અબ્રાહમ ઉક નોલ્યા?” ⁵⁸ યીશુ આંદુર સે અંદુન, “ના ખરા ખરા અનતીન, કર્પયલે ઇદુર્દ કર્ણ અબ્રાહમ પૈદા આદુન, ના આઈન.” ⁵⁹ આગ આંદુર આઊક બડોર સાટી કલ્લ નેગદુર, લેકીન યીશુ હોચકુ મંદરિ ટુ હોટબુટુન.

9

જનમ ઇન કુદ્દ ઉક કણ્ણ કોલોદ

¹ હોગાહોતી યીશુ ઊંડ મંલસા અક નોલ્દુન જો જનમ ટુ કુદ્દ ઈરોન. ² આઊન ચેલાગોળ આઊન સે કોલ્ડુર, “હે ગુરુ, યાવ પાપ માલીદુન કર્ણ કુદ્દ પૈદા આદુન, ઈ મંલસા યા ઈઊન મોય યા ઈઊન આપ્પ?” ³ યીશુ ઉત્તર કોટ્ટુન, “ના રા ઈંવ પાપ માલીદુન, ના ઈઊન મોય ના આપ્પ; લેકીન ઈદ ઇદુરસાટી આત કર્ણ પરમેશ્વર ઉન ક્યાલ્સા આઊન મા પ્રગટ આગુલ. ⁴ યાવ નાની કલ્યાન, નામી આઊન ક્યાલ્સા હાગુલ ઈરતેલા અચ માલોદ જરૂરી આદ; અદ ઈક્લિક બરોદ આદ યદુર્દા યાઊ ક્યાલ્સા માલ સકતીદલિ. ⁵ ✯યાગાસતાકા ના દુનયા દા આઈન, આગાસતાકા દુનયા અન જ્યોતર્ણ આઈન.” ⁶ ઈદ અનકુ આવ જાગા મા ઊગુલ્ડુન, અદકિ

❖ 9:5 ૧:૫ મત્તી ૫:૧૪; યુહનના ૮:૧૨

आ ऊगळा देल मुण्ण इक कालसदुन, अदकि अद मुण्ण आ कुढ्ढ
उन कण्णगोळ मा हचकु⁷*आऊन से अंदुन, “होग, शीलोह
अन कुण्ड दा तोळकोम” आव होगकु तोळदुन, अदकि नोळतेला
वापस बंदुन.⁸ आग आऊन बाजुवाळेर अदकि यार पयले आऊक
भीख बेळतेला नोळीदुर, अनली कुरतुर, “येन ईव आवा आल्लच,
जो कुरतकु भीख बेळतोगोन?”⁹ येनारा लॉकुर अंदुर, “ईव आवा
हुन,” दुसरागोळ अंदुर, “ईला, लेकीन आऊन घाई आन.” आव
अंदुन, “ना आवा हुईन.”¹⁰ आग आंदुर आऊन से केळली
कुरतुर, “नीन कण्णगोळ हयांग खुलसेदव?”¹¹ आव उत्तर
कोट्टुन, “यीशु हेसुर इन ऊंद मंळसा मुण्ण कालसदुन, अदकि
नान कण्णगोळ मा हचकु नान से अंदुन, ‘शीलोह दा होगकु
तोळकोम,’ इदुरसाटी ना होदीन अदकि तोळदनि अदकि नोळली
कुरतीन.”¹² आंदुर आऊन से केळदुर, “आव यल आन?” आव
अंदुन, “ना जानसालीन.”

फरीसीगोळ द्वारा चंगाई इन जाँच पळताल

¹³ लॉकुर आऊक जो पयले कुढ्ढ ईरोन फरीसीगोळ हातती
ओतुर. ¹⁴ याता दशी यीशु मुण्ण कालसकु आऊन कण्णगोळी
तेररदीदुन, अद आराम इन दनि ईरोद. ¹⁵ बाक फरीसीगोळ
भी आऊन से केळदुर की आऊन कण्णगोळ याता रीर्ति देल
खुलसेदव. आव आंदुर से अंदुन, “आव नान कण्णगोळ मा मुण्ण
हचदुन, बाक ना तोळु कोडीन, अदकि ईग ना नोळ सकतीन.”¹⁶
¹⁶ इदुर मा येनारा फरीसी अनली कुरतुर, “ई मंळसा परमेश्वर
उन दी टु आल्लच, यतकी आव आराम इन दनि मानसालुन.”
दुसरागोळ अंदुर, “पापी मंळसा हगि चमत्कार हयांग तोर्स
सकतान?” इदुरसाटी आंदुर दा फूट बदिओत. ¹⁷ आंदुर आ कुढ्ढ
मंळसा से मातत अंदुर, “आव नीन कण्णगोळी खोलस्यान. नी

* 9:7 ९:७ शीलोह अन मतलब “कळुकु आगोद” हुन.

आऊन बारा दा येन अनत्या?” आव अंदुन, “आव भवष्यवक्ता आन.”

¹⁸ लेकीन यहूदीगोळी वशिवास आगीदील कि आव कुद्ध ईरोन अदकि ईग नोळतान, यागासताका आंदुर आऊन, यार्द कण्णगोळ स्वल्सेगीदव, आऊन मोय-आप् प उक कारूकु ¹⁹ आंदुर से केळीदील, “येन ईव नीम पार हुन, यारी नीव अनतीर कि कुद्ध पैदा आगीदुन? बाक ईग ह्यांग नोळतान?” ²⁰ आऊन मोय-आप् उत्तर कोट्टुर, “नाव रा जान्सतेव कि ईव नाम पार हुन, अदकि कुद्ध पैदा आगीदुन: ²¹ लेकीन नाव ईद जान्सालेव कि ईग ह्यांग नोळतान, अदकि ना ईद जान्सतेव कि याव आऊन कण्णगोळी तेरदुन. आव स्याणा आन, आऊन से अच केळ कोमी: आव तान बारा दा खुद अंद बुटान.” ²² ई मातगोळी आऊन मोय आप् इदुरसाटी अंदुर यतकी आंदुर यहूदीगोळ से अंजोर, यतकी यहूदी ऊंद मत आगेगीदुर कि अगर यावारा अंदान कि आव मसीह हुन, रा आव सभागृह ठु तेगुकु आदान. ²³ ईदा कारण आऊन मोय आप् अंदुर, “आव स्याणा आन, आऊन से अच केळ कोमी.”

²⁴ आग आंदुर आ मंळसा अक जो कुद्ध ईरोन, दुसरा घन कारूकु आऊन से अंदुर, “परमेश्वर उन स्तुती माळ. नाव रा जान्सतेव कि आ मंळसा पापी आन.” ²⁵ आव उत्तर कोट्टुन, “ना जान्सालीन कि आव पापी आन या हैलेच; ना ऊंद मात जान्सतीन कि ना पयले कुद्ध ईरीन अदकि ईग नोळतीन.” ²⁶ आंदुर आऊन से मातृत अंदुर, “आव नीन सांगुळ येन माळदुन? अदकि याता प्रकार देल नीन कण्णगोळी खोल्सदुन?” ²⁷ आव आंदुर से अंदुन, “ना रा नीम से अंद कोडीन, अदकि नीव केळीदील; ईग दुसरा घन येती केळोद चाहासतीर? येन नीव भी आऊन चेला बनसोद चाहासतीर?” ²⁸ आग आंदुर आऊक बुरा भला अनली कुरतुर, “नी अच आऊन चेला आय, नाव रा मूसा अन चेला हुयेव. ²⁹ नाव जान्सतेव कि परमेश्वर मूसा से

मातगोळी हेळदुन; लेकीन ई मंळसा अक जानसालेव कर्ह येलेव हुन.” ³⁰ आव आंदरी उत्तर कोट्टुन, “ईद रा आश्चर्य अन मात आद कर्नीव जानसालीर कर्ह आव येलेव हुन, लेकीन आव नान कण्णगोळी खोल्स बुटुन. ³¹ नाव जानसतेव कर्ह परमेश्वर पापीगोळद केळालुन, लेकीन अगर यावारा परमेश्वर उन भक्त अन अदकि आऊन इच्छा मा नव्हुतान, रा आव आऊन केळतान. ³² दुनया अन सूरवात देल ईद यागलु केळदुर दा बंददील कर्ह यावारा जनम इन कुद्ध उन कण्णगोळी खोल्सदुन. ³³ अगर ईव मंळसा परमेश्वर उन दी टु ईला ईरायदुन, रा येनु भी ईला माळ सकायदुन.” ³⁴ आंदुर आऊक उत्तर कोट्टुर, “नी रा बलिकुल पापगोळ दा पैदा आग्या, नी नामी येन कल्सत्या?” अदकि आंदुर आऊक व्हार्या तेग्द बुटुर.

आत्मकि कुद्धपन

³⁵ यीशु केळदुन कर्ह आंदुर आऊक व्हार्या तेग्द बुटुर, अदकि याग आऊन से भेंट आत रा अंदुन, “येन नी परमेश्वर उन पार उन मा वशिवास माळत्या?” ³⁶ आव उत्तर कोट्टुन, “हे पूरभु, आव याव हुन, कर्ना आऊन मा वशिवास माळाईन?” ³⁷ यीशु आऊन से अंदुन, “नी आऊक नोळ्या, अदकि जो नीन सांगुळ मातगोळी हेळेत्यान आव आवा हुन.” ³⁸ आव अंदुन, “हे पूरभु, ना नीन मा वशिवास माळतीन.” अदकि आऊक बांगकु प्रणाम माळदुन. ³⁹ आग यीशु अंदुन, “ना ई दुनया दा न्याय इन साटी बंदीन, ताकी जो नोळालुर आंदुर नोळुल, अदकि जो नोळतार आंदुर कुद्ध आगेगुल.” ⁴⁰ जो फरीसी आऊन सांगुळ ईरोर आंदुर आऊन ई मातगोळी केळकु आऊन से अंदुर, “येन नाव भी कुद्ध आयेव?” ⁴¹ यीशु आंदुर से अंदुन, “अगर नीव कुद्ध ईरायदीर रा पापी ईला ठहरूसायदीर; लेकीन ईग अनतीर कर्ह नाव नोळतेव, इदुरसाटी नीम दा पाप बन्सकु ईरतद.

10

चरवाहा अदकि म्यांडागोळ्द उदाहरण

1 “ना नीम से खरा खरा अनतीन कर्जो यावारा दरवाजा टु म्यांडाशाला दा प्रवेश माळालुन, लेकीन दुसरा दी टु येरतान, आव कालळ अदकि डाकू हुन. **2** लेकीन जो दरवाजा टु बुळ्क प्रवेश माळतान आव म्यांडागोळ्द चरवाहा हुन. **3** आऊन साटी चौकीदार दरवाजा खोल्स बुळतान, अदकि म्यांडा आऊन आवाज केळताव, अदकि आव तान म्यांडागोळी हेसुर ताकोम ताकोमकु कारूतान अदकि व्हारऱ्या वोयतान. **4** याग आव तान सप्पा म्यांडागोळी व्हारऱ्या तेगु कोमतान, रा अऊर मुंद मुंद नक्कुतान, अदकि म्यांडागोळ आऊन हदि हदि आगेगताव, यतकी अव आऊन आवाज अरूताव. **5** लेकीन अव दुसरा अन हदि होगतीदील, लेकीन आऊन से दुर ओळेव, यतकी अव दुसरा अन आवाज अरालव.” **6** यीशु आंदुर से ईद उदाहरण अंदुन, लेकीन आंदुर समसीदील कर्ईव याता मातगोळ हु जो आव नाम से अनतान.

यीशु वळ्लेव चरवाहा

7 आग यीशु आंदुर से मात्त अंदुन, “ना नीम से खरा खरा अनतीन, म्यांडागोळ दरवाजा ना हुईन. **8** यास नान से पयले बंदुर आंदुर सप्पा कालळुर अदकि डाकू उर, लेकीन म्यांडागोळ आंदुरळ केळीदील. **9** दरवाजा ना हुईन; अगर यावारा नान द्वारा बुळ्क प्रवेश माळ्यान, रा उद्धार सक्कीत, अदकि बुळ्क व्हारऱ्या होगत बरत ईत्तान अदकि चारा सक्कीत. **10** कालळ यातोदारा क्याल्सा अन साटी ईला लेकीन सर्फि चोरी माळली अदकि घात माळली अदकि नाश माळली इक बरतान; ना इदुरसाटी बंदीन कर्आ आंदरी जीवन सक्किल, अदकि हापाळ जीवन सक्किल.”

11 “বল্লেব চরবাহা না হুইন; বল্লেব চরবাহা ম্যাংডাগো঳ সাটী তান জীব কো঳তান। 12 মজদূর জো না চরবাহা আন অদকি না ম্যাংডাগো঳ মালকি আন, লাংড়গ্ৰ্যা অক বৰ্ত নো঳ ম্যাংডাগো঳ী বটিকু বো঳েগতান; অদকি লাংড়গ্ৰ্যা অবৰি হুডুতদ অদকি ততিৰ বতিৰ মা঳ বুঢ়তদ। 13 আব ইদুৱসাটী বো঳েগতান কি আব মজদূর হুন, অদকি আऊক ম্যাংডাগো঳ চতিা হৈলেচ। 14 **ঠ**বল্লেব চরবাহা না হুইন; না তান ম্যাংডাগো঳ী জানস্তীন, অদকি নান ম্যাংডাগো঳ নানী জানস্তাব। 15 হ্যাং আপ্প নানী জানস্তান অদকি না আপ্প উক জানস্তীন অদকি না ম্যাংডাগো঳ সাটী তান জীব কো঳তীন। 16 নান অদকি ভী ম্যাংডাগো঳ আব, জো ঈ ম্যাংডাশালা অন আল্লচ। নানী অবৰি ভী তরোদ জুৰী আদ। অব নান আবাজ কে঳েব, আগ ঊং অচ ঝুণ্ড অদকি ঊং অচ চরবাহা ঈত্তান। 17 আপ্প ইদুৱসাটী নান সে প্যার ঈট্তান কি না তান জীব কো঳তীন কি অদরী মাত্ত তাকোম কোমাঈন। 18 যাঊ অদরী নান সে কসালুন, লেকীন না অদরী খুদ অচ কো঳তীন। নানী আऊং কো঳োদ ভী অধকিাৰ আদ, অদকি অদরী বাক তাকোম কোমোদ ভী অধকিাৰ আদ: ঈদ আগ্ৰ্যা নান আপ্প উন দেল নানী সক্ষিযাদ।”

19 ঈ মাতগো঳ কাৰণ যহুদীগো঳ দা মাতত ফুট বদিত। 20 আংদুৰ সে হাপা঳ সা লাঁকুৰ অনলী কুৰতুৰ, “আऊন দা দুষ্টআত্মা আদ, অদকি আব যেৱ আন; আऊং যেতী কো঳তীৰ?” 21 অন্য লাঁকুৰ অংদুৰ, “ঈ মাতগো঳ ঈত্তা মংলসা নব আল্লচ যারদা দুষ্টআত্মা আদ। যেন দুষ্টআত্মা কুদ্ধগো঳ কণ্ণগো঳ী খোল্স সকতদ?”

যীশু উক নকারসোদ

22 যুৱশলেম দা স্থাপনা হাব্ব মনুস্কু আগোদ; অদকি সো঳ ইন দনি ঈরব। 23 যীশু মণ্দিৰ দা সুলমান উন ছুপৱ্যা দা

टेटाळोन. 24 आग यहूदीगोळ आऊक बंदकु घेरसदुर अदकि केळदुर, “नी नाम मन इक यागासताका दुवधिं दा ईट्या? अगर नी मसीह हुय रा नाम से साफ साफ अंद बुळ.” 25 यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “ना नीम से अंद बुटीन पर नीव वशिवास अच माळालीर. जो क्याल्सा ना तान आप् उन हेसुर देल माळतीन अव अच नान गवाह हु, 26 लेकीन नीव इदुरसाटी वशिवास माळालीर यतकी नीव नान मयांडागोळ दा टु आल्लच. 27 नान मयांडागोळ नान आवाज केळताव; ना अवरी जानस्तीन, अदकि अव नान हदि हदि नव्हुताव; 28 अदकि ना अवरी अनन्त जीवन कोळतीन. अव यागलु नाश आगतीदील, अदकि याऊ अवरी नान कय दा टु कसु सकालुन. 29 नान आप्, याव अवरी नानी कोटान, सप्पा से धोड्डेव आन अदकि याऊ अवरी आप् उन कय देल कसु सकालुन. 30 ना अदकि नान आप् ऊंद आयेव.” 31 यहूदीगोळ आऊन मा पथराव माळोर साटी मात्त कल्लगोळी नेगदुर. 32 इदुर मा यीशु आंदुर से अंदुन, “ना नीमी तान आप् उन दी टु हापाळ सा भला क्याल्सा तोरसदीन; अऊर दा टु याता क्याल्सा अन साटी नीव नान मा पथराव माळतीर?” 33 यहूदीगोळ आऊक उत्तर कोट्टुर, “भला क्याल्सा अन साटी नाव नीन मा पथराव माळालेव लेकीन परमेश्वर उन अपमान माळोद कारण; अदकि इदुरसाटी कनी मंळसा आगकु भी तान तान इक परमेश्वर माळत्या.” 34 यीशु आंदरी उत्तर कोट्टुन, “येन नीम व्यवस्था दा लखिसकु हैलेच, ‘ना अंदीन, नीव मय हुईर?’ 35 अगर आव आंदरी मय अंदुन यार हात्ती परमेश्वर उन वचन पोहचुस्त अदकि शास्त्र अन मात ख्वाटा आग सकालव. 36 रा यारी आप् पवतिर ठहरूस्कु दुनयिं दा कल्हुदुन, नीव आऊन से अनतीर, ‘नी अपमान माळत्या,’ इदुरसाटी कना अंदीन, ‘ना परमेश्वर उन पार हुईन?’ 37 अगर ना तान आप् उन क्याल्सा माळालीन, रा नान वशिवास माळबाळी. 38 लेकीन अगर ना

माळतीन, रा चाहे नान वशिवास भी माळबाळी, लेकीन आ क्यालसागोळ्द रा वशिवास माळी, ताकी नीव जानसी अदकि समसी की आप्प नान दा आन अदकि ना आप्प दा आईन.” 39 आग आंदुर मात्त आऊक हुडोद कोशशि माळदुर लेकीन आव आंदुर कय दा टु होटबुटुन.

40 ◊बाक आव यरदन इन आप्पाटी आ जागा मा ओळेदुन, यल यूहन्ना पयले बपतसिमा कोळतोगोन, अदकि अल्या ईत्तुन. 41 हापाळ सा लॉकुर आऊन हातती बंदकु अनतोगोर, “यूहन्ना रा यातोदु चमत्कार तोरसीदील, लेकीन जो येनारा यूहन्ना ईऊंद बारा दा अंददिन, अद सप्पा सही ईरोद.” 42 अदकि अल हापाळ सा लॉकुर यीशु मा वशिवास माळदुर.

11

लाजर उन मृत्यु

1 ◊मरयिम अदकि आकनि आकतींग मारथा अन्द ऊर बैतनयियाह अन्द लाजर हेसुर इन ऊंद मंळसा बमिर ईरोन. 2 ◊इक आका मरयिम ईरोर यार प्रभु मा अत्तर हाक्कु आऊन कालगोळी तान चुट्टीगोळ देल सटीदुर, ईकी नवा वार्ट लाजर बमिर ईरोन. 3 इदुरसाटी आऊन आकतींगेर यीशु उक बातणी कळुदुर, “हे प्रभु, नोळ, यार से नी प्यार ईटत्या, आव बमिर आन.”

4 ईद केळकु यीशु अंदुन, “ईद बमिरी सायोद आलच; लेकीन परमेश्वर उन महमि अन्द साटी हुन, कीआऊन द्वारा परमेश्वर उन पार ऊंद महमि आगुल.”

5 यीशु मारथा अदकि आकनि आकतींग अदकि लाजर से प्यार ईटतोगोन. 6 तरी भी याग आव केळदुन की आव बमिर आन, रा याता जागा मा आव ईरोन, अल येढ्ड दनि मात्त रूकसेदुन.

7 ईदुर बाद्दा आव चेलागोळ से अंदुन, “बरी, नाव मात्‌त यहूदिया नगर इक होगाता.”

8 चेलागोळ यीशु से अंदुर, “हे गुरु, ईगल्या रा यहूदी लॉकुर नीन मा कल्लगोळी होडोद चाहासोर, अदकि येन नी मात्‌त अल्या होगोद चाहासत्या?”

9 यीशु उत्तर कोट्टुन, “येन हागुल ईनव हन्नेळ घंटा ईरालव? अगर यावारा हागुल इन होती नव्हुतान रा ठोकर तनिलुन, यतकी ईदुनया अन्द उजुळ नोळतान. **10** लेकीन अगर यावारा ईळ्लक इन होती नव्हुतान रा ठोकर तनितान, यतकी अदुर्दा उजुळ हैलेच.” **11** आव ई मातगोळ अंदुन, अदकि ईदुर बाद्दा आंदुर से अनली कुरतुन, “नाम संगी लाजर मगिग्यान, लेकीन ना आऊक येब्सली होगतीन.”

12 आग चेलागोळ आऊन से अंदुर, “हे प्रभु, अगर आव मगिग्यान, रा वळ्लेव आगेदान.” **13** यीशु रा आऊन मृत्यु ऊंद बारा दा अंदिन, लेकीन आंदरी हणि हत्‌त कि आव जप देल मगिद बारा दा अंदान. **14** आग यीशु आंदुर से साफ साफ अंद बुट्टुन, “लाजर सोतोग्यान; **15** अदकि ना नीम कारण खुश आईन कि ना अल ईला ईरीन यदुर देल नीव वशिवास माळी. लेकीन ईग बरी, नाव आऊन हात्ती होगाता.” **16** आग थोमा यारी ददिमुस अनतार, तान साथी चेलागोळ से अंदुन, “बरी, नाव भी आऊन सांगुळ सायती होगाता.”

यीशु ऊंद पुनरूत्थान अदकि जीवन

17 अल होगदुर मा यीशु उक ईद मालूम आत कलाजर उक कब्र दा ईटकु नाक दनि आगेग्याव. **18** बैतनयियाह यरूशलेम इन हात्ती येढ्ड मील इन दुरी मा ईरोद. **19** हापाळ सा यहूदी मार्था अदकि मरयिम इन हात्ती आकनि वारूट ऊंद मृत्यु मा शांती कोळोर साटी बंदीदुर.

20 याग मारथा यीशु ऊंद बरोद समाचार केळदुर रा आऊन से मुलाकात माळली होदुर, लेकीन मरयिम मान्या अच ईततुर. **21** मारथा यीशु से अंदुर, “हे प्रभु, अगर नी ईल ईराईद, रा नान वार्ट ईला सायायदुन. **22** लेकीन ना ईंग भी जानसतीन कनी जो येनारा परमेश्वर से बेळ्या, परमेश्वर नीनी कोट्टान.”

23 यीशु आकनि से अंदुन, “नीन वार्ट मातृ जतिता आदान.”

24 मारथा आऊन से अंदुर, “ना जानसतीन कि आखरी दनिगोळ दा पुनरूत्थान इन समय आव जतिता आदान.”

25 यीशु आकनि से अंदुन, “पुनरूत्थान अदकि जीवन ना अच हुईन; जो यावारा नान मा वशिवास माळतान आव अगर सोतो भी दान तरी भी जतिता आदान, **26** अदकि जो यावारा जतिता आन अदकि नान मा वशिवास माळतान, आव अनन्त काल ताका सायतीदील. येन नी ई मात मा वशिवास माळत्या?”

27 आक आऊन से अंदुर, “हव हे प्रभु, ना वशिवास माळतीन कि परमेश्वर उन पार मसीह जो दुनयिा दा बरावाळा ईरोन, आव नी अच हुय.”

यीशु वर्लदुन

28 ईद अनकु आक होटोदुर, अदकि तान आकतींग मरयिम इक कारूकु सुंगासुंग अंदुर, “गुरु ईवा हुन अदकि नीनी कारूतान.” **29** ईद केळ्त अच आक तुरन्त यदकु आऊन हातृती बंदुर. **30** यीशु ईंगल्या ऊर दा बरली इक ईरोन लेकीन अदा जागा मा ईरोन यल मारथा आऊन से मुलाकात माळीदुर. **31** आग जो यहूदी आऊन सांगुळ मान्या ईरोर अदकि आऊक शांती कोळोर, ईद नोळकु कि मरयिम तुरन्त यदकु वहार्या होग्यार आंदुर ईद सम्पदुर कि आक कबर मा वर्ली होगेत्यार, रा आकनि हदि आगेदुर.

32 याग मरयिम अल पोहचुसदुर यल यीशु ईरोन, रा आऊक नोळ्त अच आऊन कालगोळ मा बदिओदुर अदकि अंदुर, “हे प्रभु, अगर नी ईल ईराईद रा नान वार्ट ईला सायायदुन.”

33 যাগ যীশু আক ইক অদকি আ যহূদীগো঳ী জো আকনি
সাংগুল বংদীদুর, ব্ৰলতেলা নোঢ়দুন, রা তান আত্মা দা হাপাল
অচ উদাস অদকি ব্যাকুল আদুন, 34 অদকি অংদুন, “নীব আউক
যল ঈটীৱ?”

আংদুর আজুন সে অংদুর, “হে প্ৰভু, নঢ়ুকু নোঢ কোম.”

35 যীশু ব্ৰলদুন. 36 আগ যহূদী অনলী হতদুর, “নো঳ী, আব
আজুন সে যাট প্যার ঈটতান.”

37 লেকিন আংদুর দা টু থ্বা঳াসা যহূদীগো঳ অংদুর, “যেন ঈব
যাব কুদ্ধ মংলসা অন্দ কণ্ণগো঳ তেৰদুন, যেন ঈদ ভী মাল
সকদিল কৰ ঈ মংলসা ঈলা সাযাযদুন?”

যীশু লাজৰ উক জত্তিতা মালদুন

38 যীশু তান মন দা মাতত হাপাল অচ উদাস আগকু কব্ৰ মা
বংদুন. অদ ঊং গুফা ঈৰোদ অদকি ঊং কল্ল আ গুফা মা ঈটকু
ইৰোদ. 39 যীশু অংদুন, “কল্ল সৱকুসী.”

জো সোতকু ঈৰোন আজুন আকতীংগ মার্থা আজুন সে অনলী
হতদুর, “হে প্ৰভু, আজুন দা টু ঈগ বাস বৱতদ, যতকী আজুক
সোতকু নাক দনি আগেগ্যাব.”

40 যীশু আকনি সে অংদুন, “যেন না নীন সে ঈলা অংদদিন
কি অগৱ নী বশিবাস মাল্যা, রা পৱমেশ্বৰ ঊং মহমিা অক
নোল্যা.” 41 আগ আংদুর আ কল্ল ইক সৱকুসদুৰ. যীশু তান
কণ্ণগো঳ নেগুকু অংদুন, “হে আপ্পা, না নীদ ধন্যবাদ মাল্তীন
কি নী নাং কে঳ কোড্যা. 42 না জানসীন কি নী হমেশা নাং
কে঳ত্যা, লেকিন জো ভীৱ আসপাস নদিউকু আদ, আংদুৱ কাৱণ
না হণি অংদীন, যদুৱ দেল কি আংদুৱ বশিবাস মালুল কি নী
নানী কল্যা.” 43 ঈদ অংকু আব ধৌল্দ আবাজ দেল কাৰদুন, “হে
লাজৰ, বহার্যা বা!” 44 জো সোতোগদিন আব কব্ৰ দা টু হ্যাং
আজুনব ক্য কাল কটকু ঈৱ হাংগা বহার্যা বংদুন, অদকি আজুন

बाय गमच्छा देल होचकु ईरोद. यीशु आंदुर से अंदुन, “आऊक तेरू बुळी अदकि होगगोळी.”

यीशु उन खलिप साजीश

(मत्ती २६:१-५; मरकुस १४:१,२; लूका २२:१,२)

⁴⁵ आग जो यहूदी मरयिम इन हात्ती बंदीदुर अदकि यीशु उन ईद क्याल्सा नोळीदुर, आंदुर दा टु हापाळ मुंदुर आऊन मा वशिवास माळदुर. ⁴⁶ लेकीन आंदुर दा टु थ्वाळासा यहूदीगोळ फरीसीगोळ्द हात्ती होगकु यीशु उन क्याल्सागोळ्द बातणी कोट्टुर. ⁴⁷ ईदुर मा प्रधान याजकगोळ अदकि फरीसीगोळ महासभा कारसदुर, अदकि अंदुर, “नाव येन माळेतेव? ई मंळसा रा हापाळ चमत्कार तोर्सतान. ⁴⁸ अगर नाव आऊक हगि अच बटि बुटेव, रा सप्पा आऊन मा वशिवास माळ कोंडार, अदकि रोमी साम्राज्य अन्द लॉकुर बंदकु नाम जागा अदकि जाती येढु भासा अधकिएर माळ कोंडार.”

⁴⁹ आग आंदुर दा टु कैफा हेसुर ईनव ऊंद मंळसा जो आ वर्ष ईनव महायाजक ईरोन, आंदुर से अंदुन, “नीव येनु अच जानसालीर; ⁵⁰ अदकि ना नीमी ईद ऊम्सतद कनीम साटी ईद वळ्लीद आद कनिमाम लॉकुर्द साटी ऊंद मंळसा सायुल, अदकि सप्पा जाती इन नाश आगबाळुल.” ⁵¹ ईद मात आव तान दी टु अंददील, लेकीन आ वर्ष इन महायाजक आगकु भवषियवाणी माळदुन, की यीशु आ जाती इन साटी सोत्तान; ⁵² अदकि ना सरिफ आ जाती इन साटी, उलटा इदुरसाटी भी की परमेश्वर उन जो ततिर-बतिर औलाद आव अवरी ऊंद माळ सकुल.

⁵³ इदुरसाटी अदा दानि टु आंदुर आऊक कोंद बुळोद साजीश माळली कुरतुर. ⁵⁴ इदुरसाटी यीशु आ समय टु यहूदीगोळ दा प्रगट आगकु टेटीदलि, लेकीन अल टु आळी इन हात्तीपास इन प्रदेश इन इफराईम हेसुर इन ऊंद नगर इक होटोदुन; अदकि तान चैलागोळ्द सांगुळ अल्या ईरली कुरतुन.

55 યહૂદીગોલ્દ ફસહ અન્દ હાબ્બ હાત્તી ઈરોદ, અદકિ હાપાઠ સા તાંકુર ફસહ સે પયલે દેહાત ટુ યરૂશાલેમ ઇક હોદુર કિ તાન તાન ઇક શુદ્ધ માલુલ. 56 ઇદુરસાટી આંદુર યીશુ ઉક ઢુંઢસલી હતદુર અદકિ મંદિર દા નદિરકુ આપસ દા અનલી હતદુર, “નીવ યેન સોચતીર? યેન આવ હાબ્બ દા બરતીદીલ?” 57 પરધાન યાજકગોઠ અદકિ ફરીસીગોલ ઈદ આદેશ કોટકુ ઈટીદુર કિ યાવારા યીશુ ઉક નોલુલ રા ખબર કોલુલ, કિ આંદુર આઊક હુડુ સકુલ.

12

યીશુ ઉન કાલગોઠ મા અત્તર હાક્કોદ
(મત્તી ૨૬:૬-૧૩; મરકુસ ૧૪:૩-૯)

1 યીશુ ફસહ હાબ્બ ઇન આર દનિ પયલે વૈતનયિયાહ દા બંદુન યલ લાજર ઈરોન, યારી યીશુ સોત્તુર દા ટુ જતિતા માળીદુન. 2 અલ આંદુર આઊન સાઠી ભોજન તયાર માલુદુર; અદકિ માર્થા સ્યાવા માલોર, અદકિ લાજર આંદુર દા ટુ ઊંદ ઈરોન જો આઊન સાંગુલ ભોજન માલ્લી કુરતીદુન. 3 આગ મરયિમ જટામાંસી ઇન આરધા લીટર કમિતી શુદ્ધ અત્તર તનકુ યીશુ ઉન કાલગોઠ મા હાકદુર, અદકિ તાન ચુટ્ટીગોલ દેલ આઊન કાલ સટિદુર; અદકિ અત્તર ઇન વાસ દેલ સપ્પા માનના સુગનધતિ આગેત. 4 લેકીન આઊન ચેલાગોઠ દા ટુ યહૂદા ઇસ્કરયિઓતી હેસુર ઈનવ ઊંદ ચેલા જો આઊક હુલસુસદુર મા ઈરોન, અનલી કુરતુન, 5 “ઈદ અત્તર મુર સૌ દીનાર દા મારકુ કંગાલગોઠી યેતી કોટકુ આગીદીલ?” 6 આવ ઈદ માત ઇદુરસાટી અંદદીલ કિ આઊક કંગાલગોલ્દ ચન્નિતા ઈરોદ લેકીન ઇદુરસાટી કિ આવ કાલ્લ ઈરોન, અદકિ આઊન હાત્તી આંદુર્દ ઝ્વારા ઈરતોગોદ અદકિ અદુરદા જો યેનારા ભી હાક્કુ આગતોગોદ, આવ તેગુ કોમ તોગોન.

◇ 12:3 ૧૨:૩ લૂકા ૧૭:૩૭,૩૮

⁷ যীশু অংদুন, “আऊক ঈরগো঳ী. আऊক ঈদ নাং নঠসা দশী ইন সাঠী ঈটগো঳ী. ⁸ যতকি কংগাল রা নীম সাংগুল সদা ঈরতার, লেকীন না নীম সাংগুল সদা ঈরতীদীল.”

লাজৰ ইন বৃণ্দিধ সাজীশ

⁹ যাগ যহূদীগোল্দ ধোল্দ ভী঳ জানসেত কি আব অল আন, রা আংদুর না সর্ফি যীশু উন কারণ বাংদুর লেকীন ইদুরসাটী ভী কি লাজৰ উক নোল্লুল, যারী আব সোততুর দা টু জতিতা মা঳দুন. ¹⁰ আগ প্ৰধান যাজকগোল লাজৰ উক ভী কৌদ বুলোদ সাজীশ রচুসদুৰ. ¹¹ যতকি আऊন কারণ হাপাল সা যহূদী হোটোদুৰ অদকি যীশু মা বশিবাস মা঳দুৰ.

যুগ্মলেম দা বজিয়-প্ৰবেশ

(মত্তী ২১:১-১১; মরকুস ১১:১-১১; লুকা ১০:২৮-৪০)

¹² দুসুৱা দশী হাপাল সা লাঁকুৱ জো হাব্ব দা বাংদীদুৰ ঈদ কেল্দুৰ কি যীশু যুগ্মলেম দা বৰেত্যান. ¹³ ইদুরসাটী আংদুর খজুৱ ইন ডগালগো঳ী হুল্দুৰ অদকি আऊন সে ভেট মা঳োৱ সাঠী হোট্টুৱ, অদকি কাৰূলী কুৰতুৱ, ‘হোশানা’!*! ধন্য ইস্তৰাএল ঈনৱ রাজা, জো প্ৰভু উন হেসুৱ দেল বৰতান.”

¹⁴ যাগ যীশু উক গধা অনদ পাড়ডা সকিত; রা আব অদুৰ মা কুৰতুন, হযাংগ শাস্তুৱ দা লখিসকু আদ,

¹⁵ “হে সহিযোন ইন পোৱী, অংজবাল;

নোল, নীন রাজা

গধা অনদ পাড়ডা মা যেৱকু নীন হাত্তী বৰেত্যান.”

¹⁶ আऊন চেলাগোল ঈ মাতগো঳ী পযলে সমস সকদিল, লেকীন যাগ যীশু উন মহমিমা প্ৰগট আত রা আংদী যাদ বত্ত কি ঈ মাতগোল আऊন বারা দা লখিসকু ঈরোৱ অদকি লাঁকুৱ আऊন সে ঈদা প্ৰকাৱ ইন ব্যবহাৱ মা঳ীদুৰ. ¹⁷ আগ ভী঳ ইন আ লাঁকুৱ গবাহী কোট্টুৱ, জো আ সময় আऊন সাংগুল ঈরোৱ যাগ

* 12:13 ১২:১৩ প্ৰভু অনদ জয

আব লাজৰ উক কব্ৰ দা টু কাৰূকু সোত্তুৰ দা টু জতিতা মা঳দুন.
 18 ঈদা কাৰণ লাঁকুৱ আঊন সে মুলাকাত মা঳লী বংদীদুৰ যতকিৱ
 আংদুৰ কেলীদুৰ ক' আব ঈদ আশচৰ্যক্ৰম তোৱস্থান। 19 আগ
 ফৰীসীগোল আপস দা অংদুৰ, “সোচী রা সহী ক' নীম সে যেনু
 বনসাল। নোলী, দুনিয়া আঊন হ'বি আগেত্যাদ।”

গৈরযুদ্ধীগোল্দ যীশু উক ঢুঁড়সোদ

20 জো লাঁকুৱ আ হাব্ৰ দা আৰাধনা মা঳লী বংদীদুৰ আংদুৰ
 দা টু যেনারা গৈরযুদ্ধী ঈরোৱ। 21 আংদুৰ গলীল ইন বৈতসৈদা
 নোৱ ঈৱাচ্ছেৱ ফলিপিপুস উন হাততী বংদকু আঊন সে বনিতী
 মা঳দুন, “শ্ৰীমান, নাব যীশু সে মুলাকাত মা঳োদ চাহাসতেব।”

22 ফলিপিপুস বংদকু অন্দৰয়িাস সে অংদুন, আগ অন্দৰয়িাস
 অদকি ফলিপিপুস হোগকু যীশু সে অংদুন। 23 ঈদুৰ মা যীশু আংদুৰ
 সে অংদুন, “আ সময় হোট বংদাদ ক' মিলসা অন পার উন মহমিা
 আগুল। 24 না নীম সে খৰা খৰা অনতীন ক' যাগাসতাকা গোদী
 ইন বীঁজা জমীন মা বদিকু সোতোগাল, অদ আবনা ঈৱতদ; লেকীন
 যাগ সোতোগতদ, রা হাপাল ফসল তৱতদ। 25 ⚫ জো তান জীৱ
 ইক প্ৰয়ি জানস্তান, আব অদৰী খোঁকস বুলতান; অদকি জো ঈ
 দুনিয়া দা তান জীৱ ইক অপ্ৰয়ি জানস্তান, আব অনন্ত জীৱন
 ইন সাঠী অদুৰ্দ রকষা মা঳্যান। 26 অগৱ যাবাৰা নান স্থা঵া
 মা঳্যান, রা নান হ'বি আগেগুল; অদকি যল না আইন, অল নান
 সেৱক ভী ঈততান। অগৱ যাবাৰা নান স্থা঵া মা঳্যান, রা নান
 আপ্প আঊন আদৰ মা঳্যান।

কুস ইন মৃত্যু ইন ইশারা

27 “ইগ নান জীৱ ব্যাকুল আদ। ইদুৰসাঠী ঈগ না যেন
 অনাঈন, হে আপ্পা, নানী ঈ ঘঁঠি দেল ঊল্লস? ঈলা, যতকিৱ
 না ঈদা কাৰণ ঈ ঘঁঠি ইক পোহচুসীন। 28 হে আপ্পা, তান হেসুৱ
 ইন মহমিা মা঳।”

❖ 12:25 ১২:২৫ মত্তী ১০:৩৯; ১৬:২৫; মৰকুস ৮:৩৫; লুকা ৯:২৪; ১৭:৩৩

“আগ ঈদ আকাশবাণী আত, না আऊংদ মহমিয়া মা঳ীন,
অদকি মাত্ত মা঳ীর্বন.”

²⁹ আগ জো লাঁকুর নদিৰকু কে঳োৱ আংদুৱ অংদুৱ কৰি বাদল
গৱজুস্ত. দুসৱাগো঳ অংদুৱ, যেনাৱা স্বৱ্ৰগূত আঊন সে
মাতা঳দুন.

³⁰ ঈদুৱ মা যীশু অংদুন, “ঈদ আবাজ নান সাটী ঈলা, লেকীন
নীম সাটী বণ্ডাদ. ³¹ ঈগ ঈ দুনয়া অন ন্যায় আগতদ, ঈগ ঈ
দুনয়া অন সৱদাৱ তেগুকু আদান; ³² অদকি না অগৱ পৃথুৰী মা টু
ম্যাকুচ যেৱসকু আগাঈন, রা সপ্পা মুন্দুৱী তান হাত্তী জেডাঈন.”
³³ হণি অংদকু আব ঈদ প্ৰগট মা঳ বুট্টুন কৰি আব হ্যাং মৃত্যু
দেল সোত্তান.

³⁴ ইদুৱ মা লাঁকুৱ আঊন সে অংদুৱ, “নাব ব্যবস্থা অন্দ ঈদ
মাত কে঳েৱ কৰি মসীহ হমেশা ঈত্তান, বাক নী যেতী অনত্যা কৰি
মংলসা অন্দ পার উক ম্যাকুচ যেৱসোদ জুৱী আদ? ঈব মংলসা
অন পার যাব হুন?”

³⁵ যীশু আংদুৱ সে অংদুন, “জ্যোতি ঈগ থ্বা঳াসা দেৱ তাকা
নীম বীচ দা আদ. যাগাসতাকা জ্যোতি নীম সাংগুল আদ
আগাসতাকা নলুতেলা ঈৰি, হণি আগবা঳ুল কৰি অংধকাৱ নীমী
বণ্ডকু ঘেৱসুল; জো অংধকাৱ দা নলুতান আব জানসালুন কৰিযাত্ত
হোগতান. ³⁶ যাগাসতাকা জ্যোতি নীম সাংগুল আদ, জ্যোতি মা
বশিষ্বাস মা঳ী তাকী নীব জ্যোতি অন ঔলাদ আগী.”

যুহন্নীগো঳ অবশিষ্বাস দা বন্সকু ঈরেতীৱ

ঈব মাতগো঳ী অংদকু যীশু ও঳েদুন অদকি আংদুৱ সে হোচকু
ঈত্তুন ³⁷ আব আংদুৱ মুন্দ ঈস চমত্কাৱ[†] তোৱসুন, তৰী আংদুৱ
আঊন মা বশিষ্বাস মা঳ীদলি; ³⁸ তাকী যশায়াহ ভবশিষ্যবক্তা
অন্দ বচন পুৱা আগুল জো আব অংদুন:

“হে প্ৰভু, নাম বাতণী ইন যাব বশিষ্বাস মা঳্যান?

अदकि परभु अन्द ताकत यार मा परगट आग्याद?”

39 ई कारण आंदुर वशिवास माळ सकदील, यतकी यशायाह ईद भी अंदानः

40 “आव आंदुर कण्णगोळी कुद्ढ,

अदकि आंदुर मन कठोर माळ बुटुन;

येल्यारा हगि आगबाळुल कि आंदुर कण्णगोळ देल नोळुल,

अदकि मन देल समसुल,

अदकि तरिगुल,

अदकि ना आंदरी चंगा माळाईन.”

41 यशायाह ई मातगोळी इदुरसाटी अंदुन कि आव आऊन महमि नोळदुन, अदकि आव आऊन बारा दा मातगोळी हेल्डुन.

42 तरी अधकिरीगोळ दा टु हापाळ लॉकुर आऊन मा वशिवास माळदुर, लेकीन फरीसीगोळ कारण परगट दा ईला मानसोर, येल्यारा हगि आगबाळुल कि आंदुर यहूदी लॉकुर्द सभागृह दा टु तेगुकु आदारः **43** यतकी मंळसागोळ दी टु परशंसा आंदरी परमेश्वर उन दी टु परशंसा अन्द अपेक्षा यक्कुल परयि हततोगोद.

यीशु नव वचनः न्याय इन आधार

44 यीशु कारूकु अंदुन, “जो नान मा वशिवास माळतान, आव नान मा ईला उलटा नान कळावाळा मा वशिवास माळतान.

45 अदकि जो नानी नोळतान, आव नान कळावाळा अक नोळतान. **46** ना दुनयि दा ज्योर्ति आगकु बंदीन, ताकी जो यावारा नान मा वशिवास माळुल आव अंधकार दा ईरबाळुल.

47 अगर यावारा नान मातगोळी केळकु मान्सालुन, रा ना आऊक दोषी ठहरूसालीन; यतकी ना दुनयि अक दोषी ठहरूसोर साटी ईला, लेकीन दुनयि अन्द उद्धार माळोर साटी बंदीन. **48** जो नानी तुच्छ जानस्तान अदकि नान मातगोळी ग्रहण माळालुन आऊक दोषी ठहरूसावाळा रा ऊंद आनः मतलब जो वचन ना

अंदीन, अदा हृदिलोव दनि दा आऊक दोषी ठहरूसीत. ⁴⁹ यतकी ना तान दी टु मातगोळी माळीदलि; लेकीन आप् प याव नानी कळ्यान आवा नानी आग्‍या कोटान कियेन येन अनाईन अदकि येन येन माताळाईन? ⁵⁰ अदकि ना जान् सतीन किआऊन आग्‍या अनन्त जीवन आद. इदुरसाटी ना जो येनारा माताळतीन, अद ह्यांग आप् नान से अंदान हांगा माताळतीन.”

13

यीशु उन चेलागोळ्द काल तोळोद

¹ फसह इन हाब्ब से पयले, याग यीशु जानस कोडुन की नांद आ घळी होट्ट बंदाद किदुनया बटिकु आप् प उन हात्ती होगाईन, रा तान लाँकुर से जो दुनया दा ईरोर ह्यांग प्यार आव ईटोगोन, आखरी ताका हांग अच प्यार ईटतेला ईत्तुन. ² याग शैतान शमौन उन पार यहूदा इस्करयोती इन मन दा ईद हाक बुटीदुन किआऊक हुळसुसुल, रा भोजन इन समय ³ यीशु, ईद जान्सकु किआप् सपपा येनारा नांद कय दा माळ बुटान अदकि ना परमेश्वर उन हात्ती टु बंदीन अदकि परमेश्वर उन हात्ती होगतीन, ⁴ भोजन मा टु यदकु तान म्याकळव कपळागोळी ईळ्स बुट्टुन, अदकि गमच्छा हुङ्कु तान नेळु कटदुन. ⁵ आग बरतन दा नीर तुमकु चेलागोळ्द काल तोळुली अदकि याता गमच्छा देल आऊन नेळु कटकु ईरोद अदुर देल अच सीटिली कुरतुन. ⁶ याग आव शमौन पतरस उन हात्ती बंदुन, आग पतरस आऊन से अंदुन, “हे प्रभु, येन नी नांद काल तोळुत्या?” ⁷ यीशु आऊक उत्तर कोट्टुन, “जो ना माळतीन, नी अदरी ईगल्या जान् साल, लेकीन ईदुर बाद्दा नीनी ऊमसीत.” ⁸ पतरस आऊन से अंदुन, “नी नान काल यागलु तोळु सकतीदलि!” ईद केळकु यीशु आऊन से अंदुन, “अगर ना नीन काल तोळुतीदलि, रा नांद सांगुळ नीद येनु संबंध हैलेच.” ⁹ शमौन पतरस आऊन से अंदुन, “हे

प्रभु, रा बाक नान काल अच ईला, उलटा क्य अदकि ताल्ला
भी तोळु कोळ.” १० यीशु आऊन से अंदुन, “जो मय तोळु
कोडान आऊक काल इन अलावा अदकि येनु तोळोद जरवत
हैलेच, लेकीन आव बलिकुल शुद्ध आन; अदकि नीव शुद्ध
आईर, लेकीन सप्पा अन्द सप्पा मुंदुर ईला.” ११ आव रा तान
हुळसुसावाळा अक अरोन इदुरसाटी आव अंदुन, “नीव सप्पा
मुंदुर शुद्ध हैलेच.” १२ ◊याग आव आंदुर काल तोळ्द बुट्टुन,
अदकि तान कपळा हाक्कु मातृत कुरतोदुन, रा आंदुर से अनली
कुरतुन, “येन नीव सम्सदीर कर्ना नीम सांगुळ येन माळदीन?
१३ नीव नानी गुरु अदकि प्रभु अनकु कारूतीर, अदकि ठीक अच
अनतीर, यतकी ना आवा हुईन. १४ अगर ना प्रभु अदकि गुरु
ईतकु नीम काल तोळदनि, रा नीमी भी आबुर दाबुर काल तोळु
पायजे. १५ यतकी ना नीमी नमुना तोर्स बुटीन कर्ह ह्यांग ना
नीम सांगुळ माळदीन, नीव भी हांग अच माळतोगी. १६ ◊ना
नीम से खरा खरा माताळतीन, दास तान स्वामी देल धोड़डेव
हैलेच, अदकि ना कळुदव तान कळावाळा से. १७ नीव ई मातगोळ
जान्सतीर, अदकि अगर अऊर मा नळी रा धन्य आईर. १८ ना
नीम सप्पा मुंदुर बारा दा अनालीन; यार्द ना चुनाव माळीन,
आंदरी ना आरूतीन; लेकीन ईद इदुरसाटी हुन कर्पवतिरशास्तर
अन्द अद वचन पुरा आगुल, ‘जो नांद रोट्टी तनितान, आव नान
मा ल्यात नेगदुन.’ १९ ईंग ना अदुर आगोर से पयले नीमी हेळ
बुळतीन कियाग ईद पुरा आगेदीत रा नीव वशिवास माळतीर कर्ना
ना आवा हुईन. २० ◊ना नीम से खरा खरा माताळतीन कर्जो नानी
कळावाळा अक ग्रहण माळतान, आव नानी ग्रहण माळतान;
अदकि जो नानी ग्रहण माळतान, आव नानी कळावाळा अक
ग्रहण माळतान.”

◊ 13:12 १३:१२ लूका २२:२७ ◊ 13:16 १३:१६ मत्ती १०:२८; लूका ६:४०;
यूहना १५:२० ◊ 13:20 १३:२० मत्ती १०:४०; मरकुस १:३७; लूका ९:४८; १०:१६

যীশু অন বশিবাসঘাত মা঳াবাঢ়া অন দী ইশারা

(মত্তী ২৬:২০-২৫; মরকুস ১৪:১৭-২১; লুকা ২২:২১-২৩)

21 ঈ মাতগোঢ় অংদকু যীশু আত্মা দা ব্যাকুল আদুন অদকি
ঈদ গবাহী কোট্টুন, “না নীম সে খরা খরা অনরীন কৰি নীম
দা টু ঊং মংলসা নানী হুঠসুস্থ্যান.” **22** চেলাগোঢ় সদেহ দেল,
আবুর দাবুর দী নোঠলী কুরতুর কৰি আব যার বারা দা অনেত্যান.
23 আঝন চেলাগোঢ় দা টু ঊং যার সে যীশু প্যার ঈটতোগোন,
যীশু উন যাদ্দা অন্দ দী বাংগকু কুরতকু ঈরোন. **24** শমৌন পতরস
আঝন দী ইশারা মা঳কু আঝন সে কে঳দুন, “রা হে঳, আব যার
বারা দা অনেত্যান?” **25** আগ আব হাংং অচ যীশু উন যাদ্দা
অন্দ দী বাংগকু আঝন সে কে঳দুন, “হে প্ৰভু, আব যাব হুন?”
26 যীশু উত্তৱ কোট্টুন, “যারি না ঈদ রোট্টী ইন তুক঳া তংগ্ৰ্যা
দা ডোবসকু কো঳াঈন আবা হুন.” অদকি আব তুক঳া ডোবসকু
শমৌন ইস্কুৰয়োতী ইন পার যহূদা অক কোট্টুন. **27** তুক঳া
তাকোমত অচ শৈতান আঝন দা সমুসেত. আগ যীশু আঝন সে
অংদুন, “জো নী মা঳ত্যা, তুৰন্ত মা঳.” **28** লেকীন কুৱাক্ষেৱ
দা টু যাবারা ভী জান্সীদলি কৰি আব ঈদ মাত আঝন সে যদুৱ
সাঠী অংদুন. **29** যহূদা অন্দ হাত্তী জ্বারা ঈরতোগোদ, ইদুৱসাঠী
যারারা যারারা সমসদুৱ কৰি যীশু আঝন সে অনেত্যান কৰি জো
যেনারা নামী হাব্ৰ ইন সাঠী পায়জে অদ কোঁড় কোম, যা ঈদ
কৰি কংগালগোঢ়ি যেনারা কোঢ. **30** ইদুৱসাঠী আব তুক঳া হুঠকু
তুৰন্ত বহার্যা হোটোদুন; অদকি ঈদ ঈল্লক ইন সময় ঈরোদ.

বহাশোদ আগ্যা

31 যাগ আব বহার্যা হোটোদুন রা যীশু অংদুন, “ঈগ মংলসা অন
পার উন মহমিা আগ্যাদ, অদকি পৰমেশ্বৱ উন মহমিা আঝন দা
আগ্যাদ; **32** অগৱ পৰমেশ্বৱ উন মহমিা আঝন দ্বাৱা আত, রা
পৰমেশ্বৱ ভী তান দ্বাৱা আঝন মহমিা প্ৰগট মা঳্যান অদকি

तुरन्त माळ्यान. 33 [◇]हे चकिरगोळा, ना मातृत घळी तमि नीम हातती आईनः बाक नीव नानी ढुंडसीर, अदकि हयांग ना यहूदीगोळ से अंदीन, ‘यल ना होगतीन अल नीव बर सकालीर,’ हांग अच ना ईंग नीम से भी अनतीन. 34 [◇]ना नीमी ऊंद व्हाशोद आग्या कोळतीन कि आबुर दाबुर से प्यार ईंटी; हयांग ना नीम से प्यार ईंटीन, हांग अच नीव भी आबुर दाबुर से प्यार ईंटी. 35 अगर नीव आपस दा प्यार ईंटीर, रा ईंदुर देल सप्पा मुंदुर जानस्यार कि नीव नांद चेलागोळ हुईर.”

यीशु उन द्वारा पतरस उन इनकार इन इशारा

(मत्ती २६:३१-३५; मरकुस १४:२७-३१; लूका २२:३१-३४)

36 शमैन पतरस यीशु से अंदुन, “हे प्रभु, नी यल होगत्या?” यीशु उत्तर कोट्टुन, “यल ना होगतीन अल नी ईंगल्या नान हदि बर सकाल; लेकीन बाद्दा नी नान हदि बंद्या.” 37 पतरस आऊन से अंदुन, “हे प्रभु, ईंगल्या ना नीन हदि येती बर सकालीन? ना रा नीन साठी तान जीव भी कोट्ट बुळाईन.” 38 यीशु उत्तर कोट्टुन, “येन नी नान साठी तान जीव कोट्या? ना नीन से खरा खरा माताळतीन कि हुंज कुग्गोर से पयले ताका नी नांद मुर घन इनकार माळ कोंड्या.

14

परमेश्वर ताका होगोद हादी

1 “नीम मन व्याकुल आगबाळुल; परमेश्वर मा वशिवास ईंटी अदकि नान मा भी वशिवास ईंटी. 2 नान आप्प उन मान्या हापाळ सा ईरोद जागा आद, अगर ईला ईराईत रा ना नीम से अनबुळायदनि; यतकी ना नीम साठी जागा तयार माळली होगतीन. 3 अदकि अगर ना होगकु नीम साठी जागा तयार माळाईन, रा बाक बंदकु नीमी तान मान्या ओयाईन कि ना यल

[◇] 13:33 १३:३३ यूहनना ७:३४ [◇] 13:34 १३:३४ यूहनना १५:१२,१७; १ यूहनना ३:२३; २ यूहनना १:५

इराईन नीव भी अल ईरी. ⁴ ना यल होगतीन नीव अल ईद हादी अरूतीर.” ⁵ थोमा आऊन से अंदुन, “हे प्रभु, नाव ईद अरालेव किनी यल होगेत्या; रा हादी हयांग अरतेव?” ⁶ यीशु आऊन से अंदुन, “हादी अदकि सच्चाई अदकि जीवन ना अच हुईन; बनिनान द्वारा याऊ आप्प उन हातती होग सकालुन. ⁷ आव आंदुर से अंदुन अगर नीव नानी अर्त कोमायदीर, रा नान आप्प उक भी अरायदरि; अदकि ईग आऊक अरूतीर, अदकि आऊक नोळीर भी.”

⁸ फलिप्पिसु आऊन से अंदुन, “हे प्रभु, आप्प उक नामी तोर्स बुळ, ईदा नाम साटी हापाळ आद.” ⁹ यीशु आऊन से अंदुन, “हे फलिप्पिसु, ना ईस दनि टु नीम सांगुळ आईन, अदकि येन नी नानी जान्साल? याव नानी नोळ्यान आव आप्प उक नोळ्यान. नी येती अनत्या कि आप्प उक नामी तोर्स?” ¹⁰ येन नी वशिवास माळाल किना आप्प दा आईन अदकि आप्प नान दा आन? ई मातगोळी जो ना नीम से अनतीन, तान दी टु अनालीन, लेकीन आप्प नान दा ईतकु तान क्यालसा माळतान. ¹¹ नान वशिवास माळी किना आप्प उन दा आईन अदकि आप्प नान दा आन; ईदारा क्यालसागोळ्द अच कारण नान वशिवास माळी. ¹² “ना नीम से खरा खरा अनतीन कि जो नान मा वशिवास ईटतान, ई क्यालसा जो ना माळतीन आव भी माळ्यान, बल्की ईऊर से भी धोड्डेव क्यालसा माळ्यान, यतकी ना आप्प उन हातती होगतीन. ¹³ जो येनारा नीव नान हेसुर देल बेळीर, अदा ना माळाईन कि पार उन दरवाजा मा आप्प उन महमि आगुल. ¹⁴ अगर नीव नान से नान हेसुर देल येनारा बेळीर, रा ना अदरी माळाईन.”

पवतिर आत्मा अन वादा

¹⁵ “अगर नीव नान से प्यार ईटतीर, रा नान आग्यागोळी मानसीर. ¹⁶ ना आप्प उन से वनिती माळाईन, अदकि आव

नीमी ऊंद अदकि सहायक कोट्टान कि आव सदा नीम सांगुळ ईरूल. ¹⁷ मतलब खरा अन आत्मा, यारी दुनया ग्रहण माळ सकाल्द, यतकी आव ना आऊक नोळतान अदकि ना आऊक अरूतान; नीव आऊक अरूतीर, यतकी आव नीम सांगुळ ईरतान, अदकि आव नीम दा ईत्तान. ¹⁸ ना नीमी अनाथ बळितीदील; ना नीम हात्ती बरतीन. ¹⁹ अदकि थ्वाळासा समय ईतोग्याद कि बाक दुनया नानी नोळतीदलि, लेकीन नीव नानी नोळीर; इदुरसाटी कि ना जतिता आईन, नीव भी जतिता ईत्तीर. ²⁰ आ दशी नीव जानसीर कि ना तान आप्प दा आईन, अदकि नीव नान दा, अदकि ना नीम दा. ²¹ यार हात्ती नान आग्यागोळ आव अदकि आव अवरी मानसतान, आवा नान से प्यार ईटतान; अदकि जो नान से प्यार ईटतान आऊन से नान आप्प प्यार ईट्यान, अदकि ना आऊन से प्यार ईटाईन अदकि तान तान इक आऊन मा प्रगट माळाईन.” ²² आ यहूदा जो इस्करयोती ईला ईरोन, आऊन से अंदुन, “हे प्रभु, येन आत कि नी तान तान इक नाम मा प्रगट माळोद चाहासत्या अदकि दुनया मा ईला?” ²³ यीशु आऊक उत्तर कोट्टुन, “अगर यावारा नान से प्यार ईट्यान रा आव नान वचन इक मानस्यान, अदकि नान आप्प आऊन से प्यार ईट्यान, अदकि नाव आऊन हात्ती बंदेव अदकि आऊन सांगुळ वास माळेव. ²⁴ जो नान से प्यार ईटालुन, आव नान वचन मानसालुन; अदकि जो वचन नीव कोळतीर अद नांद ईला लेकीन आप्प उन हुन, याव नानी कल्दुन.” ²⁵ “ई मातगोळी ना नीम सांगुळ ईतकु नीम से अंदीन. ²⁶ लेकीन सहायक मतलब पवतिर आत्मा यारी आप्प नान हेसुर देल कळ्यान, आव सप्पा मातगोळी कलस्यान, अदकि जो येनारा ना नीम से अंदीन, आव सप्पा नीमी याद माळसुस्यान. ²⁷ ना नीमी शांती कोट्कु होगतीन, तान शांती नीमी कोळतीन; हयांग दुनया कोळतद, ना नीमी हांग कोळालीन: नीम मन व्याकुल

आगबाळुल अदकि अंजबाळुल.” 28 नीव केळदीर कनिना नीम से अंदीन, “ना होगतीन, अदकि नीम हात्ती मात्‌त बराईन.” अगर नीव नान से प्यार ईटायदीर, रा ई मात देल खुश आगायदीर कि ना आप्‌प उन हात्ती होगतीन, यतकी आप्‌प नान से धोड़डेव आन. 29 अदकि ना ईंग इदुरद आगोर से पयले नीम से अंद बुटीन, कि याग अद आगेदीत, रा नीव वशिवास माळी. 30 ना ईंग नीम सांगुळ अदकि हापाळ मातगोळी माळतीदील, यतकी ई दुनया अन सरदार बरतान. नान मा आऊन येनु अधकिर हैलेच; 31 लेकीन ईद इदुरसाटी आगतद किदुनया जानसुल कनिना आप्‌प से प्यार ईटतीन, अदकि हयांग आप्‌प नानी आग्या कोट्टुन ना हांग अच माळतीन. येळी, ईल टु नळी.

15

यीशु खरा दाखलता

1 “खरा दाखलता ना हुईन, अदकि नान आप्‌प कसिन आन. 2 जो खांदी नान दा आद अदकि फलसाल्‌द, अदरी आव कळ्द बुळतान; अदकि जो फलसतद, अदरी आव छाटसतान ताकी अदकि फलसुल. 3 नीव रा आ वचन इन कारण जौ ना नीम से अंदीन, शुद्ध आईर. 4 नीव नान दा बन्सकु ईरी, अदकि ना नीम दा. हयांग खांदी अगर दाखलता दा बन्सकु ईरतीदील रा तान तान देल फल्स सकाल्‌द, हांगा नीव भी अगर नान दा बन्सकु ईरतीदील रा फल्स सकालीर. 5 ना दाखलता हुईनः अदकि नीव खांदीगोळ हुईर. जो नान दा बन्सकु ईरतान अदकि ना आऊन दा, अद हापाळ काय तरतद, यतकी नान से अलग आगकु नीव येनु माळ सकालीर. 6 अगर यावारा नान दा बन्सकु ईरूल, रा आव खांदी अन धाई भटिकु आगतान, अदकि वळ्गेगतान; अदकि लॉकुर अवरी सकलुसकु बेक्की दा भीट बुळतार, अदकि अव होत्तेगताव. 7 अगर नीव नान दा बन्सकु ईत्तीर अदकि

नान वचन नीम दा बन्सकु ईत्तीत, रा जो चाहासीर बेळी अदकि
अद नीम साटी आगेदीत. ⁸ नान आप् प उन महमिं ईदुर देल
आगतद कनीव हापाळ सा काय तरी, आग अच नीव नान चेला
ठहूसीर.” ⁹ हयांग आप् प नान से प्यार ईटदुन, हांग अच ना नीम
से प्यार ईटदीन; नान प्यार दा बन्सकु ईरी. ¹⁰ अगर नीव नान
आग्यागोळी मानसीर, रा नान प्यार दा बन्सकु ईत्तीर; हयांग
कना तान आप् प उन आग्यागोळी मानसदीन, अदकि आऊन
प्यार दा बन्सकु ईरतीन. ¹¹ ना ई मातगोळी नीम से इदुरसाटी
अंदीन, कना नान खुशी नीम दा बन्सकु ईरूल, अदकि नीम खुशी
पुरा आगेगुल. ¹² ◊“नान आग्या ईद आद, कहयांग ना नीम
से प्यार ईटदीन, हांग अच नीव भी आबुर दाबुर से प्यार ईटी.
13 इदुर से धोळ्द प्यार यारदु ईला कयावारा तान संगीगोळ
साटी तान जीव कोळुल. ¹⁴ जो आग्या ना नीमी कोळतीन,
अगर अदरी मानसीर रा नीव नान संगी हुईर. ¹⁵ ईगी टु ना नीमी
दास अनतीदलि, यतकी दास जानसालुन कआऊन मालकि येन
माळतान; लेकीन ना नीमी संगी अंदीन, यतकी जो मातगोळी
ना तान आप् से केळदीन, अव सप्पा नीमी हेळ बुटीन. ¹⁶ नीव
नानी नीवळुसीदील लेकीन ना नीमी नीवळुसदीन कनीव होगकु
काय तरी अदकि नीम काय बन्सकु ईरूल, कनीव नान हेसुर देल
जो येनारा आप् से बेळी, अद नीमी कोळुल. ¹⁷ ई मातगोळ
आग्या ना नीमी इदुरसाटी कोळतीन कनीव आबुर दाबुर से
प्यार ईटी.”

दुनया अन दुश्मनी

¹⁸ “अगर दुनया नीम से दुश्मनी ईटतद, रा नीव जानसतीर
क काव नीम से पयले नान से दुश्मनी ईटदुर. ¹⁹ अगर नीव
दुनया नोर आगायदीर, रा दुनया तानोर से प्यार ईटाईत; लेकीन
ईद कारण कनीव दुनया अन आललच, लेकीन ना नीमी दुनया

◊ 15:12 १५:२२ यूहनना १३:३४; १५:१७; १ यूहनना ३:२३; २ यूहनना १:५

दा टु नीवळुस कोंडीन, इदुरसाटी दुनयिा नीम से दुश्मनी ईटतद.
 20 ◇जो मात ना नीम से अंदीन, ‘दास तान स्वामी से धोड़डेव ईरालुन,’ अदरी याद ईटी. अगर आंदुर नानी सतुसदुर, रा नीमी भी सतुस्यार; अगर आंदुर नान मात मानसदुर, रा नीमद भी मानस्यार. 21 लेकीन ईद सप्पा येनारा आंदुर नान हेसुर इन कारण नीम सांगुळ माळ्यार, यतकी आंदुर नानी कळवाळा अक जानसालुर. 22 अगर ना ईला बरायदीन अदकि आंदुर से मातगोळी ईला माळायदीन, रा आंदुर पापी ईला ठह्रूसयदुर; लेकीन ईग आंदरी पाप इन साटी येनु बहाना हैलेच. 23 जो नान से दुश्मनी ईटतान, आव नान आप्प से भी दुश्मनी ईटतान.
 24 अगर ना आंदुर दा आंदुर क्याल्सा ईला माळायदीन जो अदकि याऊ माळीदील, रा आंदुर पापी ईला ठह्रूसयदुर; लेकीन ईग रा आंदुर नानी अदकि नान आप्प येद्दु मुंदरी नोळदुर अदकि येद्दु से दुश्मनी माळदुर. 25 ईद इदुरसाटी आत कर्त अद वचन पुरा आगुल, जो आंदुरद व्यवस्था दा लखिसकु आद, ‘आंदुर नान से फालतु दुश्मनी माळदुर.’ 26 लेकीन याग आव मदतगार बंदान, यारी ना नीम हाती आप्प उन दी टु कळाईन, मतलब सच्चाई अन आत्मा जो आप्प उन दी टु होळतान, रा आव नान गवाही कोटान; 27 अदकि नीव भी नान गवाह आईर यतकी सुरवात टु नान सांगुळ ईतीर.”

16

1 “ई मातगोळी ना नीम से इदुरसाटी अंदीन कर्त नीव ठोकर तनिबाळी. 2 आंदुर नीमी यहूदी लॉकुर्द सभागृहगोळ दा टु तेगु बुट्टार, लेकीन अद समय बंदाद, कर्जो यावारा नीमी कोंद बुट्टान आव समस्यान कर्ना परमेश्वर उन स्यावा माळतीन.
 3 हंगि आंदुर इदुरसाटी माळ्यार कर्त आंदुर ना आप्प उक

◇ 15:20 १५:२० मत्ती १०:२४; लूका ६:४०; यूहन्ना १३:१६

জানস্যার অদকি না নানী জানস্তার. ⁴ লেকীন ঈ মাতগো঳ী না ইদুরসাটী অংদীন, ক' যাগ ইংদুর সময় বংদীত রা নীমী যাদ হোট বংদীত ক'না নীম সে পযলে অচ অং বুটীদীন.”

পবতিৰ আত্মা অন ক্যালসু

“না সুৱাত টু নীম সে ঈ মাতগো঳ী ইদুরসাটী অংদীল যতকী না নীম সাংগুল ঈরীন. ⁵ লেকীন ঈগ না তান কলাবাছা অন হাততী হোগতীন; অদকি নীম দা টু যাঊ নান সে কে঳ালুন, ক' নী যেল হোগত্যা.” ⁶ লেকীন না জো ঈ মাতগো঳ী নীম সে অংদীন, ইদুরসাটী নীম মন শোক দেল তুম্মেগ্যাদ. ⁷ তৰী না নীম সে খৰা মাতাছতীন ক' নাং হোগোদ নীম সাটী বছ্লীদ আদ, যতকী অগৱ না হোগতীদীল রা আব সহায়ক নীম হাততী বৰতীদীল; লেকীন অগৱ না হোগাঈন, রা আঊক নীম হাততী ক঳াঈন. ⁸ আব ব'ংকু দুনয়া অক পাপ অদকি ন্যায়ীপন অদকি ন্যায় ইন বারা দা সমঝুস্যান. ⁹ পাপ ইন বারা দা ইদুরসাটী ক' আংদুর নান মা বশিবাস মা঳ালুৱ; ¹⁰ অদকি ন্যায়ীপন অন বারা দা ইদুরসাটী ক'না আপ্প উন হাততী হোগতীন, অদকি নীৰ নানী বাক নোঠতীদলি; ¹¹ ন্যায় ইন বারা দা ইদুরসাটী ক' দুনয়া অন সৱদাৱ দোষী ঠহুস্কু আগ্যান. ¹² “নানী নীম সে অদকি ভী হাপাছ সা মাতগো঳ী অনোদ আদ, লেকীন ঈগল্যা নীৰ অবৰী সহন মাছ সকালীৱ. ¹³ লেকীন যাগ আব মতলব সচ্চাৰ্ড অন আত্মা ব'ংদান, রা নীমী সপ্পা সচ্চাৰ্ড অন হাদী হেছ্যান, যতকী আব তান দী টু ঈলা অংদান লেকীন জো যেনারা কেছ্যান অদা অংদান, অদকি ব'ৰাবাছা মাতগো঳ী নীমী হেছ্যান. ¹⁴ আব নাং মহমিমা মাছ্যান, যতকী আব নান মাতগো঳ দা টু হুঁকু নীমী হেছ্যান. ¹⁵ জো যেনারা আপ্প উন আদ, অদ সপ্পা নান হুন; ইদুরসাটী না অংদীন ক' আব নান মাতগো঳ দা টু হুঁকু নীমী হেছ্যান.

দুখ সুখ দা বদলুসেদীত

16 “ঘঢ়ী তীমুর দা নীব নানী নোঢ়তীদলি, অদকি বাক ঘঢ়ী তীমুর দা কা নানী নোঢ়ীর.” **17** আগ আঊন যেনারা চেলাগো঳ আপস দা অংদুর, “ইদ যেন হুন জো আব নাম সে অনতান, ‘ঘঢ়ী তীমুর দা নীব নানী নোঢ়তীদলি, অদকি বাক ঘঢ়ী তীমুর দা কা নানী নোঢ়ীর?’ অদকি ইঁদ ‘ইদুরসাটী কি না আপ্প উন হাত্তী হোগতীন.’” **18** আগ আংদুর অংদুর, “ইদ ‘ঘঢ়ী তীমুর’ জো আব অনতান, যেন মাত আদ? নাব জানসালেব কি আব যেন অনতান.” **19** যীশু ইঁদ জানসকু কি আংদুর নান সে কে঳োদ চাহাসতার, আংদুর সে অংদুন, “যেন নীব আপস দা নান ই মাত ইন বারা দা জাঁচ মা঳তীর, ‘ঘঢ়ী তীমুর দা নীব নানী নোঢ়তীদলি, অদকি বাক ঘঢ়ী তীমুর দা কা নানী নোঢ়ীর?’ **20** না নীম সে খরা খরা অনতীন কি নীব বৱ্লীর অদকি দুখ মা঳ীর, লেকীন দুনিয়া খুশী মা঳ীত; নীমী শোক আদীত, লেকীন নীম শোক খুশী দা বদলুসেদীত. **21** চগিদ হা঳োদ সময় আৰ্ত ইক দুখ আগতদ, যতকী আকনি দুখ ইন ঘঢ়ী হোট বংদাদ, লেকীন যাগ আক চগিদ উক জনম কোট বুঢ়তার, রা ইঁদ খুশী দেল কি দুনিয়া দা ঊং দ মংছসা পৈদা আদুন, আ সংকট ইক বাক যাদ মা঳ালুৰ. **22** অদা প্ৰকার নীমী ভী ইঁগ রা দুখ আদ, লেকীন না নীম সে বাক সকিইন অদকি নীম মন খুশী দেল তুম্মেদৰ; অদকি নীম খুশী যাঊ নীম সে কসু সকতীদলি. **23** আ দশী নীব নান সে যেনু কোঢতীদীল. না নীম সে খরা খরা মাতা঳তীন, অগৱ আপ্প উন সে যেনারা বেলীর, রা আব নান হেসুৰ দেল নীমী কোট্টান. **24** ইগাসতাকা নীব নান হেসুৰ দেল যেনু বেলীদীল; বেলীর রা নীমী সকিকীত তাকী নীম খুশী পুৱা আগেগুল.

দুনিয়া মা বজিয

25 “না ই মাতগো঳ী নীম সে উদাহৱণগো঳ দা অংদীন, লেকীন অদ সময় বংদীত কি না নীম সে বাক উদাহৱণগো঳ দা অনতীদলি, লেকীন খুলসকু নীমী আপ্প উন বারা দা হে঳াৰ্ইন.

26 आ दशी नीव नान हेसुर देल बेळीर; अदकि ना नीम से ईद अनालीन कर्फ ना नीम साटी आप्प उन से वनिती माळाईन; 27 यतकी आप्प रा खुद अच नीव से प्यार ईटतान, इदुरसाटी कर्फ नीव नान से प्यार ईटदीर अदकि ईद भी वशिवास माळदीर कर्फ आप्प उन दी टु बंदीन. 28 ना आप्प उन दी टु दुनया दा बंदीन; ना मात्त दुनया अक बटिकु आप्प उन हात्‌ती होगतीन.” 29 आऊन चेलागोळ अंदुर, “नोळ, ईंग रा नी खुल्सकु अनत्‌या, अदकि येनु उदाहरण अनाल. 30 ईंग नाव जान्स कोडेव कर्फ नी सब येनारा जान्सत्‌या, अदकि इदुर जरवत हैलेच कर्फ यावारा नीन से येनारा केक्कुल; इदुर देल नाव वशिवास माळतेव कर्फ नी परमेश्वर उन दी टु बंद्या.” 31 ईद केळकु यीशु आंदुर से अंदुन, “येन नीव ईंग वशिवास माळतीर? 32 नोळी, अद घळी बरतद बल्की होट बंदाद कर्फ नीव सप्पा ततिर आगकु तान तान हादी हुळदीर, अदकि नानी आबना बटि बुट्टीर; तरी ना आबना ईला यतकी आप्प नान सांगुळ आन. 33 ना ई मातगोळी नीम से इदुरसाटी अंदीन कर्फ नीमी नान दा शांती सकुल. दुनया दा नीमी दुख आगतद, लेकीन हमिमत ईटी, ना दुनया अक जीत्स कोडीन.”

17

यीशु उन महायाजकीय प्रारूपनाः खुद इन साटी

1 यीशु ई मातगोळी अंदुन अदकि तान कण्णगोळी आकाश इन दी म्याकुच नेगुकु अंदुन, “हे आप्पा, अद घळी होट बंदाद; तान पार उन महमिमा माळ कर्फ पार भी नीन महमिमा माळुल, 2 यतकी नी आऊक सप्पा प्राणीगोळ मा अधकिर कोट्या, कर्फ यारी नी आऊक कोट्या आ सप्पा अक आव अनन्त जीवन कोळुल. 3 अदकि अनन्त जीवन ईद आद कर्फ आंदुर नीन ऊंद मात्र खरा परमेश्वर उक अदकि यीशु मसीह अक, यारी नी कळ्या, जानसुल. 4 जो क्यात्सा नी नानी माळली कोटीद, अदरी पुरा माळकु ना पृथ्वी मा नीन महमिमा माळीन. 5 ईंग हे

আপ্প, নী তান সাংগুল নান মহমিআ মহমিআ দেল মা঳ জো
দুনিয়া অন দুনিয়া সে পয়লে, নাং নীন সাংগুল ঈরোদ.

6 “না নীন হেসুর আ মংলসাগোল মা প্ৰগট মা঳ীন যারী নী
দুনিয়া দা টু নানী কোট্ট. আংদুৰ নীনোৱ ঈরোৱ অদকি নী আংদৰী
নানী কোট্ট, অদকি আংদুৰ নীন বচন ইক মানস কোংডুৰ. 7 ইঁগ
আংদুৰ জানস কোংডুৰ কঁজিো যেনারা নী নানী কোট্যা অদ সপ্পা নীন
দী টু আদ; 8 যতকি জো বচন নী নানী কোট্ট, না অবৰী আংদুৰ
হাতী পোহচুস বুটীন; অদকি আংদুৰ অবৰী গ্ৰহণ মা঳দুৰ, অদকি
খৰা খৰা জানস কোংডুৰ কনা নীন দী টু বণ্ডীন, অদকি বশিবাস
মা঳ কোংডুৰ কনি অচ নানী কল্যা. 9 না আংদুৰ সাটী বনিতী
মা঳ীন; দুনিয়া অন সাটী বনিতী মালালীন লেকীন আংদুৰ্দা
সাটী যারী নী নানী কোট্যা, যতকি আংদুৰ নীনোৱ উৱ; 10 অদকি
জো যেনারা নাং আদ অদ অদ সপ্পা নীন হুন, অদকি জো নীন হুন অদ
নাং হুন, অদকি ঈঁকুৱ দেল নাং মহমিআ প্ৰগট আগ্যাদ. 11 না
ইঁগ দুনিয়া দা ঈৰতীদীল, লেকীন ইঁদুৰ দুনিয়া দা ঈত্তার, অদকি
না নীন হাতী বৰতীন. হে পৰতিৱ আপ্প, তান আ হেসুৱ দেল
জো নী নানী কোট্যা, অঊৰ্দ রক্ষা মা঳ কনি অব নাম ঘাৰ্ড ঊং
আগুল. 12 ⚫যাগ না আংদুৰ সাংগুল ঈৰীন, রা না নীন অদ হেসুৱ
দেল, জো নী নানী কোট্যা অদুৰ্দ রক্ষা মা঳দীন. না আংদুৰ্দ
সাবধানী মা঳দীন, অদকি বনিশ ইন পার উক বটিকু আংদুৰ
দা টু যাঊ নাশ আগীদীল, ইদুৰসাটী কঁজিো পৰতিৱশাস্তৰ দা
অংকু আগ্যাদ অদ পুৱা আগুল. 13 ইঁগ না নীন হাতী বৰতীন,
অদকি ঈ মাতগোলী দুনিয়া* দা অনতীন, কনি আংদুৰ নান খুশী
তান দা পুৱা আগুল. 14 না নীন বচন আংদৰী পোহচুস বুটীন;
অদকি দুনিয়া আংদুৰ সে দুশমনী মাল্লত, যতকি হ্যাংগ না দুনিয়া
নব আল্লচ, হাং অচ আংদুৰ ভী দুনিয়া নোৱ আল্লচ. 15 না ঈদ
বনিতী মালালীন কনি আংদৰী দুনিয়া টু নেগু কোম; লেকীন ঈদ

◇ 17:12 ১৭:২২ যুহন্না ১৩:১৮

* 17:13 ১৭:২৩ পুৱা দুনিয়া

ক'নী আংদরী আ দুষ্ট টু ঊল্সকু ঈট. ¹⁶হ্যাং না দুনয়া নব
আল্লচ, হাংগা আংদুর ভী দুনয়া নোর আল্লচ. ¹⁷সচ্চাঈ অন
দ্বাৰা আংদরী পৱতিৰ মা঳: নীন বচন সহী আদ. ¹⁸হ্যাং নী
নানী দুনয়া দা কলুদ, হাংগা না ভী আংদরী দুনয়া দা কলুদীন;
¹⁹অদকি আংদুর সাটী না তান তান ইক পৱতিৰ মা঳তীন, তাকী
আংদুর ভী সহী অন দ্বাৰা পৱতিৰ মা঳কু আগুল.

²⁰“না সেফি ইন্দুৰদা সাটী বনিতী মা঳ালীন, লেকীন আংদুর
সাটী ভী জো ইন্দুৰ বচন ইন দ্বাৰা নান মা বশিবাস মা঳্যার,
²¹ক'আংদুৰ সপ্পা ঊং আগুল; হ্যাং নী হে আপ্প নান দা আয়,
অদকি না নীন দা আইন, হাংগ অচ আংদুৰ ভী নাম দা আগুল,
যার সে দুনয়া বশিবাস মা঳ুল ক'নী অচ নানী কল্যা. ²²অদ
মহমিা জো নী নানী কোট্যা না আংদরী অদ কোট্টীন, ক'আংদুৰ
হাংগ অচ ঊং আগুল হ্যাং ক'নাব ঊং আযেব, ²³না আংদুৰ দা
অদকি নী নান দা ক'আংদুৰ সদ্ধি আগকু ঊং আগেগুল, অদকি
দুনয়া জানসুল ক'নী অচ নানী কল্যা, অদকি হ্যাং নী নান
সে প্যার ঈট্টদ হাংগ অচ আংদুৰ সে প্যার ঈট্টদ. ²⁴হে আপ্প, না
চাহাসতীন ক'য়াৰী নী নানী কোট্যা, যেল না আইন অল আংদুৰ
ভী নান সাংগুল ঈরূল, ক'আংদুৰ নান আ মহমিা অক নোলুল জো
নী নানী কোট্যা, যতকী নী দুনয়া অন উত্পত্তি সে প্যলু নান
সে প্যার ঈট্টদ. ²⁵হে ন্যায়ী আপ্প, দুনয়া নানী জানসীদীল,
লেকীন না নীনী জানসদীন; অদকি ইন্দুৰ ভী জানসদুৰ ক'নী অচ
নানী কল্যা. ²⁶না নীন হেসুৰ আংদরী হেলদীন অদকি হেল্ত
ইৱাইন ক'জো প্যার নীনী নান সে ঈরোদ অদ আংদুৰ দা ঈরূল,
অদকি না আংদুৰ দা ঈরূল.”

18

যীশু উক হুলসুসকু আগোদ

(মত্তী ২৬:৪৭-৫৬; মরকুস ১৪:৪৩-৫০; লুকা ২২:৪৭-৫৩)

¹ यीशु ई मातगोळी अनकु तान चेलागोळ सांगुळ कदिरोन नात्ता अन आपपाटी होदुन. अल ऊंद बेली ईरोद, यदुर्दा आव अदकि आऊन चेलागोळ होदुर. ² आऊक हुळसुसावाळा यहूदा भी अद जागा जानसोन, यतकी पयले हापाळ घन यीशु तान चेलागोळ सांगुळ अल होगीदुन. ³ आग यहूदा, सैनकिगोळ्ड ऊंद दल इक अदकि प्रधान याजकगोळी अदकि फरीसीगोळ दी टु चौकीदारगोळी हुळकु, कंदीलगोळ, मशालगोळी अदकि हथयिरागोळी हुळकु अल बंदुन. ⁴ आग यीशु, आ सप्पा मातगोळी जो आऊन मा बरावाळा ईरव जान्सकु, हाट्टुन अदकि आंदुर से अंदुन, “यारी ढुङ्डसतीर?” ⁵ आंदुर आऊक उत्तर कोट्टुर, “यीशु नासरी अक.” यीशु आंदुर से अंदुन, “ना हुईन.” आऊक हुळसुसावाळा यहूदा भी आंदुर सांगुळ नदिरुकु ईरोन. ⁶ आऊंद ईद अनतेला अच, “ना हुईन,” आंदुर हदि सरकुसकु जागा मा बविदुर. ⁷ आग आव मातृत आंदुर से केळदुन, “नीव यारी ढुङ्डसतीर.” आंदुर अंदुर, “यीशु नासरी अक.” ⁸ यीशु उत्तर कोट्टुन, “ना रा नीम से अंद कोडीन कर्ना हुईन, अगर नानी ढुङ्डसतीर रा इंदरी होगगोळी.” ⁹ ईद इदुरसाटी आत किअद वचन पुरा आगुल जो आव अंददिन: “यारी नी नानी कोट्या आंदुर दा टु ना ऊंद इक भी खोऊसीदील.” ¹⁰ आग शमैन पतरस तलवार, जो आऊन हात्ती ईरोद, जेळदुन अदकि महायाजक उन दास मा नव्हसकु आऊन ऊमा कवि हारूस बुटुन. आ दास उन हेसुर मलखुस ईरोद. ¹¹ ¹² आग यीशु पतरस से अंदुन, “तान तलवार म्यान दा ईट. जो कटोरा आप्प नानी कोटान, येन ना अदरी कुडुतीदील?”

हन्ना अन पयले यीशु

¹² आग सैनकिगोळ अदकि आंदुर सूबेदार अदकि यहूदीगोळ चौकीदारगोळ यीशु उक हुळकु कट बुटुर, ¹³ अदकि पयले आऊक

¹² 18:11 १८:११ मत्ती २६:३१; मरकुस १४:३६; लूका २२:४२

हन्ना अन हातती ओतुर, यतकी आव आ वर्ष इन महायाजक कैफा अन माँव ईरोन. ¹⁴ ◊इव आवा कैफा ईरोन, यार यहूदीगोळी सलाह कोटीदुन किनाम लाँकुर साटी ऊंद मंळसा अन सायोद वब्लीद आद.

पतरस उन इनकार

(मत्ती २६:६९,७०; मरकुस १४:६६-६८; लूका २२:५५-५७)

¹⁵ शमौन पतरस अदकि ऊंद अन्य चेला भी यीशु उन हदि आगेदुर. ईव चेला महायाजक उन जाना पयचाना ईरोन, इदुरसाटी आव यीशु उन सांगुळ महायाजक उन आंगुळ दा होदुन, ¹⁶ लेकीन पतरस व्हार्या दरवाजा मा नदिरकु ईततुन. आग आव दुसरा चेला जो महायाजक उन जान पयचान इनव ईरोन, व्हार्या होट्टुन अदकि चौकीदारगीत इन से अनकु पतरस उक बुळ्क तंदुन. ¹⁷ आ दासी जो चौकीदारगीत ईरोर, पतरस से अंदुर, “येनारा नी भी ई मंळसा अन चेलागोळ दा टु रा हैलेच?” आव अंदुन, ईला “ना आल्लच.” ¹⁸ दास अदकि चौकीदार सोळ इन कारण काँसा होतताकु नदिरकु बेककी सेकसोर, अदकि पतरस भी आंदुर सांगुळ नदिरकु बेककी सकसौन.

महायाजक उन द्वारा यीशु उन जाँच

(मत्ती २६:५९-६६; मरकुस १४:५५-६४; लूका २२:६६-७१)

¹⁹ आग महायाजक यीशु से आऊन चेलागोळ बारा दा अदकि आऊन उपदेश इन बारा दा जाँच माळदुन. ²⁰ यीशु आऊक उत्तर कोट्टुन, “ना दुनया अन सांगुळ खुल्सकु मातगोळी हेळ्डीन; ना सभागृहगोळ अदकि मंदरि दा, यल सप्पा यहूदी जमा आगतोगोर, सदा उपदेश माळदीन अदकि गुप्त दा येनु अंददील. ²¹ नी नान से येती केळत्या? केळावाळेर से केळ किना आंदुर से येन अंदीन. नोळ, आंदुर जान्सतार किना येन येन अंदीन.” ²² याग आव ईद अंदुन, रा चौकीदारगोळ दा टु ऊंद

◊ 18:14 १८:१४ यूहना ११:४९,५०

जो हात्ती नदिरुकु ईरोन, यीशु उक क्यावरा बळकु अंदुन, “येन नी महायाजक उक ईत्ता प्रकार देल उत्तर कोळत्या?”²³ यीशु आऊक उत्तर कोट्टुन, “अगर ना बुरा अंदीन, रा आ बुराई अन गवाही कोळ; लेकीन अगर भला अंदीन, रा नानी येती बडुत्या?”²⁴ हन्ना आऊक कट्कु कैफा महायाजक उन कळु बुट्टुन.

पतरस उन दुबारा इनकार

(मत्ती २६:७१-७५; मरकुस १४:६९-७२; लूका २२:५८-६२)

²⁵ शमौन पतरस नदिरुकु बेक्की सेकसोन. आग आंदुर आऊन से अंदुर, “येनारा नी भी रा आऊन चेलागोळ दा टु रा हैलेच?” आव इनकार माळकु अंदुन, “ना आल्लच.”²⁶ महायाजक उन दासगोळ दा टु ऊंद, जो परवार दा टु ईरोन यार्द कवि पतरस कोद बुटीदुन, अंदुन, “येन ना नीनी आऊन सांगुळ वेली दा ईला नोळीदननि?”²⁷ पतरस मात्त इनकार माळदुन, अदकि तुरन्त हुंज कुग्त.

पलिातुस उन मुंद यीशु

(मत्ती २७:१, २, ११-१४; मरकुस १५:१-५; लूका २३:१-५)

²⁸ आग आंदुर यीशु उक कैफा अन हात्ती टु कलिए अक ओतुर, अदकि वहातुर इन समय ईरोद, लेकीन आंदुर खुद कलिए अन बुळ्क होगीदील ताकी अशुध्द आगबाळुल लेकीन फसह तनि सकुल. ²⁹ आग पलिातुस आंदुर हात्ती व्हार्या होट्कु बंदुन अदकि अंदुन, “नीव ई मंळसा मा याता मात इन आरोप हच्तीर?”³⁰ आंदुर आऊक उत्तर कोट्टुर, “अगर आव कुकर्मी ईला ईरायदुन रा नाव आऊक नीन कय दा ईला कोळायदेव.”³¹ पलिातुस आंदुर से अंदुन, “नीव अच ईऊक वोतकु तान व्यवस्था अन अनुसार आऊद न्याय माळी.” यहूदीगोळ आऊन से अंदुर, “नामी अधकार हैलेच की यारदारा जीव ताकोंडेव.”³² **ईद इदरसाटी** आत की यीशु उन अद मात पुरा आगुल जो

◊ 18:32 १८:३२ यूहन्ना ३:१८, १२:३२

আব ঈদ সংকেত কো঳াহোতী অংদিন কি আঊন্দ মৃত্যু হয়াংগ
আদীত.

³³আগ পলিতুস মাত্ত কলিা অন বুল্ক হোদুন, অদকি যীশু
উক কারুকু আঊন সে কেল্দুন, “যেন নী যহূদীগোল রাজা হুয?”
³⁴যীশু উত্তর কোট্টুন, “যেন নী ঈদ মাত তান দী টু অনত্যা
যা দুসরাগোল নান বারা দা নীন সে ঈদ অংদার?” ³⁵পলিতুস
উত্তর কোট্টুন, “যেন না যহূদী হুইন? অপমান অচ জাতী
অদকি প্ৰধান যাজকগোল নীনী নান ক্য দা কোটাৰ. নী যেন
মাল্যা?” ³⁶যীশু উত্তর কোট্টুন, “নান রাজ্য ঈ দুনয়া অন
আল্লচ; অগৱ নান রাজ্য ঈ দুনয়া অন আগাইত, রা নান
সেবকগোল লালাঈ মাল্যাযদুৰ কিনানী যহূদীগোল ক্য দা কোটকু
আগবাল্লুল: লেকীন নান রাজ্য ঈল ঈদ আল্লচ.” ³⁷পলিতুস
আঊন সে অংদুন, “রা যেন নী রাজা হুয?” যীশু উত্তর কোট্টুন,
“নী অনত্যা কিনা রাজা হুইন. না ইদুৱসাটী পেদা আদীন অদকি
ইদুৱসাটী দুনয়া দা বণ্দীন কি সচ্চাৰ্ই ইন গবাহী কো঳াঈন.
জো যাবারা সচ্চাৰ্ই নব আন, আব নান আবাজ কেল্তান.”
³⁸পলিতুস আঊন সে অংদুন, “সহী যেন আদ?”

মৃত্যু দণ্ড ইন আগ্যা

(মত্তী ২৭:১৫-৩১; মৱকুস ১৫:৬-২০; লুকা ২৩:১৩-২৫)

ঈদ অনকু আব মাত্ত যহূদীগোল হাত্তী হোদুন অদকি আংদুৰ
সে অংদুন, “নানী রা আঊন দা যেনু দোষ সক্কীদীল. ³⁹লেকীন
নীম্দ ঈদ রীতি আদ কিনা ফসহ দা নীম্দ সাটী ঊংদ মংলসা
অক বটি বুল্লাঈন. ইদুৱসাটী যেন নীৰ চাহাসতীৰ কিনা নীম
সাটী যহূদীগোল রাজা অক বটি বুল্লাঈন?” ⁴⁰আগ আংদুৰ মাত্ত
চলিলাসকু আংদুৰ, “ঈঊক ঈলা, লেকীন নাম সাটী বৰঅব্বা অক
বটি বুল.” অদকি বৰঅব্বা ডাকু ঈরোন.

19

¹ ইদুৱ মা পলিতুস যীশু উক ক্঵া঳া বলসুসদুন.

² સપિહીગોળ મુલ્લગોળ મુકુટ માઠકુ આऊન તાલ્લા મા ઈટદુર, અદકિ જાંભળા કલર ઇન કપળા હાકસુસદુર. ³ અદકિ આऊન હાત્તી ખુશી દેલ બંદ બંદકુ અનલી કુરતુર, “હે યહૂદીગોળ રાજા, પ્રણામ!” અદકિ આઉક ક્યાવરા ભી બલ્દુર. ⁴ આગ પલિાતુસ માત્ત વહાર્યા હોટુ લોકુર સે અંદુન, “નોળી, ના આઉક નીમ હાત્તી માત્ત વહાર્યા તરતીન; તાકી નીવ જાન્સી કર્ફ આઉન દા નાની યેનુ ભી દોષ સક્કીદીલ.” ⁵ આગ યીશુ મુલ્લગોળ મુકુટ અદકિ જાંભળા કલર ઇન કપળા હાકકુ વહાર્યા હોટુન; અદકિ પલિાતુસ આંદુર સે અંદુન, “નોળી, ઈવ મંલસા!” ⁶ “યાગ પ્રધાન યાજકગોળ અદકિ ચૌકીદારગોળ આઉક નોળુર, રા ચલિલાસકુ અંદુર, આઉક ક્રૂસ મા યેરુસ, ક્રૂસ મા યેરસી, યતકી નાની આઉન દા યેનુ દોષ સક્કીદીલ.” ⁷ યહૂદીગોળ આઉક ઉત્તર કોટુર, “નામ્દ ભી વ્યવસ્થા આદ અદકિ આ વ્યવસ્થા અન અનુસાર આવ કોંદ બુલોદ યોગ્ય આન, યતકી આવ તાન તાન ઇક પરમેશ્વર ઉન પાર માલુદુન.” ⁸ યાગ પલિાતુસ ઈદ માત કેલુદુન રા અદકિ ભી અંજેદુન, ⁹ અદકિ માત્ત કલિા અન બુલ્ક હાદુન અદકિ યીશુ સે અંદુન, “ની યેલેવ હુય?” લેકીન યીશુ આઉક યેનુ ભી ઉત્તર કોટીદીલ. ¹⁰ ઇદુર મા પલિાતુસ આઉન સે અંદુન, “નાન સે યેતી માતાછાલ? યેન ની જાન્સાલ કર્ફ નીની બટિ બુલોદ અધકિએ નાની આદ, અદકિ નીની ક્રૂસ મા યેરસોદ ભી અધકિએ નાની આદ.” ¹¹ યીશુ ઉત્તર કોટુર, “અગર નીની મ્યાકુચ ટુ કોટકુ ઈલા આગાઈત, રા નીન નાન મા યેનુ અધકિએ ઈલા ઈરાઈત; ઇદુરસાટી યાવ નાની નીન કય દા હુલ્સુસ્યાન આઉન પાપ યક્કુલ આવ.” ¹² ઇદુર મા પલિાતુસ આઉક બટિ બુલોદ ચાહાસદુન, લેકીન યહૂદીગોળ ચલિલાસ ચલિલાસકુ અંદુર, “અગર ની ઈઝુક બટિબુદ્યા, રા નીન ભક્તિ કૈસર સરકાર ઉન દી હૈલેચ. જો યાવારા તાન તાન

इक राजा माळतान आव कैसर सरकार इन सामना माळतान.” 13 ई मातगोली केळकु पलिातुस यीशु उक व्हार्या तंदुन अदकि आ जागा कल्ल इन ऊंद चबूतरा ईरोद जो इब्रानी भाषा दा “गब्बता” कहलुसतद, अदकि अल न्याय आसन मा कुरतुन. 14 ईद फसह अन तयारी इन दनि ईरोद, अदकि सहावा घंटा अन लगभग ईरोद. आग आव यहूदीगोळ से अंदुन, “नोळी नीम राजा!” 15 लेकीन आंदुर चलिक्कासदुर, “ओय! ओय! आऊक कूरस मा येरस!” पलिातुस आंदुर से अंदुन, “येन ना नीम राजा अक कूरस मा येरसाईन?” प्रधान याजकगोळ उत्तर कोट्टुर, “कैसर सरकार उक बटिकु नाम याऊ राजा हैलेच.” 16 आग पलिातुस यीशु उक आंदुर कय दा कोट बुटुन ताकी आव कूरस मा येरसकु आगुल.

यीशु उक कूरस मा येरसकु आगोद

(मत्ती २७:३२-४४; मरकुस १५:२१-३२; लूका २३:२६-४३)

इदुरसाटी आंदुर आऊक तान कबजा दा माळदुर. 17 आग आंदुर यीशु उक ओतुर, अदकि आव तान कूरस नेगुकु आ जागा ताका व्हार्या होदुन, जो “खोपळी इन जागा” अनकु आगतद अदकि इब्रानी भाषा दा “गुलगुता.” 18 अल आंदुर आऊक अदकि आऊन सांगुळ अदकि येढ्ढ मंळसागोळी कूरस मा येरसदुर, ऊंद इक इत्त अदकि ऊंद इक आत्त, अदकि न्याड्या दा यीशु उक. 19 पलिातुस ऊंद दोष चटिठी लखिसकु कूरस मा हच बुटुन, अदकि अदुर दा ईद लखिसकु ईरोद, “यीशु नासरी, यहूदीगोळ राजा.” 20 ईद दोष चटिठी हापाल सा यहूदीगोळ वाचुसदुर, “यतकी अद जागा यल यीशु कूरस मा येरसकु आगीदुन नगर इन हाती ईरोद; अदकि चटिठी इब्रानी अदकि लतीनी अदकि ग्रीक भाषा दा लखिसकु ईरोद. 21 आग यहूदीगोळ प्रधान याजकगोळ पलिातुस से अंदुर, ‘यहूदीगोळ राजा’ लखिसबाल लेकीन ईद की ‘आव अंदुन’ ना यहूदीगोळ राजा हुईन.” 22 पलिातुस उत्तर

কোট্টুন, “না জো লখিস বুটীন, অদ লখিস বুটীন.” ²³ যাগ সেনকি যীশু উক কুরস মা যেরেস বুদুর, রা আঊন কপঢা হুঠকু নাক ভাগ মা঳দুর, হর সেনকি উন সাটী ঊং ভাগ, অদকি কুঠতা. মী তাকোঁডুর, লেকীন কুঠতা. বনি হোল্দকু ম্যাকুচ টু ল্যালমা তাকা বন্সকু ঈরোদ. ²⁴ ইদুরসাটী আংদুর আপস দা অংদুর, “না঵ ইদৰী হুরালেব, লেকীন ইদুর মা চট্টী হাক্কেব কি ঈদ যার্দ আদীত.” ঈদ ইদুরসাটী আত কি পৱত্রিশাস্ত্ৰ দা জো লখিসকু আদ পুৱা আগুল

“আংদুর নান কপঢা আপস দা বাট্স বুদুর অদকি নান কপঢা মা চট্টী হাক্কেব.” ²⁵ ইদুরসাটী সেনকিগোল হণি অচ মা঳দুর. যীশু উন কুরস ইন হাতী আঊন মোয, অদকি আঊন মোয ইন আকতীঁংগ, ক্লোপাস উন হণিস মরযিম, অদকি মরযিম মগদলীনী নদিৰকু ঈরোৱ. ²⁶ যাগ যীশু তান মোয, অদকি আ চেলা অক যার সে আব প্যার ঈটতোগোন হাত্তী নদিৰকু নোঠদুন রা তান মোয সে অংদুন, “হে আৱত, নোল, ঈব নীন পার হুন.” ²⁷ আগ আব চেলা সে অংদুন, “ইক নীন মোয উৱা.” অদকি অদা সময টু আব চেলা আকী তান মান্যা ওতুন.

যীশু উন মৃত্যু

(মত্তী ২৭:৪৫-৫৬; মরকুস ১৫:৩৩-৪১; লুকা ২৩:৪৪-৪৯)

28 ইদুর বাদ্দা যীশু ঈদ জানসকু কি ঈঙ সপ্পা যেনারা পুৱা আগেগ্যাদ, ইদুরসাটী কি পৱত্রিশাস্ত্ৰ দা জো অংদকু আগীত অদ পুৱা আগুল, অংদুন, “না প্যাসা আৰ্বন.” ²⁹ অল হুঠ্লগ অংগুৰ ইন রাস্সা দেল তুমকু ঊং দেল বৰতন ঈটকু ঈরোদ, ইদুরসাটী আংদুর সরিকা দা নেনাকদ ঊং দেল স্পংজ ইক হস্সিসপ ইন ডগালগোল মা ঈটদুর অদকি ম্যাকুচ নেগুকু, আঊন বায ইক হচদুর. ³⁰ যাগ যীশু অদ সরিকা হুঠদুন অদকি অংদুন, “পুৱা আত.” অদকি তাল্লা ল্যালমা মা঳কু জীব বঠি বুটুন.

ভালা দেল ছেদ মা঳োদ

31 इदुरसाटी कि अद तयारी अन दनि ईरोद यहूदीगोळ पलिातुस से वनिती माळदुर कि आंदुर कालगोळी मुरदकु आगुल अदकि आंदुर ईळ्सकु आगुल, ताकी आराम इन दशी आंदुर कूरूस मा ईरबाळुल, यतकी अद आराम इन दनि धोळ्द दनि ईरोद. 32 इदुरसाटी सैनकिगोळ बंदकु आ मंळसागोळ दा टु पयला मंळसा अन कालगोळी मुरदुर आग दुसरा अन भी, जो यीशु उन सांगुळ कूरूस मा येरेसकु आगीदुर; 33 लेकीन यीशु उन हातती बंदकु नोळदुर कि आव सोतोग्यान, रा आऊन कालगोळी मुरदीदील. 34 लेकीन सैनकिगोळ दा टु ऊंद सैनकि बरची देल आऊंद हतोरी दा छ्वेद माळदुन, अदकि अदुर दा टु तुरन्त खुन अदकि नीर होळ्हत. 35 याव ईद नोळदुन, आव गवाही कोटान, अदकि आऊन गवाही खरा आद; अदकि आव जान्सतान कि आव सही अनतान कि नीव भी वशिवास माळी. 36 ई मातगोळ इदुरसाटी आदव कपवत्तिरशास्त्र दा जो अनकु आगीत अद पुरा आगुल, “आऊंद यातोदु येलु मूरकु आगतीदील.” 37 ◊मात्त ऊंद अदकि शास्त्र दा ईद लखिसकु आद, “यारी आंदुर छ्वेद माळ्यार, अदुर मा आंदुर नजर हाक्यार.”

यीशु उक नळ्सकु आगोद

(मत्ती २७:५७-६१; मरकुस १५:४२-४७; लूका २३:५०-५६)

38 ई मातगोळ बाद्दा अरमितया अन यूसुफ जो यीशु उन चेला ईरोन, लेकीन यहूदीगोळ अंजक देल ई मात इक होचकु ईटतोगोन, पलिातुस से वनिती माळदुन कि येन आव यीशु उन लाश ओय सकतान. पलिातुस आऊन वनिती केळदुन, अदकि आव बंदकु आऊन लाश ओतुन. 39 ◊नीकुदेमुस भी, जो यीशु उन हातती ईळ्लकी होगीदुन, पचास सेर इन लगभग मलिस्द अत्तर अदकि एलवा तंदुन. 40 आग आंदुर यीशु उन लाश

◊ 19:37 ११:३७ पूरकाशतिवाक्य १:७ ◊ 19:39 ११:३९ यूहनना ३:१,२

તાકોંડર, અદકિ યહૂદીગોલ નળસોદ રીતાં અન અનુસાર આઉક સુગનધ દ્રવ ઇન સાગુલ મલમલ ઇન ચદ્દર દા ગંલ્સદુન. ⁴¹ આ જાગા મા યલ યીશુ ક્રૂસ મા યેરસકુ આગીદુન, ઊંદ બેલી ઈરોદ, અદકિ આ બેલી દા ઊંદ વ્હાશોદ કવ્ર ઈરોદ યલ યાગલુ યારદુ લાશ ઈટકુ ઈલા આગીત. ⁴² ઇદુરસાટી યહૂદીગોલ તયારી અન દનિ ઇન કારણ આંદુર યીશુ ઉક અદુર દા ઈટદુર, યતકી અદ કવ્ર હાતી ઈરોદ.

20

ખાલી કવ્ર

(મત્તી ૨૮:૧-૮; મરકુસ ૧૬:૧-૮; લૂકા ૨૪:૧-૧૨)

¹ હપ્તા અન પયલા દશી મરયિમ મગદલીની વહાતરયા કા અંધાર ઈરતેલા અચ કવ્ર મા બંદુર, અદકિ કલ્લ ઇક કવ્ર મા ટુ હદુસકુ નોળદુર. ² આગ આક ઓળતેલા હોદુર અદકિ શમૌન પતરસ અદકિ આ દુસરા ચેલા અન હાત્તી યાર સે યીશુ પ્યાર ઈટતોગોન, બંદકુ અંદુર, “આદુર પ્રભુ ઉક કવ્ર દા ટુ તેગુકુ ઓતુર, અદકિ નાવ જાનસાલેવ કાઓઝક યેલ ઈટ બુટાર.” ³ આગ પતરસ અદકિ આવ દુસરા ચેલા હોટકુ કવ્ર અન દી હોદુર. ⁴ આંદુર યેદ્વદુ મુંદુર સાંગુલ સાંગુલ ઓળોર, લેકીન દુસરા ચેલા પતરસ સે મું વાલ્લુસકુ કવ્ર મા પયલે પોહચુસદુન; ⁵ અદકિ બાંગકુ કફન ઇન કપછા બદિકુ નોળદુન, તરી આવ બુલ્લક હોગીદીલ. ⁶ આગ શમૌન પતરસ આઝન હદિ હદિ પોહચુસદુન, અદકિ કવ્ર અન બુલ્લક હોદુન અદકિ કફન ઇન કપછા બદિકુ નોળદુન; ⁷ અદકિ અદ ગમછા જો આઝન તાલ્લા અક કટકુ ઈરોદ, કફન ઇન કપછાગોલ સાંગુલ બદિકુ ઈલા ઈરોદ, લેકીન અલગ ઊંદ જાગા દા લપટુસકુ ઈટકુ નોળદુન. ⁸ આગ દુસરા ચેલા ભી જો કવ્ર મા પયલે પોહચુસીદુન, બુલ્લક હોદુન અદકિ નોળકુ વશ્વિવાસ માલ્લદુન. ⁹ આંદુર રા ઈગાસતાકા પવતિરશાસ્ત્ર અન અદ માત

ઈલા સમસીદુર કિ આઉક સોત્તુર દા ટુ જતિંતા આગોદ બદિવીત.
10 આગ ઈ ચેલાગોળ તાન માનની હોટોદુર.

**મરયિમ મગદલીની મા પ્રગટ આગોદ
(મત્તી ૨૮:૧૦,૧૦; મરકુસ ૧૬:૧૦-૧૧)**

11 લેકીન મરયિમ વર્લતેલા કબર અન હાત્તી અચ વહાર્યા નદિરકુ ઈતતુર, અદકિ વર્લત વર્લત કબર અન દી બાંગકુ, 12 યેદેઢ સવર્ગદૂતગોળ ઇક બઠીએ કપણા હાકકુ ઊંડ ઇક તાલ્લા અન દી અદકિ દુસરા અક કાલ ઇન દી કુર્તકુ નોળદુર, યલ યીશુ ઉન લાશ ઈટકુ આગીત. 13 આંદુર આકનિ સે અંદુર, “હે નારી, ની યેતી વર્લત્યા?” આક આંદુર સે અંદુર, “આંદુર નાન પરમુ ઉક નેગુકુ ઓતુર અદકિ ના જાનસાલીન કિ આઉક યેલ ઈટ્યાર.” 14 ઈદ અનકુ આક હદિ નોળદુર અદકિ યીશુ ઉક નદિરકુ નોળદુર, લેકીન પહ્ચાનસીદીલ કર્દિવ યીશુ હુન. 15 યીશુ આકનિ સે અંદુન, “હે નારી, ની યેતી વર્લત્યા? યારી ઢુંદ્સત્યા?” આક માલી સમ્સકુ આઉન સે અંદુર, “હે મહારાજ, અગર ની આઉક નેગુ કોંડ્યા રા નાની હેલ કિ આઉક યેલ ઈટ્યા, અદકિ ના આઉક ઓયાઈન.” 16 યીશુ આકનિ સે અંદુન, “મરયિમ!” આક હદિ નોળકુ આઉન સે ઇબ્રાની ભાષા દા અંદુર, “રબ્બૂની!” મતલબ “હે ગુરુ.” 17 યીશુ આકનિ સે અંદુન, “નાની મુટબાળ, યતકી ના ઈગાસતાકા આપ્પ ઉન હાત્તી મ્યાકુચ હોગલી આઈન, લેકીન નાન વાર્ટુર હાત્તી હોગકુ આંદુર સે અંદ બુલ, કિ ના તાન આપ્પ અદકિ નીમ આપ્પ, અદકિ તાન પરમેશ્વર અદકિ નીમ પરમેશ્વર ઉન હાત્તી મ્યાકુચ હોગતીન.” 18 મરયિમ મગદલીની હોગકુ ચેલાગોળી હેલદુર, “ના પરમુ ઉક નોળદીન, અદકિ આવ નાન સે ઈ માતગોળી અંદુન.”

**ચેલાગોળ મા પ્રગટ આગોદ
(મત્તી ૨૮:૧૬-૨૦; મરકુસ ૧૬:૧૪-૧૮; લૂકા ૨૪:૩૬-૪૧)**

19 અદા દશી જો હપ્તા અન પયલા દનિ ઈરોદ, દ્યાવગા અન હોતી યાગ અલેવ દરવાજા યેલ ચેલાગોળ ઈરોર, યહૂદીગોળ અંજક ઇન મારા દેલ બંદ ઈરવ, આગ યીશુ બંદુન અદકિ આંદુર ન્યાડ્યા દા નદિરકુ આંદુર સે અંદુન, “નીમી શાંતી સકૃલ.” **20** અદકિ ઈદ અનકુ આવ તાન કય અદકિ તાન હતોરી આંદરી તોરસદુન. આગ ચેલાગોળ પરભુ ઉક નોળકુ ખુશ આદુર. **21** યીશુ આંદુર સે માત્ત અંદુન, “નીમી શાંતી સકૃલ; હ્યાંગ આપ્પ નાની કળ્યાન, હાંગ અચ ના ભી નીમી કળુતીન.” **22** ઈદ અનકુ આવ આંદુર મા ઊરદુન અદકિ આંદુર સે અંદુન, “પવતિર આત્મા હુડી. **23** **દ્વારા** પાપ નીવ માફ માળી, અવ આંદુર સાટી માફ માળકુ આગ્યાવ; યાર નીવ ઈટી, અવ ઈટકુ આગ્યાવ.”

થોમા મા પ્રગટ આગોદ

24 લેકીન હનનેલ દા ટુ ઊંદ, મતલબ થોમા જો દદિમુસ કહલુસ્તાન, યાગ યીશુ બંદુન રા આંદુર સાંગુલ ઈલા ઈરોન. **25** યાગ અન્ય ચેલાગોળ આઊન સે અનલી કુરતુર, “નાવ પ્રભુ ઉક નોળેવ,” આગ આવ આંદુર સે અંદુન, “યાગાસતાકા ના આઊન કયગોળ દા ખલિલાગોળ છેદ નોળ કોમાલીન, અદકિ ખલિલાગોળ છેદ દા તાન બેલ્લ હાક્ક કોમાલીન, અદકિ આઊન હતોરી દા તાન કય હાક્ક કોમાલીન, આગાસતાકા ના વશ્વિવાસ માળતીદીલ.” **26** યેઠ્ઠ દનિ ઇન બાદદા આઊન ચેલાગોળ માત્ત માન્ના અન બુલ્ક ઈરોર, અદકિ થોમા આંદુર સાંગુલ ઈરોન; અદકિ દરવાજા બંદ ઈરવ, આગ યીશુ બંદુન અદકિ આંદુર બીચ દા નદિરકુ અંદુન, “નીમી શાંતી સકૃલ.” **27** આગ આવ થોમા સે અંદુન, “તાન બેલ્લ ઈલ તનકુ નાન કયગોળી નોળ અદકિ તાન કય તનકુ નાન કુસી દા હાક્ક, અદકિ અવશ્વિવાસી ઈલા લેકીન વશ્વિવાસી આગ.” **28** ઈદ કેળકુ થોમા ઉત્તર કોટદુન, “હે નાન પ્રભુ, હે નાન પરમેશ્વર!” **29** યીશુ આઊન સે અંદુન, “ની

नानी नोळ्या, येन इदुरसाटी वशिवास माळ्द? धन्‌य आंदुर आर यार बनि नोळ्द वशिवास माळदुर.”

ई कतिाब इन उद्देश

30 यीशु अदकि भी हापाळ सा चमत्कार चेलागोळ मुंद तोरसदुन, जो ई कतिाब दा लखिसकु आगीदील; **31** लेकीन ईव इदुरसाटी लखिसकु आदव कनीव वशिवास माळी कर्यीशु अच परमेश्वर उन पार मसीह हुन, अदकि वशिवास माळी कि आऊन हेसुर देल जीवन सकिकुल.

21

तबिरियास झील इन कनिरा चेलागोळ मा प्रगट आगोद

1 ई मातगोळ बाद्दा यीशु तान तान इक तबिरियास झील इन कनिरा चेलागोळ मा प्रगट माळदुन, अदकि ई रीतदिल प्रगट माळदुन: **2** शमौन पतरस, अदकि थोमा जो ददिमुस कहलुस्तान, अदकि गलील इन काना नगर इन नतनएल, अदकि जब्दी अन पार, अदकि आऊन चेलागोळ दा टु येढढ मुंदुर जमा ईरोर. **3** ◊शमौन पतरस आंदुर से अंदुन, “ना मेन हुडुली होगेतीन.” आंदुर आऊन से अंदुर, “नाव भी नीन सांगुळ बरतेव.” इदुरसाटी आंदुर होटकु ड्वांगा मा येरदुर, लेकीन आ ईळ्लकी येनु हुळदीदील. **4** व्हातुर आगतेला अच यीशु कनिरा मा बंदकु नदिरदुन; तरी चेलागोळ पहचानसीदील कर्ईव यीशु हुन. **5** आग यीशु आंदुर से अंदुन, “हे चकिरोगोळा, येन नीम हात्ती येनारा मेनगोळ आव?” आंदुर उत्तर कोट्टुर, “ईला.” **6** ◊आव आंदुर से अंदुन, “ड्वांगा अन ऊमा कय इन दी जार हाक्की रा सकिकेव.” इदुरसाटी आंदुर जार हाकदुर, अदकि सप्पा मेनगोळ बहुतायत इन कारण अदरी जेडु सकदील. **7** आग आ चेला यार से यीशु प्यार ईटतोगोन, पतरस से अंदुन, “ईव रा प्रभु हुन!” शमौन पतरस ईद केळकु

कि आव प्रभु हुन, नेलु मा गमछा कसुसदुन, यतकी आव बनि कपळा नव ईरोन, अदकि झील दा हारेदुन. ⁸ लेकीन दुसरा चेलागोळ ड्वांगा मा मेनगोळ देल तुमकु जार जेडुतेला बंदुर, यतकी आंदुर कनिरा टु यक्कुल दुर ईला ईरोर, लेकीन येनारा येढ़द सौ कय मा ईरोर.

⁹ याग आंदुर कनिरा मा ईळदुर, रा आंदुर कॉरसा अन बेक्की अदकि अदुर मा मेन ईट्कु, अदकि रोट्टी नोळदुर. ¹⁰ यीशु आंदुर से अंदुन, “जो मेनगोळी नीव ईगल्या हुळदीर, अऊर दा टु येनारा तरी.” ¹¹ रा शमौन पतरस ड्वांगा मा येरकु ऊंद सौ तर्रिपन धोड्डेव मेनगोळ देल तुमकु जार कनिरा मा जेळदुन, अदकि ईस मेनगोळ ईत्तुर मा भी जार हरदीदील. ¹² यीशु आंदुर से अंदुन, “बरी, भोजन माळी.” चेलागोळ दा टु यारूकु साहस आगीदील कि आऊन से केळुल, “नी याव हुय?” यतकी आंदुर जानसोर कि ईव प्रभु अच हुन. ¹³ यीशु बंदुन अदकि रोट्टी हुळकु आंदरी कोट्टुन, अदकि हांग अच मेन भी. ¹⁴ ईद तसिरा बार हुन कि यीशु सोत्तुर दा टु जतिता आगदुर बाद्दा चेलागोळी कांळसदुन.

यीशु अदकि पतरस

¹⁵ भोजन माळदुर बाद्दा यीशु शमौन पतरस से अंदुन, “हे शमौन, यूहनना अन पार, येन नी इंदुर से वाळुसकु नान से प्यार ईटत्या?” आव आऊन से अंदुन, “हव, प्रभु; नी रा जानसत्या कि ना नीन से प्यार ईटतीन.” आव आऊन से अंदुन, “नान म्यांडा अन पाड्डागोळी आळ्स.” ¹⁶ आव मातृत दुसरा घन आऊन से अंदुन, “हे शमौन, यूहनना अन पार, येन नी नान से प्यार ईटत्या?” आव आऊन से अंदुन, “हव, प्रभु; नी रा जानसत्या कि ना नीन से प्यार ईटतीन.” आव आऊन से अंदुन, “नान म्यांडागोळ रखवाली माळ.” ¹⁷ आव तसिरा घन आऊन से अंदुन, “हे शमौन, यूहनना अन पार, येन नी नान से प्यार ईटत्या?” पतरस उदास आदुन कि यीशु आऊन से तसिरा घन

अंदुन, “येन नी नान से प्यार ईटत्या?” अदकि आऊन से अंदुन, “हे प्रभु, नी रा सप्पा येनारा जान्सत्या; नी ईद जान्सत्या कि ना नीन से प्यार ईट्टीन.” यीशु आऊन से अंदुन, “नान म्यांडागोळी आळ्स. ¹⁸ ना नीन से सही सही अनतीन, याग नी हारोदव ईर्या रा तान नेळु कट्कु येल चाहसया अल टेटाळ्याया; लेकीन नी याग हाळाबाट आद्या रा तान कय फैलुसया, अदकि दुसरा नीन नेळु कट्कु येल नी चाहासतीदील अल नीनी वोतान.” ¹⁹ आव ई मातगोळ देल इशारा कोट्टुन कि पतरस ह्यांग मृत्यु देल परमेश्वर उन महमिमा माळ्यान. अदकि आग आव आऊन से अंदुन, “नान हदि आगेग.”

यीशु अदकि आऊन प्रयि चेला

²⁰ [◇]पतरस पलटुस्कु आ चेला अक हदि बरतेला नोळदुन, यार से यीशु प्यार ईटतोगोन, अदकि याव भोजन इन समय आऊन याद्दा अन दी बांगकु केळीदुन, “हे प्रभु, नीनी हुळसुसावाळा याव हुन?” ²¹ आऊक नोळकु पतरस यीशु से अंदुन, “हे प्रभु, ईऊंद येन हाल आदीत?” ²² यीशु आऊन से अंदुन, “अगर ना चाहासाईन कि आव नान बरासताका रूक्सकु ईरूल, रा नीनी इदुर से येन? नी नान हदि आगेग.” ²³ इदुरसाठी वारटुर दा ईद मात फैलुसेत कि आव चेला सायतीदील, तरी यीशु आऊन से ईद अंददील कि आव सायतीदील, लेकीन ईद कि “अगर ना चाहासाईन कि आव नान बरासताका रूक्सकु ईरूल, रा नीनी इदुर से येन?”

²⁴ ईव आवा चेला हुन जो ई मातगोळ गवाही कोळतान अदकि याव ई मातगोळी लखिस्यान, अदकि नाव जान्सतेव कि आऊन गवाही खरा आद.

उपसंहार

25 অদকি ভী হাপা঳ সা ক্যালসা আব, জো যীশু মা঳দুন;
অগৱ অব ঊং ঊং মা঳কু লখিসকু আগাযদব, রা না সমস্তৌন
ককিতিবগো঳ জো লখিসকু আগাযদব অব দুনযিা দা ভী ঈলা
সমুসযদব.

परमेश्वर उन खरा वचन

**The Holy Bible in the Holiya language of India: परमेश्वर
उन खरा वचन**

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: Gohllaru (Holiya)

Contributor: The Word for the World International

परमेश्वर उन खरा वचन
बहाशोद नयिम, 2020

The New Testament in Holiya Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 9 Apr 2023

3943f9d0-5b35-54ad-8e8f-1b7bf74924c6